Evropski parlament
2019-2024

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

2022/0155(COD)

30.5.2023

PREDLOGI SPREMEMB 1333–1718

Osnutek poročila
Javier Zarzalejos
(PE746.811v01-00)

Določitev pravil za preprečevanje spolne zlorabe otrok in boj proti njej

Predlog uredbe
(COM(2022)0209 – C9-0174/2022 – 2022/0155(COD))

AM_Com_LegReport

Predlog spremembe 1333
Paul Tang, Alex Agius Saliba

Predlog uredbe
Člen 20 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
20 Pravica ***žrtev*** do obveščenosti	20 Pravica ***preživelih*** do obveščenosti ***in podpore***

Or. en

Predlog spremembe 1334
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 20 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pravica žrtev do obveščenosti	Pravica žrtev do obveščenosti ***in podpore***

Or. en

Predlog spremembe 1335
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 20 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pravica ***žrtev*** do obveščenosti	Pravica ***preživelih*** do obveščenosti

Or. en

Predlog spremembe 1336
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Osebe s prebivališčem v Uniji imajo pravico, da od usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri ***prebivajo,*** na svojo zahtevo prejmejo informacije o vseh primerih, ko se razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerih se pojavijo, v skladu s členom 12 naznani Centru EU. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti takšne informacije na njim dostopen način.	***Žrtve posnetkov spolne zlorabe otrok, ki gostujejo ali jih razširjajo v Uniji, ali njihovi predstavniki in*** osebe s prebivališčem v Uniji imajo pravico, da od usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri ***se nahajajo, ali usklajevalnega organa po lastni izbiri*** na svojo zahtevo prejmejo ***lahko razumljive in dostopne*** informacije o vseh ***znanih*** primerih, ko se razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerih se pojavijo, v skladu s členom 12 naznani Centru EU. ***Pravica zajema tako občasne kot tudi periodične informacije.*** Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti takšne informacije na njim dostopen način. ***Zadevne informacije se podajo v jeziku, ki ga ta oseba navede.***

Or. en

Predlog spremembe 1337
Paul Tang, Alex Agius Saliba

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Osebe s prebivališčem v Uniji imajo pravico, da od usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri prebivajo, na svojo zahtevo prejmejo informacije o vseh primerih, ko se razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerih se pojavijo, v skladu s členom 12 naznani Centru EU. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti takšne informacije na njim dostopen način.	***Vsi preživeli, tudi otroci, in po prejetju soglasja preživelega otroka njegovi starši ali zakoniti zastopnik*** s prebivališčem v Uniji imajo pravico, da od usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri prebivajo, na svojo zahtevo prejmejo ***starosti primerne*** informacije o vseh primerih, ko se razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerih se pojavijo, v skladu s členom 12 naznani Centru EU***, in so deležni napotitve na podporne službe***. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti takšne informacije na

njim dostopen način.

Or. en

Predlog spremembe 1338
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Osebe s prebivališčem v Uniji imajo pravico, da od usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri prebivajo, na svojo zahtevo prejmejo informacije o vseh primerih, ko se razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerih se pojavijo, v skladu s členom 12 naznani Centru EU. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti takšne informacije na njim dostopen način.	Osebe s prebivališčem v Uniji imajo pravico, da od usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri prebivajo, na svojo zahtevo prejmejo informacije o vseh primerih, ko se razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerih se pojavijo, v skladu s členom 12 naznani Centru EU. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti takšne informacije na njim dostopen način. ***Informacije se osebam, ki jih zahtevajo, zagotovijo na zaupen, lahko razumljiv in dostopen način.***

Or. en

Predlog spremembe 1339
Annalisa Tardino

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Osebe s prebivališčem v Uniji imajo pravico, da od usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri prebivajo, na svojo zahtevo prejmejo informacije o vseh primerih, ko se razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerih se pojavijo, v skladu s členom 12 naznani Centru EU. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti takšne informacije na	***Žrtve zlorabe*** s prebivališčem v Uniji imajo pravico, da od usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri prebivajo, na svojo zahtevo prejmejo informacije o vseh primerih, ko se razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerih se pojavijo, v skladu s členom 12 naznani Centru EU. Invalidi imajo pravico ***od osebja, ki je***

njim dostopen način.	***ustrezno usposobljeno za tako občutljivo nalogo,*** zahtevati in prejeti takšne informacije na njim dostopen način.

Or. en

Predlog spremembe 1340
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Olivier Chastel, Maite Pagazaurtundúa, Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Nathalie Loiseau

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Osebe s prebivališčem v Uniji imajo pravico, da od usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri prebivajo, na svojo zahtevo prejmejo informacije o vseh primerih, ko se razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerih se pojavijo, v skladu s členom 12 naznani Centru EU. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti takšne informacije na njim dostopen način.	***Žrtve*** s prebivališčem v Uniji imajo pravico, da od usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri prebivajo, na svojo zahtevo prejmejo informacije o vseh primerih ***in so napoteni na podporne storitve***, ko se razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerih se pojavijo, v skladu s členom 12 naznani Centru EU. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti takšne informacije na njim dostopen način.

Or. en

Predlog spremembe 1341
Carles Puigdemont i Casamajó

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Osebe s prebivališčem v Uniji imajo pravico, da od usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri prebivajo, na svojo zahtevo prejmejo informacije o vseh primerih, ko se razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerih se pojavijo, v skladu s členom 12 naznani Centru EU. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti takšne informacije na	***Žrtve*** imajo pravico, da od usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri prebivajo, na svojo zahtevo prejmejo informacije o vseh primerih, ko se razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerih se pojavijo, v skladu s členom 12 naznani Centru EU. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti takšne informacije na njim dostopen način.

njim dostopen način.

Or. en

Predlog spremembe 1342
Paul Tang, Alex Agius Saliba

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Usklajevalni organ poskrbi, da so preživeli, tudi otroci, in starši preživelih otrok obveščeni o službah za podporo preživelim, kjer lahko preživeli prejmejo starosti primerne in spolu prilagojene informacije in podporo.

Or. en

Predlog spremembe 1343
Annalisa Tardino

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Zadevni usklajevalni organ pošlje zahtevo Centru EU prek sistema, vzpostavljenega v skladu s členom 39(2), in ***osebi***, ki je vložila zahtevo, sporoči rezultate, ki jih je prejel od Centra EU.	Zadevni usklajevalni organ pošlje zahtevo Centru EU prek sistema, vzpostavljenega v skladu s členom 39(2), in ***žrtvi***, ki je vložila zahtevo, sporoči rezultate, ki jih je prejel od Centra EU.

Or. en

Predlog spremembe 1344
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Žrtve spolne zlorabe otrok, njihovi zastopniki ali osebe, ki živijo v Uniji, imajo pravico, da od usklajevalnega organa na svojo zahtevo prejmejo informacije o pravicah, podpori in pomoči za žrtve.Informacije so primerne starosti, dostopne in prilagojene spolu ter zajemajo vsaj:
	(a) kakšno pomoč lahko prejmejo in kje jo lahko dobijo, po potrebi tudi osnovne informacije o dostopu do zdravstvene pomoči, morebitne specialistične pomoči, med drugim psihološke ali socialne pomoči, in nadomestne nastanitve;
	(b) postopke glede prijave v zvezi s kaznivim dejanjem in njihovo vlogo v zvezi s temi postopki;
	(c) kako in pod kakšnimi pogoji lahko pridobijo zaščito, tudi zaščitne ukrepe;
	(d) kako in pod kakšnimi pogoji lahko dostopajo do pravnih nasvetov, pravne pomoči in kakršnih koli drugih vrst nasvetov;
	(e) kako in pod kakšnimi pogoji lahko prejmejo odškodnino;
	(f) kako in pod kakšnimi pogoji so upravičene do tolmačenja in prevajanja.

Or. en

Predlog spremembe 1345
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1b. Če žrtev ali njen zastopnik izrazi željo po periodičnem zahtevku, usklajevalni organ prosilcu po prvem

predloženem odgovoru nemudoma proaktivno predloži informacije iz odstavka 3 v vseh novih primerih poročil iz odstavka 1 in jih tedensko posodablja. Žrtve ali njihovi zastopniki lahko periodični zahtevek kadar koli prekinejo tako, da o tem obvestijo zadevni usklajevalni organ.

Or. en

Predlog spremembe 1346
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) po potrebi, posameznik ali subjekt, ki je prejel informacije v imenu osebe, ki vloži zahtevo;	(b) po potrebi, posameznik ali subjekt, ki ***uradno pomaga osebi ali jo zastopa in*** je prejel informacije v imenu osebe, ki vloži zahtevo***, s preverljivim dokazilom o odobritvi osebe, ki je vložila zahtevek***;

Or. en

Predlog spremembe 1347
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) zadostni elementi***, ki dokazujejo identiteto osebe***, ki vloži zahtevo***.***	(c) zadostni elementi ***za preverjanje, ali se zadevni posnetki spolne zlorabe otrok ujemajo z osebo***, ki vloži zahtevo***;***

Or. en

Predlog spremembe 1348
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 2 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) navedba, ali je zahtevek občasen ali zajema določeno časovno obdobje.

Or. en

Predlog spremembe 1349
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 3 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) informacije o tem, ali je ponudnik sporočil, da je odstranil posnetke ali onemogočil dostop do njih v skladu s členom 13(1), točka (i)**.**	(d) informacije o tem, ali je ponudnik sporočil, da je odstranil posnetke ali onemogočil dostop do njih v skladu s členom 13(1), točka (i)***, in v tem primeru vse povezane informacije;***

Or. en

Predlog spremembe 1350
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 3 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) informacije o tem, ali je ponudnik sporočil, da je odstranil posnetke ***ali onemogočil dostop do njih*** v skladu s členom 13(1), točka (i).	(d) informacije o tem, ali je ponudnik sporočil, da je odstranil posnetke v skladu s členom 13(1), točka (i).

Or. en

Predlog spremembe 1351
Paul Tang, Alex Agius Saliba

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 3 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) informacije o starosti primernih in spolu prilagojenih podpornih storitvah za čustveno in psihosocialno pomoč otroku, družini in preživelim ter praktično in pravno pomoč.

Or. en

Predlog spremembe 1352
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 3 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) če so bile vložene pritožbe na tako odstranitev, in v tem primeru vse povezane informacije

Or. en

Predlog spremembe 1353
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 3 – točka d b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(db) ustrezne starosti primerne, dostopne in spolu prilagojene informacije o podpori in pomoči za žrtev v njeni regiji.

Or. en

Predlog spremembe 1354
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 21 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pravica ***žrtev*** do pomoči in podpore za odstranitev	Pravica ***preživelih*** do pomoči in podpore za odstranitev

Or. en

Predlog spremembe 1355
Paul Tang, Alex Agius Saliba

Predlog uredbe
Člen 21 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pravica ***žrtev*** do pomoči in podpore za odstranitev	Pravica ***preživelih*** do pomoči in podpore za odstranitev

Or. en

Predlog spremembe 1356
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ponudniki storitev gostovanja na zahtevo zagotovijo razumno pomoč osebam s prebivališčem v Uniji, ki želijo, da ponudnik odstrani enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo,	***črtano***

ali da onemogoči dostop do njega(njih).

Or. en

Obrazložitev

Ta naloga zahteva ravnanje z žrtvami, vendar ponudniki niso usposobljeni za to.

Predlog spremembe 1357
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Fabienne Keller

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ponudniki storitev gostovanja na zahtevo zagotovijo razumno pomoč osebam s prebivališčem v Uniji, ki želijo, da ponudnik odstrani enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo, ali da onemogoči dostop do njega(njih)**.**	1. Ponudniki storitev gostovanja na zahtevo zagotovijo razumno pomoč osebam s prebivališčem v Uniji, ki želijo, da ponudnik odstrani enega ali več specifičnih delov znanih ***ali novih*** posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo, ali da onemogoči dostop do njega(njih)***, kar naredi pravočasno in jih, če je to mogoče in ustrezno, vključi tudi na seznam kazalnikov, ki se uporablja za preprečevanje nadaljnjega razširjanja teh posnetkov in predloži usklajevalnemu organu v skladu s členom 36***

Or. en

Predlog spremembe 1358
Annalisa Tardino

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ponudniki storitev gostovanja na zahtevo zagotovijo ***razumno*** pomoč osebam s prebivališčem v Uniji, ki želijo, da ponudnik odstrani enega ali več	1. Ponudniki storitev gostovanja na zahtevo zagotovijo ***ustrezno*** pomoč osebam s prebivališčem v Uniji, ki želijo, da ponudnik odstrani enega ali več

specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo, ali da onemogoči dostop do njega(njih).	specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo, ali da onemogoči dostop do njega(njih). ***Pomoč zagotavlja osebje, ki je posebej usposobljeno za interakcijo z žrtvami hudih zlorab.***

Or. en

Predlog spremembe 1359
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ponudniki storitev ***gostovanja*** na zahtevo zagotovijo razumno pomoč osebam s prebivališčem v Uniji, ki želijo, da ponudnik odstrani enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo, ali da onemogoči dostop do njega(njih).	1. Ponudniki ***ustreznih*** storitev ***informacijske družbe*** na zahtevo zagotovijo razumno pomoč osebam s prebivališčem v Uniji, ki želijo, da ponudnik odstrani enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo, ali da onemogoči dostop do njega(njih).

Or. en

Predlog spremembe 1360
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ponudniki storitev gostovanja na zahtevo zagotovijo razumno pomoč osebam s prebivališčem v Uniji, ki želijo, da ponudnik odstrani enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo***, ali da onemogoči dostop do njega(njih)***.	1. Ponudniki storitev gostovanja na zahtevo zagotovijo razumno pomoč osebam s prebivališčem v Uniji, ki želijo, da ponudnik odstrani enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo.

Or. en

Predlog spremembe 1361
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Fabienne Keller

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Vsaka država članica zagotovi delovanje prijavnih točk, tudi s financiranjem in krepitvijo zmogljivosti, da bi žrtve in njihove družine pravočasno prejele pomoč pristojnega organa.

Or. en

Predlog spremembe 1362
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Osebe s prebivališčem v Uniji, imajo pravico, da na zahtevo prek usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri ima oseba prebivališče, prejmejo podporo Centra EU, kadar želijo, da ponudnik storitev gostovanja odstrani ali onemogoči dostop do enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti kakršne koli informacije v zvezi s tako podporo na njim dostopen način.	***Žrtve posnetkov spolne zlorabe otrok, ki gostujejo ali se razširjajo v Uniji, ali njihovi zastopniki ali*** osebe s prebivališčem v Uniji, imajo pravico, da na zahtevo prek usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri ima oseba prebivališče, ***ali usklajevalnega organa po lastni izbiri,*** prejmejo ***starosti primerne in spolu prilagojene informacije o podpori za odstranitev, vključno s*** podporo ***organizacij civilne družbe, prijavnih točk in*** Centra EU, kadar želijo, da ponudnik storitev gostovanja ***ali javno dostopnih medosebnih komunikacijskih storitev, neodvisnih od številke,*** odstrani ali onemogoči dostop do enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti kakršne koli informacije v zvezi s tako

podporo na njim dostopen način.

Or. en

Predlog spremembe 1363
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Olivier Chastel, Maite Pagazaurtundúa, Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Nathalie Loiseau

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Osebe s prebivališčem v Uniji, imajo pravico, da na zahtevo prek usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri ima oseba prebivališče, prejmejo podporo Centra EU, kadar želijo, da ponudnik storitev gostovanja odstrani ali onemogoči dostop do enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti kakršne koli informacije v zvezi s tako podporo na njim dostopen način.	***Žrtve*** s prebivališčem v Uniji, imajo pravico, da na zahtevo prek usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri ima oseba prebivališče, prejmejo podporo Centra EU, kadar želijo, da ponudnik storitev gostovanja odstrani ali onemogoči dostop do enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo ***ob upoštevanju ranljivosti upodobljene osebe***. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti kakršne koli informacije v zvezi s tako podporo na njim dostopen način. ***Vsi strokovnjaki, ki bodo verjetno prišli v stik z otroki, žrtvami spolne zlorabe na spletu, bi morali biti ustrezno usposobljeni ter sposobni prepoznati in obravnavati posebne potrebe žrtev.***

Or. en

Predlog spremembe 1364
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Osebe s prebivališčem v Uniji, imajo pravico, da na zahtevo prek usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v	Osebe s prebivališčem v Uniji, imajo pravico, da na zahtevo prek usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v

kateri ima oseba prebivališče, prejmejo podporo Centra EU, kadar želijo, da ponudnik storitev gostovanja ***odstrani ali onemogoči dostop do*** enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti kakršne koli informacije v zvezi s tako podporo na njim dostopen način.	kateri ima oseba prebivališče, prejmejo podporo Centra EU, kadar želijo, da ponudnik storitev gostovanja enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti kakršne koli informacije v zvezi s tako podporo na njim dostopen način. ***Informacije se osebam, ki jih zahtevajo, zagotovijo na zaupen, lahko razumljiv in dostopen način.***

Or. en

Predlog spremembe 1365
Annalisa Tardino

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Osebe s prebivališčem v Uniji, imajo pravico, da na zahtevo prek usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri ima ***oseba*** prebivališče, prejmejo podporo Centra EU, kadar želijo, da ponudnik storitev gostovanja odstrani ali onemogoči dostop do enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti kakršne koli informacije v zvezi s tako podporo na njim dostopen način.	***Žrtve*** s prebivališčem v Uniji, imajo pravico, da na zahtevo prek usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri ima ***žrtev*** prebivališče, prejmejo podporo Centra EU, kadar želijo, da ponudnik storitev gostovanja odstrani ali onemogoči dostop do enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti kakršne koli informacije v zvezi s tako podporo na njim dostopen način.

Or. en

Predlog spremembe 1366
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe

Člen 21 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Osebe s prebivališčem v Uniji, imajo pravico, da na zahtevo prek usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri ima oseba prebivališče, prejmejo podporo Centra EU, kadar želijo, da ponudnik storitev gostovanja odstrani ***ali onemogoči dostop do*** enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti kakršne koli informacije v zvezi s tako podporo na njim dostopen način.	Osebe s prebivališčem v Uniji, imajo pravico, da na zahtevo prek usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri ima oseba prebivališče, prejmejo podporo Centra EU, kadar želijo, da ponudnik storitev gostovanja odstrani enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti kakršne koli informacije v zvezi s tako podporo na njim dostopen način.

Or. en

Predlog spremembe 1367
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Osebe s prebivališčem v Uniji, imajo pravico, da na zahtevo prek usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri ima oseba prebivališče, prejmejo podporo Centra EU, kadar želijo, da ponudnik storitev gostovanja odstrani ***ali onemogoči dostop do*** enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti kakršne koli informacije v zvezi s tako podporo na njim dostopen način.	Osebe s prebivališčem v Uniji, imajo pravico, da na zahtevo prek usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri ima oseba prebivališče, prejmejo podporo Centra EU, kadar želijo, da ponudnik storitev gostovanja odstrani enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti kakršne koli informacije v zvezi s tako podporo na njim dostopen način.

Or. en

Predlog spremembe 1368
Alessandra Mussolini

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 2 – točka 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(1) Države članice bi morale zagotoviti sklad za podporo žrtvam zlorab. Tak sklad bi moral zagotavljati pravno pomoč in biti aktiviran šele, ko Center EU dokaže dejansko kršitev v smislu člena 1 te uredbe.

Or. it

Predlog spremembe 1369
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. V zahtevah iz odstavkov 1 in 2 se navede(-jo) ustrezen(-zni) del(-i) posnetkov spolne zlorabe otrok.	3. V zahtevah iz odstavkov 1 in 2 se navede(-jo) ustrezen(-zni) del(-i) posnetkov spolne zlorabe otrok ***in vse druge ustrezne informacije***.

Or. en

Predlog spremembe 1370
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 4 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) preverjanje, ali je ponudnik odstranil zadevni(-e) del(-e) posnetkov ***ali onemogočil dostop do njega(njih)***, vključno z izvedbo iskanj iz člena 49(1);	(b) preverjanje, ali je ponudnik odstranil zadevni(-e) del(-e) posnetkov, vključno z izvedbo iskanj iz člena 49(1);

Or. en

Predlog spremembe 1371
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 4 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) preverjanje, ali je ponudnik odstranil zadevni(-e) del(-e) posnetkov ***ali onemogočil dostop do njega(njih)***, vključno z izvedbo iskanj iz člena 49(1);	(b) preverjanje, ali je ponudnik odstranil zadevni(-e) del(-e) posnetkov, vključno z izvedbo iskanj iz člena 49(1);

Or. en

Predlog spremembe 1372
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 4 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) po potrebi obvestilo usklajevalnemu organu v državi sedeža o zadevnem(-ih) delu(-ih) posnetkov v storitvi, da bi izdal odredbo o odstranitvi v skladu s členom 14**.**	(d) po potrebi obvestilo usklajevalnemu organu v državi sedeža o zadevnem(-ih) delu(-ih) posnetkov v storitvi ***ponudnika***, da bi izdal odredbo o odstranitvi v skladu s členom 14 ***in obveznostmi iz člena 21;***

Or. en

Predlog spremembe 1373
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 4 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) informacije o pravicah žrtev, pomoči in podpori v skladu s členom 21.

Or. en

Predlog spremembe 1374
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 21 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 21a
	Pravica do vložitve pritožbe pri nadzornem organu
	1. Brez poseganja v katero koli drugo upravno ali pravno sredstvo ima vsak uporabnik pravico, da vloži pritožbo pri nadzornem organu, zlasti v državi članici, v kateri ima običajno prebivališče, v kateri je njegov kraj dela ali v kateri je domnevno prišlo do kršitve, če meni, da obdelava osebnih podatkov v zvezi z njim krši to uredbo ali Uredbo (EU) 2016/679.
	2. Nadzorni organ, pri katerem je vložena pritožba, obvesti pritožnika o stanju zadeve in odločitvi o pritožbi, vključno z možnostjo pravnega sredstva na podlagi člena 21b.

Or. en

Predlog spremembe 1375
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 21 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

Člen 21b

Pravica do učinkovitega pravnega sredstva zoper ponudnika storitev gostovanja ali ponudnike medosebnih komunikacijskih storitev, neodvisnih od številke

1. Brez poseganja v katero koli razpoložljivo upravno ali izvensodno sredstvo, vključno s pravico do vložitve pritožbe pri nadzornem organu na podlagi člena 21a, ima vsak uporabnik pravico do učinkovitega pravnega sredstva, kadar meni, da so bile njegove pravice iz te uredbe kršene zaradi obdelave njegovih osebnih podatkov, ki ni bila v skladu s to uredbo ali Uredbo (EU) 2016/679

2. Postopek proti ponudniku storitve gostovanja ali ponudniku medosebnih komunikacijskih storitev, neodvisnih od številke, se začne pred sodišči države članice, v kateri ima ponudnik sedež. Alternativno se lahko tak postopek začne pred sodišči države članice, v kateri ima uporabnik običajno prebivališče.

Or. en

Predlog spremembe 1376
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 1 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ponudniki storitev gostovanja in ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev hranijo podatke o vsebini in druge podatke, ki se obdelujejo v zvezi z ukrepi, sprejetimi za zagotavljanje skladnosti s to uredbo, ter osebne podatke, pridobljene s tako obdelavo, samo za enega ali več naslednjih namenov, kot je ustrezno:	Ponudniki storitev gostovanja in ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev***, neodvisnih od številke,*** hranijo podatke o vsebini in druge podatke, ki se obdelujejo v zvezi z ukrepi, sprejetimi za zagotavljanje skladnosti s to uredbo, ter osebne podatke, pridobljene s tako obdelavo, samo za enega ali več naslednjih namenov, kot je ustrezno:

Or. en

Predlog spremembe 1377
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 1 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ponudniki storitev gostovanja in ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev hranijo podatke o vsebini in druge podatke, ki se obdelujejo v zvezi z ukrepi, sprejetimi za zagotavljanje skladnosti s to uredbo, ter osebne podatke, pridobljene s tako obdelavo, samo za enega ali več naslednjih namenov, kot je ustrezno:	Ponudniki storitev gostovanja in ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev***, neodvisnih od številke,*** hranijo podatke o vsebini in druge podatke, ki se obdelujejo v zvezi z ukrepi, sprejetimi za zagotavljanje skladnosti s to uredbo, ter osebne podatke, pridobljene s tako obdelavo, samo za enega ali več naslednjih namenov, kot je ustrezno:

Or. en

Predlog spremembe 1378
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 1 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ponudniki storitev gostovanja in ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev hranijo podatke o vsebini in druge podatke, ki se obdelujejo v zvezi z ukrepi, sprejetimi za zagotavljanje skladnosti s to uredbo, ter osebne podatke, pridobljene s tako obdelavo, samo za enega ali več naslednjih namenov, kot je ustrezno:	Ponudniki storitev gostovanja in ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev***, neodvisnih od številke,*** hranijo podatke o vsebini in druge podatke, ki se obdelujejo v zvezi z ukrepi, sprejetimi za zagotavljanje skladnosti s to uredbo, ter osebne podatke, pridobljene s tako obdelavo, samo za enega ali več naslednjih namenov, kot je ustrezno:

Or. en

Predlog spremembe 1379
Rob Rooken

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 1 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ponudniki storitev gostovanja in ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev hranijo podatke o vsebini in druge podatke, ki se obdelujejo v zvezi z ukrepi, sprejetimi za zagotavljanje skladnosti s to uredbo, ter osebne podatke, pridobljene s tako obdelavo, samo za enega ali več naslednjih namenov, kot je ustrezno:	Ponudniki storitev gostovanja in ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev***, neodvisnih od številke,*** hranijo podatke o vsebini in druge podatke, ki se obdelujejo v zvezi z ukrepi, sprejetimi za zagotavljanje skladnosti s to uredbo, ter osebne podatke, pridobljene s tako obdelavo, samo za enega ali več naslednjih namenov, kot je ustrezno:

Or. en

Predlog spremembe 1380
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) izvršitev odredbe o ***zaznavanju, izdane v skladu s členom 7, ali odredbe o*** odstranitvi, izdane v skladu s členom 14;	(a) izvršitev odredbe o odstranitvi, izdane v skladu s členom 14;

Or. en

Predlog spremembe 1381
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) blokiranje računa zadevnega uporabnika ali začasne prekinitve ali	***črtano***

prenehanja zagotavljanja storitev zadevnemu uporabniku;

Or. en

Predlog spremembe 1382
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) odgovarjanje na zahteve pristojnih organov kazenskega pregona in pravosodnih organov v skladu z veljavno zakonodajo, da se jim zagotovijo potrebne informacije za preprečevanje, zaznavanje, preiskovanje ali pregon kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok, če se podatki o vsebini in drugi podatki nanašajo na naznanitev ponudnika Centru EU v skladu s členom 12.	(e) odgovarjanje na zahteve pristojnih organov kazenskega pregona in pravosodnih organov v skladu z veljavno zakonodajo, da se jim zagotovijo potrebne informacije za preprečevanje, zaznavanje, preiskovanje ali pregon kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok, če se podatki o vsebini in drugi podatki nanašajo na naznanitev ponudnika Centru EU v skladu s členom 12. ***Vse take zahteve se zabeležijo.***

Or. en

Predlog spremembe 1383
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kar zadeva prvi pododstavek, točka (a), lahko ponudnik informacije hrani tudi za izboljšanje učinkovitosti in natančnosti tehnologij za zaznavanje spolne zlorabe otrok na spletu za izvršitev odredbe o	***črtano***

zaznavanju, ki mu je bila izdana v skladu s členom 7. Vendar v ta namen ne hrani nobenih osebnih podatkov.

Or. en

Obrazložitev

Evropski odbor za varstvo podatkov in Evropski nadzornik za varstvo podatkov v svojem mnenju menita, da bi lahko bilo v praksi težko zagotoviti, da se osebni podatki ne shranjujejo v ta namen, saj bo večina podatkov o vsebini in drugih podatkov, ki se obdelujejo za namene odkrivanja, verjetno veljala za osebne podatke

Predlog spremembe 1384
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kar zadeva prvi pododstavek, točka (a), lahko ponudnik informacije hrani tudi za izboljšanje učinkovitosti in natančnosti tehnologij za zaznavanje spolne zlorabe otrok na spletu za izvršitev odredbe o zaznavanju, ki mu je bila izdana v skladu s členom 7. Vendar v ta namen ne hrani nobenih osebnih podatkov.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1385
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kar zadeva prvi pododstavek, točka (a), lahko ponudnik informacije hrani tudi za izboljšanje učinkovitosti in natančnosti tehnologij za zaznavanje spolne zlorabe otrok na spletu za izvršitev odredbe o	***črtano***

zaznavanju, ki mu je bila izdana v skladu s členom 7. Vendar v ta namen ne hrani nobenih osebnih podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 1386
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kar zadeva prvi pododstavek, točka (a), lahko ponudnik informacije ***hrani tudi za izboljšanje učinkovitosti in natančnosti tehnologij*** za zaznavanje spolne zlorabe otrok na spletu za izvršitev odredbe o zaznavanju, ki mu je bila izdana v skladu s členom 7***. Vendar*** v ta namen ***ne hrani*** nobenih osebnih podatkov.	Kar zadeva prvi pododstavek, točka (a), lahko ponudnik informacije***, ki uporablja lastne tehnologije odkrivanja*** za zaznavanje spolne zlorabe otrok na spletu za izvršitev odredbe o zaznavanju, ki mu je bila izdana v skladu s členom 7***, prav tako hrani informacije z namenom izboljšanja učinkovitosti in točnosti teh tehnologij, če so na ta način hranjeni osebni podatki v celoti anonimizirani.*** V ta namen ***se ne ohrani*** nobenih osebnih podatkov.

Or. en

Obrazložitev

Mnenje ENVP-EOVP, odstavek 94–95

Predlog spremembe 1387
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ponudniki hranijo informacije iz odstavka 1 največ toliko časa, kolikor je potrebno za ustrezen namen, v vsakem primeru pa	Ponudniki ***varno*** hranijo informacije iz odstavka 1 največ toliko časa, kolikor je potrebno za ustrezen namen, v vsakem

največ 12 mesecev od datuma naznanitve ali odstranitve ali onemogočitve dostopa, kar se zgodi prej.

primeru pa največ 12 mesecev od datuma naznanitve ali odstranitve ali onemogočitve dostopa, kar se zgodi prej.

Or. en

Predlog spremembe 1388
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ponudniki hranijo informacije iz odstavka 1 največ toliko časa, kolikor je potrebno za ustrezen namen, v vsakem primeru pa največ 12 mesecev od datuma naznanitve ali odstranitve ***ali onemogočitve dostopa***, kar se zgodi prej.	Ponudniki hranijo informacije iz odstavka 1 največ toliko časa, kolikor je potrebno za ustrezen namen, v vsakem primeru pa največ 12 mesecev od datuma naznanitve ali odstranitve, kar se zgodi prej.

Or. en

Predlog spremembe 1389
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ponudniki zagotovijo, da ***se*** informacije iz odstavka 1 ***hranijo varno*** in da za njihovo hrambo veljajo ustrezni tehnični in organizacijski zaščitni ukrepi. Takšni zaščitni ukrepi zagotavljajo zlasti, da je do informacij mogoče dostopati in jih obdelovati le za namen, za katerega se hranijo, da je dosežena visoka stopnja varnosti in da se informacije po izteku veljavnih rokov hrambe izbrišejo.	Ponudniki zagotovijo, da ***so*** informacije iz odstavka 1 ***šifrirane ali zaščitene na podobno varen način*** in da za njihovo hrambo veljajo ustrezni ***tehnološko dovršeni*** tehnični in organizacijski zaščitni ukrepi. Takšni zaščitni ukrepi zagotavljajo zlasti, da je do informacij mogoče dostopati in jih obdelovati le za namen, za katerega se hranijo***, da je onemogočen nepooblaščen dostop do osebnih in drugih***

Ponudniki redno pregledujejo take zaščitne ukrepe in jih po potrebi prilagodijo.	***podatkov ter njihov nepooblaščen prenos***, da je dosežena visoka stopnja varnosti in da se informacije po izteku veljavnih rokov hrambe izbrišejo. Ponudniki redno pregledujejo take zaščitne ukrepe in jih po potrebi prilagodijo.

Or. en

Predlog spremembe 1390
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ponudniki zagotovijo, da se informacije iz odstavka 1 hranijo varno in da za njihovo hrambo veljajo ustrezni tehnični in organizacijski zaščitni ukrepi. Takšni zaščitni ukrepi zagotavljajo zlasti, da je do informacij mogoče dostopati in jih obdelovati le za namen, za katerega se hranijo, da je dosežena visoka stopnja varnosti in da se informacije po izteku veljavnih rokov hrambe izbrišejo. Ponudniki redno pregledujejo take zaščitne ukrepe in jih po potrebi prilagodijo.	Ponudniki zagotovijo, da se informacije iz odstavka 1 hranijo varno in da za njihovo hrambo veljajo ustrezni tehnični in organizacijski zaščitni ukrepi. Takšni zaščitni ukrepi zagotavljajo zlasti, da je do informacij mogoče dostopati in jih obdelovati le za namen, za katerega se hranijo, da je dosežena visoka stopnja varnosti***, da se beležijo vsi dostopi do podatkov*** in da se informacije po izteku veljavnih rokov hrambe izbrišejo. Ponudniki redno pregledujejo take zaščitne ukrepe in jih po potrebi prilagodijo.

Or. en

Predlog spremembe 1391
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Olivier Chastel, Maite Pagazaurtundúa, Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Nathalie Loiseau

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe vzpostavijo enotno	1. ***Kot je navedeno v členu 12 uredbe o aktu o digitalnih storitvah,*** ponudniki

točko za stike, ki omogoča neposredno elektronsko komunikacijo z usklajevalnimi organi, drugimi pristojnimi organi držav članic, Komisijo in Centrom EU za uporabo te uredbe.

ustreznih storitev informacijske družbe vzpostavijo enotno točko za stike, ki omogoča neposredno elektronsko komunikacijo z usklajevalnimi organi, drugimi pristojnimi organi držav članic, Komisijo in Centrom EU za uporabo te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 1392
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Ponudnik svojega pravnega zastopnika pooblasti, da lahko poleg ali namesto njega komunicira z usklajevalnimi organi, drugimi pristojnimi organi držav članic in Komisijo v zvezi z vsemi vprašanji, potrebnimi za prejemanje sklepov, izdanih v zvezi s to uredbo, ***vključno z odredbami o zaznavanju, odredbami o odstranitvi in odredbami o blokiranju dostopa,*** skladnost z njimi in njihovo izvrševanje.	3. Ponudnik svojega pravnega zastopnika pooblasti, da lahko poleg ali namesto njega komunicira z usklajevalnimi organi, drugimi pristojnimi organi držav članic in Komisijo v zvezi z vsemi vprašanji, potrebnimi za prejemanje sklepov, izdanih v zvezi s to uredbo, skladnost z njimi in njihovo izvrševanje.

Or. en

Predlog spremembe 1393
Loránt Vincze, Miriam Lexmann, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 24 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 24a
	Anonimne javne prijave spolne zlorabe otrok na spletu
	1. Države članice zagotovijo, da ima

javnost možnost anonimno prijaviti posnetke spolnih zlorab otrok in dejavnosti spolnega izkoriščanja otrok priznanim nevladnim organizacijam, specializiranim za boj proti spolni zlorabi otrok na spletu.

2. Države članice zagotovijo, da so prijavne točke, ki delujejo na njihovem ozemlju, pooblaščene za ogled, oceno in obdelavo anonimnih prijav posnetkov spolne zlorabe otrok.

3. Države članice prijavnim točkam podelijo pooblastilo za izdajo obvestil o odstranitvi vsebine za potrjene primere posnetkov spolne zlorabe otrok.

4. Države članice prijavne točke pooblastijo za prostovoljno proaktivno iskanje posnetkov spolne zlorabe otrok na spletu.

Or. en

Predlog spremembe 1394
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice do [datum – dva meseca od datuma začetka veljavnosti te uredbe] imenujejo enega ali več pristojnih organov, odgovornih za uporabo in izvrševanje te uredbe (v nadaljnjem besedilu: pristojni organi).	1. Države članice do [datum – dva meseca od datuma začetka veljavnosti te uredbe] imenujejo enega ali več pristojnih organov, odgovornih za uporabo in izvrševanje te uredbe***, pa tudi za uresničevanje ciljev iz te uredbe in izvajanje Direktive 2011/93/EU*** (v nadaljnjem besedilu: pristojni organi).

Or. en

Predlog spremembe 1395
Vincenzo Sofo, Jadwiga Wiśniewska

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice ***do datuma iz odstavka 1 imenujejo*** enega od ***pristojnih organov*** za usklajevalni organ za boj proti spolni zlorabi otrok (v nadaljnjem besedilu: usklajevalni organ).	***Če*** države članice ***imenujejo več pristojnih organov,*** enega od ***njih imenujejo*** za usklajevalni organ za boj proti spolni zlorabi otrok (v nadaljnjem besedilu: usklajevalni organ). ***Če imenujejo le enega, je ta obenem tudi usklajevalni organ.***

Or. en

Predlog spremembe 1396
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Usklajevalni organ je odgovoren za vse zadeve, povezane z uporabo in izvrševanjem te uredbe v zadevni državi članici, razen če je ta država članica nekatere posebne naloge ali sektorje dodelila drugim pristojnim organom.	Usklajevalni organ je odgovoren za vse zadeve, povezane z uporabo in izvrševanjem te uredbe v zadevni državi članici, razen če je ta država članica nekatere posebne naloge ali sektorje dodelila drugim pristojnim organom. ***Odgovoren je tudi za usklajevanje in prilagajanje tehnik preprečevanja, ki jih pripravi Center EU. Usklajevalni organ izda priporočila in dobro prakso za izboljšanje digitalnih znanj in spretnosti, med drugim medijske opismenjenosti, med prebivalstvom z izvajanjem kampanj za ozaveščanje na nacionalni ravni, namenjenih zlasti staršem in otrokom, o odkrivanju in preprečevanju spolne zlorabe otrok na spletu.***

Or. en

Predlog spremembe 1397

Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Usklajevalni organ je odgovoren za vse zadeve, povezane z uporabo in izvrševanjem te uredbe v zadevni državi članici, razen če je ta država članica nekatere posebne naloge ali sektorje dodelila drugim pristojnim organom.	Usklajevalni organ je odgovoren za vse zadeve, povezane z uporabo in izvrševanjem te uredbe ***ter za doseganje cilja te uredbe in izvajanje Direktive 2011/93/EU*** v zadevni državi članici, razen če je ta država članica nekatere posebne naloge ali sektorje dodelila drugim pristojnim organom.

Or. en

Predlog spremembe 1398
Lucia Ďuriš Nicholsonová

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 2 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
V vsakem primeru je usklajevalni organ pristojen za ***zagotavljanje usklajevanja*** na nacionalni ravni v zvezi z navedenimi zadevami ter za prispevanje k uspešni, učinkoviti in dosledni uporabi in izvrševanju te uredbe po vsej Uniji.	V vsakem primeru je usklajevalni organ pristojen za ***usklajevanje in nadzor nad izvajanjem*** na nacionalni ravni v zvezi z navedenimi zadevami***, tudi tistimi, ki so povezane s preprečevanjem, izobraževanjem in ozaveščanjem ter organizacijo rednih dejavnosti usposabljanja za uradnike, vključno z organi kazenskega pregona, ki obravnavajo zadeve, ki vključujejo otroke,*** ter za prispevanje k uspešni, učinkoviti in dosledni uporabi in izvrševanju te uredbe po vsej Uniji.

Or. en

Predlog spremembe 1399
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 2 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
V vsakem primeru je usklajevalni organ pristojen za ***zagotavljanje usklajevanja*** na nacionalni ravni v zvezi z navedenimi zadevami ter za prispevanje k uspešni, učinkoviti in dosledni uporabi in izvrševanju te uredbe po vsej Uniji.	V vsakem primeru je usklajevalni organ pristojen za ***usklajevanje*** na nacionalni ravni v zvezi z navedenimi zadevami***, tudi tistimi, ki so povezane s preprečevanjem, izobraževanjem in ozaveščanjem ter organizacijo rednih dejavnosti usposabljanja za uradnike, vključno z organi kazenskega pregona, ki obravnavajo zadeve, ki vključujejo otroke,*** ter za prispevanje k uspešni, učinkoviti in dosledni uporabi in izvrševanju te uredbe po vsej Uniji.

Or. en

Predlog spremembe 1400
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 2 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
V vsakem primeru je usklajevalni organ pristojen za zagotavljanje usklajevanja na nacionalni ravni v zvezi z navedenimi zadevami ter za prispevanje k uspešni, učinkoviti in dosledni uporabi in izvrševanju te uredbe po vsej Uniji.	V vsakem primeru je usklajevalni organ pristojen za zagotavljanje usklajevanja na nacionalni ravni v zvezi z navedenimi zadevami***, tudi tistimi, ki so povezane s preprečevanjem,*** ter za prispevanje k uspešni, učinkoviti in dosledni uporabi in izvrševanju te uredbe ***in Direktive 2011/93/EU*** po vsej Uniji.

Or. en

Predlog spremembe 1401
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Vsaka država članica zagotovi, da je v uradu usklajevalnega organa imenovana ali vzpostavljena točka za stike za obravnavanje zahtev za pojasnila, povratnih informacij in drugih sporočil v zvezi z vsemi zadevami, ***povezanimi z uporabo in izvrševanjem*** te uredbe v zadevni državi članici. Države članice informacije o točki za stike ***javno objavijo in jih sporočijo*** Centru EU. Navedene informacije redno posodabljajo.	5. Vsaka država članica zagotovi, da je v uradu usklajevalnega organa imenovana ali vzpostavljena točka za stike ***z dovolj uslužbenci*** za obravnavanje zahtev za pojasnila, povratnih informacij in drugih sporočil v zvezi z vsemi zadevami, ***ki prispevajo k doseganju ciljev*** te uredbe ***in izvajanju Direktive 2011/93/EU*** v zadevni državi članici***, vključno z zaupanja vrednimi organizacijami, ki zagotavljajo pomoč žrtvam ter izobraževanje in ozaveščanje***. Države članice ***s spletnimi in tradicionalnimi kampanjami za ozaveščanje, ki upoštevajo vidik spola in so primerne starosti ciljne publike, poskrbijo, da so*** informacije o točki za stike ***na voljo širši javnosti, sporočijo pa jih tudi*** Centru EU. Navedene informacije redno posodabljajo.

Or. en

Predlog spremembe 1402
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Marcos Ros Sempere

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Vsaka država članica zagotovi, da je v uradu usklajevalnega organa imenovana ali vzpostavljena točka za stike za obravnavanje zahtev za pojasnila, povratnih informacij in drugih sporočil v zvezi z vsemi zadevami, povezanimi z uporabo in izvrševanjem te uredbe v zadevni državi članici. Države članice informacije o točki za stike javno objavijo in jih sporočijo Centru EU. Navedene informacije redno posodabljajo.	5. Vsaka država članica zagotovi, da je v uradu usklajevalnega organa imenovana ali vzpostavljena točka za stike za obravnavanje zahtev za pojasnila, povratnih informacij in drugih sporočil v zvezi z vsemi zadevami, povezanimi z uporabo in izvrševanjem te uredbe v zadevni državi članici. Države članice informacije o točki za stike javno objavijo***, te informacije širijo s kampanjami ozaveščanja, prilagojenimi glede na spol, na javnih mestih, kjer se zadržujejo otroci,***

	zlasti deklice, in jih sporočijo Centru EU. Navedene informacije redno posodabljajo.

Or. en

Predlog spremembe 1403
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Center EU v dveh tednih po imenovanju usklajevalnih organov v skladu z odstavkom 2 vzpostavi spletni register, v katerem so navedeni usklajevalni organi in njihove točke za stike. Center EU redno objavlja vse morebitne spremembe spletnega registra.	6. Center EU v dveh tednih po imenovanju usklajevalnih organov v skladu z odstavkom 2 vzpostavi ***javni*** spletni register, v katerem so navedeni usklajevalni organi in njihove točke za stike. Center EU redno objavlja vse morebitne spremembe spletnega registra.

Or. en

Predlog spremembe 1404
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 7 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) zagotovi zadevne informacije ali tehnično strokovno znanje o zadevah, ki jih zajema ta uredba;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Črtano besedilo ne pripomore k jasnosti.

Predlog spremembe 1405
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 7 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) zagotovi zadevne informacije ***ali tehnično strokovno znanje*** o zadevah, ki jih zajema ta uredba***;***	(a) zagotovi zadevne informacije o zadevah, ki jih zajema ta uredba***, vključno s strokovnim znanjem in izkušnjami o ustreznih tehnikah preprečevanja pridobivanja otrok prek spleta in razširjanja posnetkov spolnih zlorab otrok na spletu.***

Or. en

Predlog spremembe 1406
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 7 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) zagotovi informacije in strokovno znanje o podpori žrtvam, ki upoštevajo vidik spola in starost, ter preprečevanju spolne zlorabe otrok na spletu.

Or. en

Predlog spremembe 1407
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 7 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) v skladu s členom 5(2) pomaga pri ocenjevanju ocene tveganja, ki jo je	***črtano***

izvedel ali posodobil ponudnik storitev gostovanja ali medosebnih komunikacijskih storitev pod pristojnostjo države članice, ki je imenovala usklajevalni organ prosilca, ali pri ocenjevanju ukrepov za zmanjšanje tveganja, ki jih je sprejel;

Or. en

Obrazložitev

Črtano besedilo ne pripomore k jasnosti.

Predlog spremembe 1408
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 7 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) v skladu s členom 5(2) pomaga pri ocenjevanju ocene tveganja, ki jo je izvedel ali posodobil ponudnik storitev gostovanja ali medosebnih komunikacijskih storitev pod pristojnostjo države članice, ki je imenovala usklajevalni organ prosilca, ali pri ocenjevanju ukrepov za zmanjšanje tveganja, ki jih je sprejel;	(b) v skladu s členom 5(2) pomaga pri ocenjevanju ocene tveganja, ki jo je izvedel ali posodobil ponudnik storitev gostovanja ali medosebnih komunikacijskih storitev***, neodvisnih od številke,*** pod pristojnostjo države članice, ki je imenovala usklajevalni organ prosilca, ali pri ocenjevanju ukrepov za zmanjšanje tveganja, ki jih je sprejel;

Or. en

Predlog spremembe 1409
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 7 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) preveri morebitno potrebo po tem, da se od pristojnih nacionalnih organov zahteva izdaja odredbe o zaznavanju, odredbe o odstranitvi ali odredbe o blokiranju dostopa v zvezi s storitvijo pod pristojnostjo države članice, ki je imenovala ta usklajevalni organ;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Črtano besedilo ne pripomore k jasnosti.

Predlog spremembe 1410
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 7 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) preveri morebitno potrebo po tem, da se od pristojnih nacionalnih organov zahteva izdaja odredbe o ***zaznavanju, odredbe o*** odstranitvi ***ali odredbe o blokiranju dostopa*** v zvezi s storitvijo pod pristojnostjo države članice, ki je imenovala ta usklajevalni organ;	(c) preveri morebitno potrebo po tem, da se od pristojnih nacionalnih organov zahteva izdaja odredbe o odstranitvi v zvezi s storitvijo pod pristojnostjo države članice, ki je imenovala ta usklajevalni organ;

Or. en

Predlog spremembe 1411
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 7 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(c) preveri morebitno potrebo po tem, da se od pristojnih nacionalnih organov zahteva izdaja ***odredbe o zaznavanju***, odredbe o odstranitvi ali odredbe o blokiranju dostopa v zvezi s storitvijo pod pristojnostjo države članice, ki je imenovala ta usklajevalni organ;	(c) preveri morebitno potrebo po tem, da se od pristojnih nacionalnih organov zahteva izdaja ***naloga za zaznavanje***, odredbe o odstranitvi ali odredbe o blokiranju dostopa v zvezi s storitvijo pod pristojnostjo države članice, ki je imenovala ta usklajevalni organ;

Or. en

Predlog spremembe 1412
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 7 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) preveri morebitno potrebo po tem, da se od pristojnih nacionalnih organov zahteva izdaja odredbe o zaznavanju***,*** ***odredbe o odstranitvi*** ali odredbe o ***blokiranju dostopa*** v zvezi s storitvijo pod pristojnostjo države članice, ki je imenovala ta usklajevalni organ;	(c) preveri morebitno potrebo po tem, da se od pristojnih nacionalnih organov zahteva izdaja odredbe o zaznavanju ali odredbe o ***odstranitvi*** v zvezi s storitvijo pod pristojnostjo države članice, ki je imenovala ta usklajevalni organ;

Or. en

Predlog spremembe 1413
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 7 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) preveri učinkovitost odredbe o zaznavanju ali odredbe o odstranitvi, izdane na zahtevo usklajevalnega organa prosilca.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Črtano besedilo ne pripomore k jasnosti.

Predlog spremembe 1414
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 7 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) preveri učinkovitost odredbe o ***zaznavanju ali odredbe o*** odstranitvi, izdane na zahtevo usklajevalnega organa prosilca.	(d) preveri učinkovitost odredbe o odstranitvi, izdane na zahtevo usklajevalnega organa prosilca.

Or. en

Predlog spremembe 1415
Paul Tang, Alex Agius Saliba

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 7 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) zagotovi znanje in strokovne izkušnje o primernih, starosti in spolu prilagojenih načinih za preprečevanje spletnega pridobivanja otrok za spolne namene ter širjenje posnetkov spolne zlorabe otrok pred spleta.

Or. en

Predlog spremembe 1416
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Center EU zagotavlja tako pomoč brezplačno ter v skladu s svojimi nalogami in obveznostmi iz te uredbe ***ter kolikor to dopuščajo njegovi viri in prednostne naloge***.	8. Center EU zagotavlja tako pomoč brezplačno ter v skladu s svojimi nalogami in obveznostmi iz te uredbe.

Or. en

Obrazložitev

To je naloga centra EU ali ne.

Predlog spremembe 1417
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Marcos Ros Sempere

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	8a. Center EU podpira države članice pri pripravi preventivnih ukrepov glede na spol, kot so kampanje ozaveščanja za boj proti spolni zlorabi otrok, skrb za celovito vzgojo o spolnosti in odnosih v vseh šolah, uvajanje programov za digitalne veščine, digitalno opismenjevanje in varnost na spletu v formalno izobraževanje ter skrb za celovito dostopnost specializiranih podpornih storitev, prilagojenih glede na spol in starost otrok, ki so žrtve spolne zlorabe, in otrok v ranljivem položaju.

Or. en

Predlog spremembe 1418
Paul Tang, Alex Agius Saliba

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 9 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

	9a. Usklajevalni organ pri stikih s preživelimi ali pri odločitvah, ki vplivajo nanje, ukrepa starosti in spolu primerno, da se zmanjšajo tveganja za preživele, zlasti otroke, obravnava škoda, storjena preživelim, ter se zadosti njihovim potrebam. Organ deluje na način, prilagojen žrtvi in spolu, kjer se daje prednost priznavanju in poslušanju žrtve, prepreči se sekundarna viktimizacija in ponovna travmatizacija ter se sistematično osredotoča na varnost, pravice, dobrobit ter izražene potrebe in odločitve žrtve, pri čemer se poskrbi, da se z žrtvami ravna z empatijo, občutljivostjo in brez obsojanja.

Or. en

Predlog spremembe 1419
Karolin Braunsberger-Reinhold

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 9 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	9a. Usklajevalni organ pri stikih z žrtvami in preživelimi ali pri vseh odločitvah, ki vplivajo nanje, deluje tako, da čim bolj zmanjša tveganja za žrtve in preživele, zlasti otroke.

Or. en

Predlog spremembe 1420
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 25 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 25a

	Sodelovanje s tretjimi osebami
	Center EU sodeluje z organizacijami in mrežami, ki imajo informacije in strokovno znanje o zadevah, povezanih s preprečevanjem spolne zlorabe otrok na spletu in bojem proti njej, vključno z organizacijami civilne družbe in delno javnimi organizacijami, če je to potrebno za izvajanje njegovih nalog na podlagi te uredbe, vključno z dosego cilja te uredbe, ter da spodbuja ustvarjanje in izmenjavo znanja v skladu s členom 43(6).

Or. en

Predlog spremembe 1421
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice zagotovijo, da usklajevalni organi, ki so jih imenovale, svoje naloge iz te uredbe opravljajo objektivno, nepristransko, pregledno in pravočasno ter pri tem v celoti spoštujejo temeljne pravice vseh prizadetih strani. Države članice zagotovijo, da imajo njihovi usklajevalni organi ustrezne tehnične, finančne in človeške vire za opravljanje svojih nalog.	1. Države članice zagotovijo, da usklajevalni organi, ki so jih imenovale, svoje naloge iz te uredbe opravljajo objektivno, nepristransko, pregledno in pravočasno ter pri tem v celoti spoštujejo ***vse*** temeljne pravice vseh prizadetih strani. ***Zagotovijo tudi, da njihovi usklajevalni organi svoje naloge opravljajo čim bolj spoštljivo in občutljivo do žrtev in njihovih zastopnikov, s poudarkom na preprečevanju ponovne viktimizacije, varnosti žrtve in njihovih potrebah.*** Države članice ***prav tako*** zagotovijo, da imajo njihovi usklajevalni organi ustrezne tehnične, finančne in človeške vire za opravljanje svojih nalog.

Or. en

Predlog spremembe 1422

Loránt Vincze, Miriam Lexmann, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) niso podvrženi nobenemu zunanjemu vplivu, niti neposrednemu niti posrednemu;	(c) niso podvrženi nobenemu ***neupravičenemu*** zunanjemu vplivu, niti neposrednemu niti posrednemu***, pri čemer se razume, da (a) prejetje kakršne koli finančne pomoči in (b) članstvo usklajevalnega organa v priznani mednarodni mreži ne posega v njegovo neodvisno naravo***;

Or. en

Predlog spremembe 1423
Vincenzo Sofo, Jadwiga Wiśniewska

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) niso podvrženi nobenemu zunanjemu vplivu, niti neposrednemu niti posrednemu;	(c) niso podvrženi nobenemu ***neupravičenemu*** zunanjemu vplivu, niti neposrednemu niti posrednemu***, v skladu z njihovo nacionalno zakonodajo***;

Or. en

Predlog spremembe 1424
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) niso zadolženi za naloge v zvezi s preprečevanjem spolne zlorabe otrok ali bojem proti njej, razen za naloge, ki jih	***črtano***

imajo v skladu s to uredbo.

Or. en

Predlog spremembe 1425
Loránt Vincze, Miriam Lexmann, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) ***niso zadolženi za naloge v zvezi s preprečevanjem spolne zlorabe otrok ali bojem*** proti ***njej, razen za naloge, ki jih imajo v skladu s to uredbo***.	(e) ***so dokazali usposobljenost, spretnosti in izkušnje na področju boja*** proti ***spolni zlorabi otrok na spletu***.

Or. en

Predlog spremembe 1426
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Usklajevalni organi zagotovijo, da imajo ustrezni člani osebja zahtevane kvalifikacije, izkušnje ter tehnično znanje in spretnosti za opravljanje svojih nalog.	4. Usklajevalni organi zagotovijo, da imajo ustrezni člani osebja zahtevane kvalifikacije, izkušnje ter tehnično znanje in spretnosti za opravljanje svojih nalog ***v skladu s to uredbo. Poskrbijo tudi, da se člani osebja, ki prihajajo v stik z žrtvami, ustrezno in redno usposabljajo za podporo na več ravneh***.

Or. en

Predlog spremembe 1427
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Vodstveno in drugo osebje usklajevalnih organov ***mora*** v skladu s pravom Unije ali nacionalnim pravom tako med svojim mandatom kot po njem izpolnjevati dolžnost varovanja poklicne skrivnosti v zvezi z vsemi zaupnimi informacijami, s katerimi se je seznanilo med opravljanjem svojih nalog ali izvajanjem svojih pooblastil. Države članice zagotovijo, da za vodstveno in drugo osebje veljajo pravila, ki zagotavljajo, da lahko svoje naloge opravljajo objektivno, nepristransko in neodvisno, zlasti v zvezi z njihovim imenovanjem, razrešitvijo, plačilom in poklicnimi možnostmi.	5. ***Brez poseganja v nacionalno zakonodajo ali zakonodajo Unije o zaščiti žvižgačev mora*** vodstveno in drugo osebje usklajevalnih organov v skladu s pravom Unije ali nacionalnim pravom tako med svojim mandatom kot po njem izpolnjevati dolžnost varovanja poklicne skrivnosti v zvezi z vsemi zaupnimi informacijami, s katerimi se je seznanilo med opravljanjem svojih nalog ali izvajanjem svojih pooblastil. Države članice zagotovijo, da za vodstveno in drugo osebje veljajo pravila, ki zagotavljajo, da lahko svoje naloge opravljajo objektivno, nepristransko in neodvisno, zlasti v zvezi z njihovim imenovanjem, razrešitvijo, plačilom in poklicnimi možnostmi. ***Usklajevalni organi upoštevajo uveljavljanje Direktive (EU) 2021/93 o preglednosti plačil.***

Or. en

Predlog spremembe 1428
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. ***Kadar je to potrebno za opravljanje njihovih nalog,*** imajo ***usklajevalni organi*** v zvezi s ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe pod pristojnostjo države članice, ki jih je imenovala, naslednja preiskovalna pooblastila:	1. ***Usklajevalni organi*** imajo v zvezi s ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe pod pristojnostjo države članice, ki jih je imenovala, naslednja preiskovalna pooblastila:

Or. en

Predlog spremembe 1429
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) pooblastilo, da od navedenih ponudnikov in vseh drugih oseb, ki delujejo za namene v zvezi z njihovo trgovsko, poslovno, obrtno ali poklicno dejavnostjo ter za katere se lahko razumno domneva, da so seznanjene z informacijami v zvezi z domnevno kršitvijo te uredbe, zahtevajo, da v razumnem obdobju predložijo take informacije;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1430
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) pooblastilo, da od navedenih ponudnikov in vseh drugih oseb, ki delujejo za namene v zvezi z njihovo trgovsko, poslovno, obrtno ali poklicno dejavnostjo ter za katere se lahko razumno domneva, da so seznanjene z informacijami v zvezi z domnevno kršitvijo te uredbe, zahtevajo, da ***v razumnem obdobju*** predložijo take informacije;	(a) pooblastilo, da od navedenih ponudnikov in vseh drugih oseb, ki delujejo za namene v zvezi z njihovo trgovsko, poslovno, obrtno ali poklicno dejavnostjo ter za katere se lahko razumno domneva, da so seznanjene z informacijami v zvezi z domnevno kršitvijo te uredbe, zahtevajo, da ***brez nepotrebnega odlašanja*** predložijo take informacije;

Or. en

Predlog spremembe 1431
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) pooblastilo za izvajanje inšpekcijskih pregledov na kraju samem, in sicer v vseh prostorih, ki jih navedeni ponudniki ali druge osebe iz točke (a) uporabljajo za namene v zvezi s svojo trgovsko, poslovno, obrtno ali poklicno dejavnostjo, ali pooblastilo, da to zahtevajo od drugih javnih organov, za proučitev, zaseg, odvzem ali pridobitev kopij informacij v zvezi z domnevno kršitvijo iz te uredbe v kakršni koli obliki, in to ne glede na pomnilniški medij;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1432
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) pooblastilo za izvajanje inšpekcijskih pregledov na kraju samem, in sicer v vseh prostorih, ki jih navedeni ponudniki ali druge osebe iz točke (a) uporabljajo za namene v zvezi s svojo trgovsko, poslovno, obrtno ali poklicno dejavnostjo, ali pooblastilo, da to zahtevajo od drugih javnih organov, za proučitev, zaseg, odvzem ali pridobitev kopij informacij v zvezi z domnevno kršitvijo iz te uredbe v kakršni koli obliki, in to ne glede na pomnilniški medij;	(b) pooblastilo za izvajanje ***ali vložitev zahteve prineodvisnem pravosodnem organu v njihovi državi članici za odredbo*** inšpekcijskih pregledov ***na daljavo ali*** na kraju samem, in sicer v vseh prostorih, ki jih navedeni ponudniki ali druge osebe iz točke (a) uporabljajo za namene v zvezi s svojo trgovsko, poslovno, obrtno ali poklicno dejavnostjo, ali pooblastilo, da to zahtevajo od drugih javnih organov, za proučitev, zaseg, odvzem ali pridobitev kopij informacij v zvezi z domnevno kršitvijo iz te uredbe v kakršni koli obliki, in to ne glede na pomnilniški medij;

Or. en

Predlog spremembe 1433
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) pooblastilo, da od katerega koli člana osebja ali predstavnika navedenih ponudnikov ali drugih oseb iz točke (a) zahtevajo pojasnila glede kakršnih koli informacij v zvezi z domnevno kršitvijo te uredbe in evidentirajo odgovore;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1434
Alessandra Mussolini

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) pooblastilo, da od katerega koli člana osebja ali predstavnika navedenih ponudnikov ali drugih oseb iz točke (a) zahtevajo pojasnila glede kakršnih koli informacij v zvezi z domnevno kršitvijo te uredbe in evidentirajo odgovore;	(c) ***v skladu z nacionalno zakonodajo*** pooblastilo, da od katerega koli člana osebja ali predstavnika navedenih ponudnikov ali drugih oseb iz točke (a) zahtevajo pojasnila glede kakršnih koli informacij v zvezi z domnevno kršitvijo te uredbe in evidentirajo odgovore;

Or. it

Predlog spremembe 1435
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(d) pooblastilo, da zahtevajo informacije, ***tudi za to,*** da bi ocenili***, ali ukrepi, sprejeti za izvršitev odredbe o zaznavanju, odredbe o odstranitvi ali odredbe o blokiranju dostopa, izpolnjujejo zahteve*** iz te uredbe.	(d) pooblastilo, da zahtevajo informacije, da bi ocenili ***skladnost z zahtevami*** iz te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 1436
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) pooblastilo, da zahtevajo informacije, tudi za to, da bi ocenili, ali ukrepi, sprejeti za izvršitev odredbe o ***zaznavanju, odredbe o*** odstranitvi ***ali odredbe o blokiranju dostopa***, izpolnjujejo zahteve iz te uredbe.	(d) pooblastilo, da ***od ponudnika storitev*** zahtevajo informacije, tudi za to, da bi ocenili, ali ukrepi, sprejeti za izvršitev odredbe o odstranitvi, izpolnjujejo zahteve iz te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 1437
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice lahko usklajevalnim organom podelijo dodatna preiskovalna pooblastila.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1438
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. ***Kadar je to potrebno za opravljanje njihovih nalog,*** imajo ***usklajevalni organi*** v zvezi s ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe pod pristojnostjo ***pristojnosti*** države članice, ki jih je imenovala, naslednja izvršilna pooblastila:	1. ***Usklajevalni organi*** imajo v zvezi s ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe pod pristojnostjo države članice, ki jih je imenovala, naslednja izvršilna pooblastila:

Or. en

Predlog spremembe 1439
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) pooblastilo, da sprejmejo zaveze navedenih ponudnikov v zvezi z njihovim izpolnjevanjem zahtev iz te uredbe in da take zaveze določijo za zavezujoče;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1440
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) pooblastilo, da odredijo prenehanje kršitev te uredbe ***in po potrebi naložijo popravne ukrepe, sorazmerne s kršitvijo in potrebne za učinkovito ustavitev kršitve***;	(b) pooblastilo, da odredijo prenehanje kršitev te uredbe;

Or. en

Predlog spremembe 1441
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) pooblastilo, da odredijo prenehanje kršitev te uredbe in ***po potrebi*** naložijo popravne ukrepe, sorazmerne s kršitvijo in potrebne za učinkovito ustavitev kršitve;	(b) pooblastilo, da odredijo ***posebne ukrepe za*** prenehanje kršitev te uredbe in naložijo popravne ukrepe, sorazmerne s kršitvijo in potrebne za učinkovito ustavitev kršitve;

Or. en

Predlog spremembe 1442
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) pooblastilo, da v skladu s členom 35 naložijo globe za kršitve te uredbe ali za to zaprosijo pravosodni organ v svoji državi članici***, *tudi kadar gre za neizpolnjevanja odredb, izdanih v skladu s členom 27 in točko (b) tega odstavka***;	(c) pooblastilo, da v skladu s členom 35 naložijo globe za kršitve te uredbe ali za to zaprosijo pravosodni organ v svoji državi članici;

Or. en

Predlog spremembe 1443
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) pooblastilo, da v skladu s členom 35 naložijo globe za kršitve te uredbe ***ali za to zaprosijo pravosodni organ v svoji državi članici***, tudi kadar gre za neizpolnjevanja odredb, izdanih v skladu s členom 27 in točko (b) tega odstavka;	(c) pooblastilo, da v skladu s členom 35 naložijo globe za kršitve te uredbe, tudi kadar gre za neizpolnjevanja odredb, izdanih v skladu s členom 27 in točko (b) tega odstavka;

Or. en

Predlog spremembe 1444
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) pooblastilo za sprejetje začasnih ukrepov za preprečitev ***tveganja*** resne škode.	(e) pooblastilo za sprejetje ***ustreznih, razumnih in sorazmernih*** začasnih ukrepov za preprečitev resne škode.

Or. en

Predlog spremembe 1445
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice lahko usklajevalnim organom podelijo dodatna izvršilna pooblastila.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1446
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Kar zadeva odstavek 1, točki (c) in (d), imajo usklajevalni organi izvršilna pooblastila iz navedenih točk tudi v zvezi z drugimi osebami iz člena 27 v primeru neizpolnjevanja odredb, ki so bile tem osebam izdane v skladu z navedenim členom.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1447
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Navedena izvršilna pooblastila izvajajo šele po tem, ko so tem drugim osebam pravočasno predložili vse ustrezne informacije v zvezi s takimi odredbami, vključno z obdobjem uporabe, globami ali periodičnimi plačili, ki se lahko naložijo za neizpolnitev, ter možnimi pravnimi sredstvi.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1448
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
[...]	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1449
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. ***Kadar je to potrebno za opravljanje njihovih nalog,*** imajo ***usklajevalni organi*** v zvezi s ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe pod pristojnostjo države članice, ki jih je imenovala, dodatna izvršilna pooblastila iz odstavka 2:	1. ***Usklajevalni organi*** imajo v zvezi s ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe pod pristojnostjo države članice, ki jih je imenovala, dodatna izvršilna pooblastila iz odstavka 2 ***tega člena***:

Or. en

Predlog spremembe 1450
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) če kršitev ni odpravljena***;***	(b) če kršitev ni odpravljena ***in***

Or. en

Predlog spremembe 1451
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 2 – točka a – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) sprejme in predloži akcijski načrt, v katerem so določeni potrebni ukrepi za	(i) sprejme in predloži akcijski načrt, v katerem so določeni potrebni ukrepi za ustavitev kršitve, ***ki jih mora odobriti***

ustavitev kršitve,	***usklajevalni organ,***

Or. en

Predlog spremembe 1452
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 2 – točka b – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) zahteva, naj pristojni sodni organ ***ali neodvisni upravni organ*** države članice, ki je imenovala usklajevalni organ, odredi začasno omejitev dostopa uporabnikom do storitve, na katere se nanaša kršitev, ali, samo če to ni tehnično izvedljivo, do spletnega vmesnika ponudnika, na katerem poteka kršitev, če usklajevalni organ meni, da:	(b) zahteva, naj pristojni sodni organ države članice, ki je imenovala usklajevalni organ, odredi začasno omejitev dostopa uporabnikom do storitve, na katere se nanaša kršitev, ali, samo če to ni tehnično izvedljivo, do spletnega vmesnika ponudnika, na katerem poteka kršitev, če usklajevalni organ meni, da:

Or. en

Predlog spremembe 1453
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 2 – točka b – točka ii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(ii) kršitev ni odpravljena in povzroča resno škodo;	(ii) kršitev ni odpravljena in povzroča resno škodo***, ki je večja od verjetne škode za uporabnike, ki uporabljajo storitev za zakonite namene in***;

Or. en

Predlog spremembe 1454
Patrick Breyer

v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Začasna omejitev velja štiri tedne, pri čemer lahko pristojni pravosodni organ ***z odredbo usklajevalnemu organu dovoli, da*** to obdobje podaljša za enaka obdobja***,*** in določi največje število podaljšanj.	Začasna omejitev velja štiri tedne, pri čemer lahko pristojni pravosodni organ to obdobje podaljša za enaka obdobja in določi največje število podaljšanj.

Or. en

Predlog spremembe 1455
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 4 – pododstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ponudnik ni sprejel ukrepov, potrebnih za ustavitev kršitve;	(a) ponudnik ni sprejel ***sorazmernih*** ukrepov, potrebnih za ustavitev kršitve; ***ter***

Or. en

Predlog spremembe 1456
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ukrepi, ki jih usklajevalni organi sprejmejo pri izvajanju svojih preiskovalnih in izvršilnih pooblastil iz členov 27***, 28 in 29***, so učinkoviti, odvračilni in sorazmerni, pri njih pa se upoštevajo zlasti narava, resnost, ponavljanje in trajanje kršitve te uredbe ali domnevne kršitve, na katero se nanašajo,	1. Ukrepi, ki jih usklajevalni organi sprejmejo pri izvajanju svojih preiskovalnih in izvršilnih pooblastil iz členov 27 ***in 28***, so učinkoviti, odvračilni in sorazmerni, pri njih pa se upoštevajo zlasti narava, resnost, ponavljanje in trajanje kršitve te uredbe ali domnevne kršitve, na katero se nanašajo, po potrebi

po potrebi pa tudi ekonomska, tehnična in operativna zmogljivost zadevnega ponudnika storitev informacijske družbe.

pa tudi ekonomska, tehnična in operativna zmogljivost zadevnega ponudnika storitev informacijske družbe.

Or. en

Predlog spremembe 1457
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zagotovijo, da za vsako izvajanje preiskovalnih in izvršilnih pooblastil iz členov 27, 28 in 29 veljajo ustrezni zaščitni ukrepi, določeni v nacionalnem pravu, ki se uporablja, za spoštovanje temeljnih pravic vseh prizadetih strani. Zlasti ***se*** navedeni ukrepi ***sprejmejo le*** v skladu s pravico do spoštovanja zasebnega življenja in pravico do obrambe, vključno s pravico do izjave in dostopa do spisa, ter ob upoštevanju pravice vseh prizadetih strani do učinkovitega pravnega sredstva.	2. Države članice zagotovijo, da za vsako izvajanje preiskovalnih in izvršilnih pooblastil iz členov 27, 28 in 29 veljajo ustrezni zaščitni ukrepi, določeni v nacionalnem pravu, ki se uporablja, za spoštovanje temeljnih pravic vseh prizadetih strani. Zlasti ***so*** navedeni ukrepi ***ciljno usmerjeni in natančni, se sprejmejo*** v skladu s pravico do spoštovanja zasebnega življenja in pravico do obrambe, vključno s pravico do izjave in dostopa do spisa, ter ob upoštevanju pravice vseh prizadetih strani do učinkovitega pravnega sredstva.

Or. en

Predlog spremembe 1458
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zagotovijo, da za vsako izvajanje preiskovalnih in izvršilnih pooblastil iz členov 27***, 28 in 29*** veljajo ustrezni zaščitni ukrepi, določeni v nacionalnem pravu, ki se uporablja, za	2. Države članice zagotovijo, da za vsako izvajanje preiskovalnih in izvršilnih pooblastil iz členov 27 ***in 28*** veljajo ustrezni zaščitni ukrepi, določeni v nacionalnem pravu, ki se uporablja, za

spoštovanje temeljnih pravic vseh prizadetih strani. Zlasti se navedeni ukrepi sprejmejo le v skladu s pravico do spoštovanja zasebnega življenja in pravico do obrambe, vključno s pravico do izjave in dostopa do spisa, ter ob upoštevanju pravice vseh prizadetih strani do učinkovitega pravnega sredstva.

spoštovanje temeljnih pravic vseh prizadetih strani. Zlasti se navedeni ukrepi sprejmejo le v skladu s pravico do spoštovanja zasebnega življenja in pravico do obrambe, vključno s pravico do izjave in dostopa do spisa, ter ob upoštevanju pravice vseh prizadetih strani do učinkovitega pravnega sredstva.

Or. en

Predlog spremembe 1459
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Usklajevalni organi so pooblaščeni, da z uporabo kazalnikov iz podatkovnih zbirk iz člena 44(1), ***točki (a) in (b)***, izvedejo iskanja po javno dostopnih posnetkih v okviru storitev gostovanja, da bi zaznali razširjanje znanih ***ali novih*** posnetkov spolne zlorabe otrok***, kadar je to potrebno za preverjanje, ali ponudniki storitev gostovanja pod pristojnostjo države članice, ki je imenovala usklajevalne organe, izpolnjujejo svoje obveznosti v skladu s to uredbo***.	Usklajevalni organi so pooblaščeni, da z uporabo kazalnikov iz podatkovnih zbirk iz člena 44(1), ***točka (a)***, izvedejo iskanja po javno dostopnih posnetkih v okviru storitev gostovanja, da bi zaznali razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok.

Or. en

Predlog spremembe 1460
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Usklajevalni organi so pooblaščeni, da ***z uporabo kazalnikov iz podatkovnih zbirk***	Usklajevalni organi so pooblaščeni, da izvedejo iskanja po javno dostopnih

iz člena 44(1), točki (a) in (b), izvedejo iskanja po javno dostopnih posnetkih v okviru storitev gostovanja, da bi zaznali razširjanje znanih ***ali novih*** posnetkov spolne zlorabe otrok, kadar je to potrebno za preverjanje, ali ponudniki storitev gostovanja pod pristojnostjo države članice, ki je imenovala usklajevalne organe, izpolnjujejo svoje obveznosti v skladu s to uredbo.	posnetkih v okviru storitev gostovanja, da bi zaznali razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, kadar je to potrebno za preverjanje, ali ponudniki storitev gostovanja pod pristojnostjo države članice, ki je imenovala usklajevalne organe, izpolnjujejo svoje obveznosti v skladu s to uredbo.

Or. en

Predlog spremembe 1461
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 32	***črtano***
Obveščanje o znanih posnetkih spolne zlorabe otrok	
Usklajevalni organi so pooblaščeni, da ponudnike storitev gostovanja pod pristojnostjo države članice, ki jih je imenovala, obvestijo o enem ali več specifičnih delih znanih posnetkov spolne zlorabe otrok v njihovi storitvi in od njih zahtevajo, naj po lastni presoji odstranijo zadevni(-e) del(-e) ali onemogočijo dostop do njega(njih).	
V zahtevi so jasno navedeni identifikacijski podatki usklajevalnega organa, ki je predložil zahtevo, in informacije o njegovi točki za stike iz člena 25(5), potrebne informacije za prepoznanje dela ali delov zadevnih znanih posnetkov spolne zlorabe otrok ter razlogi za zahtevo. V zahtevi je tudi jasno navedeno, da se lahko ponudnik odloči po lastni presoji.	

Or. en

Obrazložitev

Za to je pristojen vsak posameznik, podjetje, organizacija ali organ. Edini učinek te določbe je, da se usklajevalnim organom dovoli predložitev neformalnih obvestil, s čimer se odločanje premesti od njihovih specializiranih uslužbencev k nespecializiranim uslužbencem ponudnikov. Namesto tega bi morali poslati odredbe o odstranitvi.

Predlog spremembe 1462
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Usklajevalni organi so pooblaščeni, da ponudnike storitev gostovanja pod pristojnostjo države članice, ki jih je imenovala, obvestijo o enem ali več specifičnih delih znanih posnetkov spolne zlorabe otrok v njihovi storitvi in od njih zahtevajo, naj po lastni presoji odstranijo zadevni(-e) del(-e***) ali onemogočijo dostop do njega(njih***).	Usklajevalni organi so pooblaščeni, da ponudnike storitev gostovanja pod pristojnostjo države članice, ki jih je imenovala ***v skladu s členom 33***, obvestijo o enem ali več specifičnih delih znanih posnetkov spolne zlorabe otrok v njihovi storitvi in ***storitvi katerega koli drugega ponudnika storitve gostovanja in*** od njih zahtevajo, naj po lastni presoji odstranijo zadevni(-e) del(-e).

Or. en

Predlog spremembe 1463
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če ponudnik ni imenoval pravnega zastopnika v skladu s členom 24, so pristojne vse države članice. Kadar se država članica odloči izvajati svojo pristojnost na podlagi tega pododstavka, o tem obvesti vse druge države članice in	Če ponudnik***, ki nima glavnega sedeža v Uniji,*** ni imenoval pravnega zastopnika v skladu s členom 24, so pristojne vse države članice. Kadar se država članica odloči izvajati svojo pristojnost na podlagi tega pododstavka, o tem obvesti vse druge države članice in zagotovi spoštovanje

zagotovi spoštovanje načela ne bis in idem.	načela ne bis in idem.

Or. en

Predlog spremembe 1464
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Uporabniki imajo pravico, da pri usklajevalnem organu, ki ga imenuje država članica, v kateri ima uporabnik prebivališče ali sedež, vložijo pritožbo zaradi domnevne kršitve te uredbe, ki jih zadeva, zoper ponudnike ustreznih storitev informacijske družbe.	1. Uporabniki ***in kateri koli organ, organizacija ali združenje, ki so pooblaščeni, da v njihovem imenu uveljavljajo pravice, ki jih daje ta uredba,*** imajo pravico, da pri usklajevalnem organu, ki ga imenuje država članica, v kateri ima uporabnik prebivališče ali sedež, vložijo pritožbo zaradi domnevne kršitve te uredbe, ki jih zadeva, zoper ponudnike ustreznih storitev informacijske družbe.

Or. en

Predlog spremembe 1465
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Uporabniki imajo pravico, da pri usklajevalnem organu, ki ga imenuje država članica***, v kateri ima uporabnik prebivališče ali sedež***, vložijo pritožbo zaradi domnevne kršitve te uredbe, ki jih zadeva, zoper ponudnike ustreznih storitev informacijske družbe.	1. Uporabniki imajo pravico, da pri usklajevalnem organu, ki ga imenuje ***izbrana*** država članica, vložijo pritožbo zaradi domnevne kršitve te uredbe, ki jih zadeva, zoper ponudnike ustreznih storitev informacijske družbe.

Or. en

Predlog spremembe 1466
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Med temi postopki imata obe strani pravico biti zaslišani in biti ustrezno obveščeni o stanju pritožbe v skladu z nacionalnim pravom.

Or. en

Predlog spremembe 1467
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1b. Usklajevalni organ nudi enostavne mehanizme za anonimno predložitev informacij o kršitvah te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 1468
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Usklajevalni organi zagotovijo ***otrokom prijazne*** mehanizme za vložitev pritožbe v skladu s tem členom ter ***pri obravnavi*** pritožb***, ki jih vložijo otroci, uporabijo otroku prilagojen pristop, ki***	2. Usklajevalni organi zagotovijo ***starosti primerne in dostopne*** mehanizme za vložitev pritožbe v skladu s tem členom ter ***za obravnavo*** pritožb ***sprejmejo pristop, ki je primeren starosti in upošteva vidik***

upošteva njegovo starost, zrelost, ***poglede***, potrebe in skrbi.	***enakosti spolov, pri čemer se ustrezno upoštevajo*** starost, zrelost, ***pogledi***, potrebe in skrbi ***osebe. Pri obravnavi pritožb se upošteva potrebna skrbnost, pritožniku pa se zagotovijo potrebne informacije***.

Or. en

Predlog spremembe 1469
Loránt Vincze, Miriam Lexmann, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Uporabniki imajo možnost, da zoper ponudnike storitev informacijske družbe vložijo pritožbo zaradi domnevne kršitve te uredbe pri priznanih nevladnih organizacijah, ki so specializirane za boj proti posnetkom spolne zlorabe otrok na spletu, tudi na prijavnih točkah.

Or. en

Predlog spremembe 1470
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Paul Tang, Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 34 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 34a
	Zastopniške tožbe
	Naslednje besedilo se doda v Prilogo I k Direktivi 2020/1828/ES o zastopniških tožbah za varstvo kolektivnih interesov potrošnikov: „Uredba xxxx/xxxx

Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi pravil za preprečevanje spolne zlorabe otrok in boj proti njej“.

Or. en

Predlog spremembe 1471
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Paul Tang, Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 34 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 34a
	Prijava kršitev in zaščita prijaviteljev
	Za prijavo kršitev te uredbe in zaščito oseb, ki te kršitve prijavijo, se uporablja Direktiva (EU) 2019/1937 Evropskega parlamenta in Sveta.

Or. en

Predlog spremembe 1472
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zagotovijo, da najvišji znesek kazni, naloženih za kršitev te uredbe, ne presega 6 % letnega ***prihodka ali skupnega*** prometa zadevnega ponudnika v predhodnem poslovnem letu.	2. Države članice zagotovijo, da najvišji znesek kazni, naloženih za kršitev te uredbe, ne presega 6 % letnega ***svetovnega*** prometa zadevnega ponudnika v predhodnem poslovnem letu.

Or. en

Obrazložitev

Uskladitev z aktom o digitalnih storitvah.

Predlog spremembe 1473
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Kazni za predložitev nepravilnih, nepopolnih ali zavajajočih informacij ali opustitev odgovora ali popravka nepravilnih, nepopolnih ali zavajajočih informacij ter zavrnitev privolitve v inšpekcijski pregled na kraju samem ne presegajo ***1*** % letnih prihodkov ali skupnega prometa zadevnega ponudnika ***ali druge osebe iz člena 27*** v predhodnem poslovnem letu.	3. Kazni za predložitev nepravilnih, nepopolnih ali zavajajočih informacij ali opustitev odgovora ali popravka nepravilnih, nepopolnih ali zavajajočih informacij ter zavrnitev privolitve v inšpekcijski pregled na kraju samem ne presegajo ***3*** % letnih prihodkov ali skupnega prometa zadevnega ponudnika v predhodnem poslovnem letu.

Or. en

Predlog spremembe 1474
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Kazni za predložitev nepravilnih, nepopolnih ali zavajajočih informacij ali opustitev odgovora ali popravka nepravilnih, nepopolnih ali zavajajočih informacij ter zavrnitev privolitve v inšpekcijski pregled na kraju samem ne presegajo 1 % ***letnih prihodkov ali skupnega*** prometa zadevnega ponudnika ali druge osebe iz člena 27 v predhodnem poslovnem letu.	3. Kazni za predložitev nepravilnih, nepopolnih ali zavajajočih informacij ali opustitev odgovora ali popravka nepravilnih, nepopolnih ali zavajajočih informacij ter zavrnitev privolitve v inšpekcijski pregled na kraju samem ne presegajo 1 % ***letnega svetovnega*** prometa zadevnega ponudnika ali druge osebe iz člena 27 v predhodnem poslovnem letu.

Or. en

Obrazložitev

Uskladitev z aktom o digitalnih storitvah.

Predlog spremembe 1475
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice zagotovijo, da najvišji znesek periodične denarne kazni ne presega 5 % povprečnega dnevnega skupnega prometa ***zadevnega*** ponudnika ***ali druge osebe iz člena 27*** v predhodnem poslovnem letu na dan, izračunano od datuma, navedenega v zadevnem sklepu.	4. Države članice zagotovijo, da najvišji znesek periodične denarne kazni ne presega 5 % povprečnega dnevnega skupnega prometa ponudnika v predhodnem poslovnem letu na dan, izračunano od datuma, navedenega v zadevnem sklepu.

Or. en

Predlog spremembe 1476
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice zagotovijo, da najvišji znesek periodične denarne kazni ne presega 5 % povprečnega dnevnega ***skupnega*** prometa zadevnega ponudnika ali druge osebe iz člena 27 v predhodnem poslovnem letu na dan, izračunano od datuma, navedenega v zadevnem sklepu.	4. Države članice zagotovijo, da najvišji znesek periodične denarne kazni ne presega 5 % povprečnega dnevnega ***svetovnega*** prometa zadevnega ponudnika ali druge osebe iz člena 27 v predhodnem poslovnem letu na dan, izračunano od datuma, navedenega v zadevnem sklepu.

Or. en

Predlog spremembe 1477

Carles Puigdemont i Casamajó

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Države članice zagotovijo, da kazni za kršitev te uredbe ne spodbujajo pretiranega poročanja ali odstranjevanja posnetkov, ki niso posnetki spolne zlorabe otrok.

Or. en

Predlog spremembe 1478
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Države članice zagotovijo, da kazni za kršitev te uredbe ne spodbujajo pretiranega poročanja ali odstranjevanja posnetkov, ki niso posnetki spolne zlorabe otrok.

Or. en

Predlog spremembe 1479
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 35 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 35a
	Odškodnina
	Uporabniki in kateri koli organ, organizacija ali združenje, ki so pooblaščeni, da v njihovem imenu uveljavljajo pravice, ki jih daje ta uredba,

imajo pravico, da od ponudnikov ustreznih storitev informacijske družbe v skladu s pravom Unije in nacionalnim pravom zahtevajo odškodnino v zvezi s kakršno koli škodo ali izgubo, ki so jo utrpeli, ker so navedeni ponudniki kršili svoje obveznosti na podlagi te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 1480
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 35 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 35a
	Odškodnina
	Uporabniki in kateri koli organ, organizacija ali združenje, ki so pooblaščeni, da v njihovem imenu uveljavljajo pravice, ki jih daje ta uredba, imajo pravico, da od ponudnikov ustreznih storitev informacijske družbe v skladu s pravom Unije in nacionalnim pravom zahtevajo odškodnino v zvezi s kakršno koli škodo ali izgubo, ki so jo utrpeli, ker so navedeni ponudniki kršili svoje obveznosti na podlagi te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 1481
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 36 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prepoznavanje ***spolne zlorabe otrok na spletu in predložitve v zvezi z njo***	Prepoznavanje ***in predložitev posnetkov spolne zlorabe otrok***

Or. en

Predlog spremembe 1482
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) specifične dele posnetkov ***in prepise pogovorov***, za katere so ***usklajevalni organi ali*** pristojni pravosodni organi ***ali drugi neodvisni upravni organi*** države članice po skrbni presoji ugotovili, da so posnetki spolne zlorabe otrok ***ali se uporabljajo za pridobivanje otrok za spolne namene***, kot je ustrezno, da Center EU oblikuje kazalnike v skladu s členom 44(3);	(a) ***anonimizirane*** specifične dele posnetkov, za katere so pristojni pravosodni organi države članice po skrbni presoji ugotovili, da so posnetki spolne zlorabe otrok, kot je ustrezno, da Center EU oblikuje kazalnike v skladu s členom 44(3);

Or. en

Predlog spremembe 1483
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) specifične dele posnetkov ***in prepise pogovorov***, za katere so usklajevalni organi ali pristojni pravosodni organi ali drugi neodvisni upravni organi države članice po skrbni presoji ugotovili, da so posnetki spolne zlorabe otrok ***ali se uporabljajo za pridobivanje otrok za***	(a) specifične dele posnetkov, za katere so usklajevalni organi ali pristojni pravosodni organi ali drugi neodvisni upravni organi države članice po skrbni presoji ugotovili, da so posnetki spolne zlorabe otrok, kot je ustrezno, ***za*** Center EU;

spolne namene, kot je ustrezno, ***da*** Center EU ***oblikuje kazalnike v skladu s členom 44(3)***;

Or. en

Predlog spremembe 1484
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Paul Tang, Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) specifične dele posnetkov ***in prepise pogovorov***, za katere so usklajevalni organi ali pristojni pravosodni organi ali drugi neodvisni upravni organi države članice po skrbni presoji ugotovili, da so posnetki spolne zlorabe otrok ***ali se uporabljajo za pridobivanje otrok za spolne namene***, kot je ustrezno, da Center EU oblikuje kazalnike v skladu s členom 44(3);	(a) specifične dele posnetkov, za katere so usklajevalni organi ali pristojni pravosodni organi ali drugi neodvisni upravni organi države članice po skrbni presoji ugotovili, da so posnetki spolne zlorabe otrok, kot je ustrezno, da Center EU oblikuje kazalnike v skladu s členom 44(3);

Or. en

Predlog spremembe 1485
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) natančne enotne naslove vira, ki označujejo specifične dele posnetkov, za katere so usklajevalni organi ali pristojni pravosodni organi ali drugi neodvisni upravni organi države članice po skrbni	***črtano***

presoji ugotovili, da so posnetki spolne zlorabe otrok, ki jih gostijo ponudniki storitev gostovanja, ki ne ponujajo storitev v Uniji, in jih ni mogoče odstraniti, ker ti ponudniki nočejo odstraniti tovrstnih posnetkov ali onemogočiti dostopa do njih in ker pristojni organi tretje države, ki je pristojna zanje, ne sodelujejo, da Center EU pripravi seznam enotnih naslovov vira v skladu s členom 44(3).

Or. en

Predlog spremembe 1486
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***natančne enotne naslove vira, ki označujejo*** specifične dele posnetkov, za katere so usklajevalni organi ali pristojni pravosodni organi ali drugi neodvisni upravni organi države članice po skrbni presoji ugotovili, da so posnetki spolne zlorabe otrok, ***ki jih gostijo ponudniki storitev gostovanja, ki ne ponujajo storitev v Uniji, in jih ni mogoče odstraniti, ker ti ponudniki nočejo odstraniti tovrstnih posnetkov ali onemogočiti dostopa do njih in ker pristojni organi tretje države, ki je pristojna zanje, ne sodelujejo, da*** Center EU ***pripravi seznam enotnih naslovov vira v skladu s členom 44(3).***	(b) specifične dele posnetkov, za katere so usklajevalni organi ali pristojni pravosodni organi ali drugi neodvisni upravni organi države članice po skrbni presoji ugotovili, da so posnetki spolne zlorabe otrok, ***kot je ustrezno, za*** Center EU***;***

Or. en

Predlog spremembe 1487
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Paul Tang, Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) natančne enotne naslove vira, ki označujejo specifične dele posnetkov, za katere so usklajevalni organi ali pristojni pravosodni organi ali drugi neodvisni upravni organi države članice po skrbni presoji ugotovili, da so posnetki spolne zlorabe otrok, ki jih gostijo ponudniki storitev gostovanja, ki ne ponujajo storitev v Uniji, in jih ni mogoče odstraniti, ker ti ponudniki nočejo odstraniti ***tovrstnih posnetkov ali onemogočiti dostopa do njih*** in ker pristojni organi tretje države, ki je pristojna zanje, ne sodelujejo, da Center EU pripravi seznam enotnih naslovov vira v skladu s členom 44(3).	(b) natančne enotne naslove vira, ki označujejo specifične dele posnetkov, za katere so usklajevalni organi ali pristojni pravosodni organi ali drugi neodvisni upravni organi države članice po skrbni presoji ugotovili, da so posnetki spolne zlorabe otrok, ki jih gostijo ponudniki storitev gostovanja, ki ne ponujajo storitev v Uniji, in jih ni mogoče odstraniti, ker ***jih*** ti ponudniki nočejo odstraniti in ker pristojni organi tretje države, ki je pristojna zanje, ne sodelujejo, da Center EU pripravi seznam enotnih naslovov vira v skladu s členom 44(3).

Or. en

Predlog spremembe 1488
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da usklajevalni organi, ki so jih imenovale, brez nepotrebnega odlašanja prejmejo ***posnetke, prepoznane kot posnetke spolne zlorabe otrok, prepise pogovorov***, prepoznanih kot ***pridobivanje otrok za*** spolne ***namene, in enotne naslove vira***, ki jih je ***ugotovil pristojni pravosodni organ ali drug neodvisen upravni*** organ, ki ni usklajevalni organ, za predložitev Centru EU v skladu s prvim pododstavkom.	Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da usklajevalni organi, ki so jih imenovale, brez nepotrebnega odlašanja prejmejo ***šifrirane kopije posnetkov***, prepoznanih kot ***posnetkov*** spolne ***zlorabe otrok***, ki jih je ***kot takšne prepoznal pristojni pravosodni*** organ, ki ni usklajevalni organ, za predložitev Centru EU v skladu s prvim pododstavkom.

Or. en

Predlog spremembe 1489
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da usklajevalni organi, ki so jih imenovale, brez nepotrebnega odlašanja prejmejo posnetke, prepoznane kot posnetke spolne zlorabe otrok, ***prepise pogovorov, prepoznanih kot pridobivanje otrok za spolne namene, in enotne naslove vira, ki jih je ugotovil*** pristojni pravosodni organ ali drug neodvisen upravni organ, ki ni usklajevalni organ, za predložitev Centru EU v skladu s prvim pododstavkom.	Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da usklajevalni organi, ki so jih imenovale, brez nepotrebnega odlašanja prejmejo posnetke, prepoznane kot posnetke spolne zlorabe otrok, ***ki jih je kot takšne prepoznal*** pristojni pravosodni organ ali drug neodvisen upravni organ, ki ni usklajevalni organ, za predložitev Centru EU v skladu s prvim pododstavkom.

Or. en

Predlog spremembe 1490
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Paul Tang, Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da usklajevalni organi, ki so jih imenovale, brez nepotrebnega odlašanja prejmejo posnetke, prepoznane kot posnetke spolne zlorabe otrok, ***prepise pogovorov, prepoznanih kot pridobivanje otrok za spolne namene,*** in enotne naslove vira, ki jih je ugotovil pristojni pravosodni organ ali drug neodvisen upravni organ, ki ni usklajevalni	Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da usklajevalni organi, ki so jih imenovale, brez nepotrebnega odlašanja prejmejo posnetke, prepoznane kot posnetke spolne zlorabe otrok, in enotne naslove vira, ki jih je ugotovil pristojni pravosodni organ ali drug neodvisen upravni organ, ki ni usklajevalni organ, za predložitev Centru EU v skladu s prvim pododstavkom.

organ, za predložitev Centru EU v skladu s prvim pododstavkom.

Or. en

Predlog spremembe 1491
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Usklajevalni organi na zahtevo Centra EU, kadar je to potrebno za zagotovitev, da so podatki v podatkovnih zbirkah iz člena 44(1) popolni, točni in posodobljeni, preverijo ali zagotovijo pojasnila ali dodatne informacije o tem, ali so bili pogoji iz odstavka 1, točki (a) in (b), izpolnjeni in, kadar je to ustrezno, ali so še vedno izpolnjeni, v zvezi z zadevno predložitvijo Centru EU v skladu z navedenim odstavkom.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1492
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice zagotovijo, da se v primeru, ko njihovi organi kazenskega pregona prejmejo naznanitev ***razširjanja novih posnetkov spolne zlorabe otrok ali pridobivanja otrok za spolne namene, ki jim jo je posredoval Center*** EU v skladu s členom 48(3), izvede skrbna presoja v skladu z odstavkom 1 in če so posnetki ***ali***	3. Države članice zagotovijo, da se v primeru, ko njihovi organi kazenskega pregona prejmejo naznanitev ***od Centra*** EU v skladu s členom 48(3), izvede skrbna presoja v skladu z odstavkom 1 in če so posnetki prepoznani kot posnetki spolne zlorabe otrok, usklajevalni organ v skladu s tem odstavkom predloži posnetke Centru

pogovor prepoznani kot posnetki spolne zlorabe otrok ***oziroma pridobivanje otrok za spolne namene***, usklajevalni organ v skladu s tem odstavkom predloži posnetke Centru EU v enem ***mesecu*** od datuma prejema naznanitve ***ali, če je ocena posebej zapletena, v dveh mesecih od navedenega datuma***.

EU v enem ***tednu*** od datuma prejema naznanitve.

Or. en

Predlog spremembe 1493
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Paul Tang, Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice zagotovijo, da se v primeru, ko njihovi organi kazenskega pregona prejmejo naznanitev razširjanja novih posnetkov spolne zlorabe otrok ***ali pridobivanja otrok za spolne namene***, ki jim jo je posredoval Center EU v skladu s členom 48(3), izvede skrbna presoja v skladu z odstavkom 1 in če so posnetki ***ali pogovor*** prepoznani kot posnetki spolne zlorabe otrok ***oziroma pridobivanje otrok za spolne namene***, usklajevalni organ v skladu s tem odstavkom predloži posnetke Centru EU v enem mesecu od datuma prejema naznanitve ali, če je ocena posebej zapletena, v dveh mesecih od navedenega datuma.	3. Države članice zagotovijo, da se v primeru, ko njihovi organi kazenskega pregona prejmejo naznanitev razširjanja novih posnetkov spolne zlorabe otrok, ki jim jo je posredoval Center EU v skladu s členom 48(3), izvede skrbna presoja v skladu z odstavkom 1 in če so posnetki prepoznani kot posnetki spolne zlorabe otrok, usklajevalni organ v skladu s tem odstavkom predloži posnetke Centru EU v enem mesecu od datuma prejema naznanitve ali, če je ocena posebej zapletena, v dveh mesecih od navedenega datuma.

Or. en

Predlog spremembe 1494
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Zagotovijo tudi, da je usklajevalni organ obveščen, kadar skrbna presoja pokaže, da posnetki ne pomenijo posnetkov spolne zlorabe otrok ***ali pridobivanje otrok za spolne namene***, in da nato v ***rokih iz prvega pododstavka*** o tem obvesti Center EU.	4. Zagotovijo tudi, da je usklajevalni organ obveščen, kadar skrbna presoja pokaže, da posnetki ne pomenijo posnetkov spolne zlorabe otrok, in da nato v ***enem tednu od datuma prejema te presoje*** o tem obvesti Center EU. ***Države članice vzpostavijo učinkovite postopke, da se takšni posnetki, vključno z vsemi povezanimi podatki, ki niso posnetki spolne zlorabe otrok, izbrišejo iz evidenc in podatkovnih zbirk usklajevalnega organa in organov kazenskega pregona držav članic v enem tednu po prejemu obvestila o tem.***

Or. en

Predlog spremembe 1495
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Zagotovijo tudi, da je usklajevalni organ obveščen, kadar skrbna presoja pokaže, da posnetki ne pomenijo posnetkov spolne zlorabe otrok ***ali pridobivanje otrok za spolne namene***, in da nato v rokih iz prvega pododstavka o tem obvesti Center EU.	4. Zagotovijo tudi, da je usklajevalni organ obveščen, kadar skrbna presoja pokaže, da posnetki ne pomenijo posnetkov spolne zlorabe otrok, in da nato v rokih iz prvega pododstavka o tem obvesti Center EU.

Or. en

Predlog spremembe 1496
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)

v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Zagotovijo tudi, da je usklajevalni organ obveščen, kadar skrbna presoja pokaže, da posnetki ne pomenijo posnetkov spolne zlorabe otrok ***ali pridobivanje otrok za spolne namene***, in da nato v rokih iz prvega pododstavka o tem obvesti Center EU.	4. Zagotovijo tudi, da je usklajevalni organ obveščen, kadar skrbna presoja pokaže, da posnetki ne pomenijo posnetkov spolne zlorabe otrok, in da nato v rokih iz prvega pododstavka o tem obvesti Center EU.

Or. en

Predlog spremembe 1497
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 37 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kadar Komisija utemeljeno sumi, da je ponudnik ustreznih storitev informacijske družbe kršil to uredbo tako, da so vključene vsaj tri države članice, lahko priporoči, naj usklajevalni organ v državi sedeža oceni zadevo ter sprejme preiskovalne in izvršilne ukrepe, potrebne za zagotovitev izpolnjevanja zahtev iz te uredbo.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1498
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 37 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kadar Komisija ***utemeljeno sumi***, da je ponudnik ustreznih storitev informacijske družbe kršil to uredbo tako, da ***so vključene vsaj tri države članice***, lahko priporoči, naj usklajevalni organ v državi sedeža oceni zadevo ***ter sprejme preiskovalne in izvršilne ukrepe, potrebne za zagotovitev izpolnjevanja zahtev iz te uredbo***.	Kadar Komisija ***v obrazloženem mnenju navede sum***, da je ponudnik ustreznih storitev informacijske družbe kršil to uredbo tako, da ***je povzročal škodo v vsaj treh državah članicah***, lahko priporoči, naj usklajevalni organ v državi sedeža oceni zadevo.

Or. en

Obrazložitev

Takšna specifična navodila Evropske komisije bi bila v nasprotju s členom 26(2)(d).

Predlog spremembe 1499
Charlie Weimers, Cristian Terheş

Predlog uredbe
Člen 37 – odstavek 1 – pododstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Brez odločbe sodišča v državi članici, v kateri se nahaja ponudnik ustreznih informacij, se ne sprejme noben ukrep.

Or. en

Predlog spremembe 1500
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 37 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Zahteva ***ali priporočilo*** iz odstavka 1 vključuje vsaj:	2. Zahteva iz odstavka 1 vključuje vsaj:

Or. en

Predlog spremembe 1501
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 37 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) opis ustreznih dejstev, zadevnih določb te uredbe in razlogov, zakaj je usklajevalni organ poslal zahtevo ***oziroma zakaj Komisija sumi, da je ponudnik kršil to uredbo***;	(b) opis ustreznih dejstev, zadevnih določb te uredbe in razlogov, zakaj je usklajevalni organ poslal zahtevo;

Or. en

Predlog spremembe 1502
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 37 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) vse druge informacije, za katere usklajevalni organ, ki je poslal zahtevo, ***ali Komisija*** meni, da so pomembne***, po potrebi tudi informacije, zbrane na lastno pobudo, in predloge specifičnih preiskovalnih ali izvršilnih ukrepov, ki bi jih bilo treba sprejeti.***	(c) vse druge informacije, za katere usklajevalni organ, ki je poslal zahtevo, meni, da so pomembne***;***

Or. en

Predlog spremembe 1503
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 37 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) vse druge informacije, za katere	(c) vse druge informacije, za katere

usklajevalni organ, ki je poslal zahtevo, ali Komisija meni, da so pomembne, po potrebi tudi informacije, zbrane na lastno pobudo***, in predloge specifičnih preiskovalnih ali izvršilnih ukrepov, ki bi jih bilo treba sprejeti***.	usklajevalni organ, ki je poslal zahtevo, ali Komisija meni, da so pomembne, po potrebi tudi informacije, zbrane na lastno pobudo.

Or. en

Obrazložitev

To bi pomenilo sprejemanje navodil, kar je v nasprotju s členom 26(2)(d).

Predlog spremembe 1504
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 37 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Usklajevalni organ v državi sedeža oceni domnevno kršitev, pri čemer v največji možni meri upošteva zahtevo ***ali priporočilo*** iz odstavka 1.	Usklajevalni organ v državi sedeža oceni domnevno kršitev, pri čemer v največji možni meri upošteva zahtevo iz odstavka 1.

Or. en

Predlog spremembe 1505
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 37 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Usklajevalni organ v državi sedeža oceni domnevno kršitev, pri čemer v največji možni meri upošteva zahtevo ***ali priporočilo*** iz odstavka 1.	Usklajevalni organ v državi sedeža oceni domnevno kršitev, pri čemer v največji možni meri upošteva zahtevo iz odstavka 1.

Or. en

Predlog spremembe 1506
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 37 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kadar meni, da nima zadostnih informacij za oceno domnevne kršitve ali za ukrepanje na podlagi zahteve ***ali priporočila***, in utemeljeno meni, da bi lahko usklajevalni organ, ki je poslal zahtevo, ***ali Komisija zagotovila*** dodatne ***informacij***, jih lahko zahteva. Rok iz odstavka 4 se prekine do predložitve navedenih dodatnih informacij.	Kadar meni, da nima zadostnih informacij za oceno domnevne kršitve ali za ukrepanje na podlagi zahteve, in utemeljeno meni, da bi lahko usklajevalni organ, ki je poslal zahtevo, ***zagotovil*** dodatne ***informacije***, jih lahko zahteva. Rok iz odstavka 4 se prekine do predložitve navedenih dodatnih informacij.

Or. en

Predlog spremembe 1507
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 37 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kadar meni, da nima zadostnih informacij za oceno domnevne kršitve ali za ukrepanje na podlagi zahteve ***ali priporočila***, in utemeljeno meni, da bi lahko usklajevalni organ, ki je poslal zahtevo, ali Komisija zagotovila dodatne ***informacij***, jih lahko zahteva. Rok iz odstavka 4 se prekine do predložitve navedenih dodatnih informacij.	Kadar meni, da nima zadostnih informacij za oceno domnevne kršitve ali za ukrepanje na podlagi zahteve, in utemeljeno meni, da bi lahko usklajevalni organ, ki je poslal zahtevo, ali Komisija zagotovila dodatne ***informacije***, jih lahko zahteva. Rok iz odstavka 4 se prekine do predložitve navedenih dodatnih informacij.

Or. en

Predlog spremembe 1508
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe

Člen 37 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Usklajevalni organ v državi sedeža brez nepotrebnega odlašanja, vsekakor pa najpozneje v dveh mesecih od prejema zahteve ***ali priporočila*** iz odstavka 1 usklajevalnemu organu, ki je poslal zahtevo, ***ali Komisiji*** sporoči rezultat svoje ocene domnevne kršitve ali ocene morebitnega drugega pristojnega organa v skladu z nacionalnim pravom, kadar je to ustrezno, ter po potrebi pojasnilo povezanih preiskovalnih ali izvršilnih ukrepov, sprejetih ali načrtovanih za zagotovitev izpolnjevanja zahtev iz te uredbe.	4. Usklajevalni organ v državi sedeža brez nepotrebnega odlašanja, vsekakor pa najpozneje v dveh mesecih od prejema zahteve iz odstavka 1 usklajevalnemu organu, ki je poslal zahtevo, sporoči rezultat svoje ocene domnevne kršitve ali ocene morebitnega drugega pristojnega organa v skladu z nacionalnim pravom, kadar je to ustrezno, ter po potrebi pojasnilo povezanih preiskovalnih ali izvršilnih ukrepov, sprejetih ali načrtovanih za zagotovitev izpolnjevanja zahtev iz te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 1509
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 37 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Usklajevalni organ v državi sedeža brez nepotrebnega odlašanja, vsekakor pa najpozneje v dveh mesecih od prejema zahteve ali priporočila iz odstavka 1 usklajevalnemu organu, ki je poslal zahtevo, ali Komisiji sporoči rezultat svoje ocene domnevne kršitve ali ocene morebitnega drugega pristojnega organa v skladu z nacionalnim pravom, kadar je to ustrezno, ter po potrebi ***pojasnilo*** povezanih preiskovalnih ali izvršilnih ukrepov, sprejetih ali načrtovanih za zagotovitev izpolnjevanja zahtev iz te uredbe.	4. Usklajevalni organ v državi sedeža brez nepotrebnega odlašanja, vsekakor pa najpozneje v dveh mesecih od prejema zahteve ali priporočila iz odstavka 1 usklajevalnemu organu, ki je poslal zahtevo, ali Komisiji sporoči rezultat svoje ocene domnevne kršitve ali ocene morebitnega drugega pristojnega organa v skladu z nacionalnim pravom, kadar je to ustrezno, ter po potrebi ***podrobnosti*** povezanih preiskovalnih ali izvršilnih ukrepov, sprejetih ali načrtovanih za zagotovitev izpolnjevanja zahtev iz te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 1510
Paul Tang, Alex Agius Saliba

Predlog uredbe
Člen 38 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Usklajevalni organi lahko sodelujejo pri skupnih preiskavah, ki se lahko usklajujejo s podporo Centra EU, v zvezi z zadevami, zajetimi s to uredbo in povezanimi s ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe, ki ponujajo svoje storitve v več državah članicah.	Usklajevalni organi ***izmenjujejo standarde dobre prakse in usmeritve glede zaznavanja in odstranitve posnetkov spolne zlorabe otrok ter*** lahko sodelujejo pri skupnih preiskavah, ki se lahko usklajujejo s podporo Centra EU, v zvezi z zadevami, zajetimi s to uredbo in povezanimi s ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe, ki ponujajo svoje storitve v več državah članicah. ***Te skupne preiskave se izvajajo tudi v temnem spletu.***

Or. en

Predlog spremembe 1511
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 38 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Usklajevalni organi lahko sodelujejo pri skupnih preiskavah, ki se lahko usklajujejo s podporo Centra EU, v zvezi z zadevami, zajetimi s to uredbo in povezanimi s ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe, ki ponujajo svoje storitve v več državah članicah.	Usklajevalni organi ***izmenjujejo standarde dobre prakse in usmeritve glede zaznavanja in odstranitve posnetkov spolne zlorabe otrok ter*** lahko sodelujejo pri skupnih preiskavah, ki se lahko usklajujejo s podporo Centra EU, v zvezi z zadevami, zajetimi s to uredbo in povezanimi s ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe, ki ponujajo svoje storitve v več državah članicah.

Or. en

Predlog spremembe 1512
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 38 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Usklajevalni organi povečajo ozaveščenost javnosti glede narave problematike posnetkov spolne zlorabe otrok, iskanja pomoči in sodelovanja s ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe pri odstranjevanju vsebin in usklajevanju prizadevanj za identifikacijo žrtev, ki potekajo v sodelovanju z obstoječimi programi za identifikacijo žrtev.

Or. en

Predlog spremembe 1513
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 38 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Sodelujoči usklajevalni organi dajo rezultate skupnih preiskav na voljo drugim usklajevalnim organom***, Komisiji*** in Centru EU prek sistema, vzpostavljenega v skladu s členom 39(2), za izpolnjevanje njihovih nalog na podlagi te uredbe.	2. Sodelujoči usklajevalni organi dajo rezultate skupnih preiskav na voljo drugim usklajevalnim organom in Centru EU prek sistema, vzpostavljenega v skladu s členom 39(2), za izpolnjevanje njihovih nalog na podlagi te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 1514
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 38 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Usklajevalni organi povečajo ozaveščenost javnosti glede narave problematike posnetkov spolne zlorabe otrok na spletu, iskanja pomoči in sodelovanja s ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe pri odstranjevanju vsebin in usklajevanju prizadevanj za identifikacijo žrtev, ki potekajo v sodelovanju z obstoječimi programi za identifikacijo žrtev.

Or. en

Predlog spremembe 1515
Fabienne Keller, Nathalie Loiseau

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Usklajevalni organi sodelujejo med seboj, z drugimi pristojnimi organi države članice, ki je imenovala usklajevalni organ, Komisijo, Centrom EU in drugimi ustreznimi agencijami Unije, vključno z Europolom, da bi olajšali opravljanje svojih nalog na podlagi te uredbe ter zagotovili njeno učinkovito, uspešno in dosledno uporabo in izvrševanje.	1. Usklajevalni organi sodelujejo med seboj, z drugimi pristojnimi organi države članice, ki je imenovala usklajevalni organ, Komisijo, Centrom EU in drugimi ustreznimi agencijami Unije, vključno z Europolom, ***Agencijo Evropske unije za kibernetsko varnost (ENISA), ter drugimi organizacijami, kot je ameriški center NCMEC,*** da bi olajšali opravljanje svojih nalog na podlagi te uredbe ter zagotovili njeno učinkovito, uspešno in dosledno uporabo in izvrševanje.

Or. en

Predlog spremembe 1516
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Usklajevalni organi sodelujejo med seboj, z drugimi pristojnimi organi države članice, ki je imenovala usklajevalni organ, ***Komisijo,*** Centrom EU in drugimi ustreznimi agencijami Unije***, vključno z Europolom***, da bi olajšali opravljanje svojih nalog na podlagi te uredbe ter zagotovili njeno učinkovito, uspešno in dosledno uporabo in izvrševanje.	1. Usklajevalni organi sodelujejo med seboj, z ***nacionalnimi prijavnimi točkami,*** drugimi pristojnimi organi države članice, ki je imenovala usklajevalni organ, Centrom EU in drugimi ustreznimi agencijami Unije, da bi olajšali opravljanje svojih nalog na podlagi te uredbe ter zagotovili njeno učinkovito, uspešno in dosledno uporabo in izvrševanje.

Or. en

Predlog spremembe 1517
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Paul Tang, Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Usklajevalni organi sodelujejo med seboj, z drugimi pristojnimi organi države članice, ki je imenovala usklajevalni organ, Komisijo, Centrom EU in drugimi ustreznimi agencijami Unije***, vključno z Europolom***, da bi olajšali opravljanje svojih nalog na podlagi te uredbe ter zagotovili njeno učinkovito, uspešno in dosledno uporabo in izvrševanje.	1. Usklajevalni organi sodelujejo med seboj, z ***nacionalnimi prijavnimi točkami,*** drugimi pristojnimi organi države članice, ki je imenovala usklajevalni organ, Komisijo, Centrom EU in drugimi ustreznimi agencijami Unije, da bi olajšali opravljanje svojih nalog na podlagi te uredbe ter zagotovili njeno učinkovito, uspešno in dosledno uporabo in izvrševanje.

Or. en

Predlog spremembe 1518
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Center EU ***vzpostavi in vzdržuje enega ali več zanesljivih in varnih sistemov*** za izmenjavo informacij, ki podpirajo komunikacijo med usklajevalnimi organi, Komisijo, Centrom EU, drugimi ustreznimi agencijami Unije in ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe.	2. Center EU ***uporablja programsko opremo, ki jo zagotovi agencija eu-LISA v skladu z Uredbo (EU) [spletna platforma za sodelovanje skupnih preiskovalnih skupin], da vzpostavi in vzdržuje zanesljiv in varen sistem*** za izmenjavo informacij, ki podpirajo komunikacijo med usklajevalnimi organi, Komisijo, Centrom EU, drugimi ustreznimi agencijami Unije in ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe. ***Center EU v skladu s členom 88 Uredbe (EU) 2018/1725 vodi zapise o svojih dejanjih obdelave. Zapisov ne sme biti mogoče spreminjati.***

Or. en

Predlog spremembe 1519
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Paul Tang, Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Center EU vzpostavi in vzdržuje enega ali več zanesljivih in varnih sistemov za izmenjavo informacij, ki podpirajo komunikacijo med usklajevalnimi organi, Komisijo, Centrom EU, drugimi ustreznimi agencijami Unije in ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe.	2. Center EU vzpostavi in vzdržuje enega ali več zanesljivih in varnih sistemov za izmenjavo informacij ***z najvišjimi standardi kibernetske varnosti***, ki podpirajo komunikacijo med usklajevalnimi organi, Komisijo, Centrom EU, drugimi ustreznimi agencijami Unije in ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe.

Or. en

Predlog spremembe 1520

Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Center EU vzpostavi in vzdržuje ***enega ali več zanesljivih in varnih sistemov*** za izmenjavo informacij, ki ***podpirajo*** komunikacijo med usklajevalnimi organi***, Komisijo***, Centrom EU, drugimi ustreznimi agencijami Unije in ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe.	2. Center EU vzpostavi in vzdržuje ***zanesljiv in varen sistem*** za izmenjavo informacij, ki ***podpira*** komunikacijo med usklajevalnimi organi, Centrom EU, drugimi ustreznimi agencijami Unije in ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe.

Or. en

Predlog spremembe 1521
Loránt Vincze, Miriam Lexmann, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Center EU vzpostavi in vzdržuje enega ali več zanesljivih in varnih sistemov za izmenjavo informacij, ki podpirajo komunikacijo med usklajevalnimi organi, Komisijo, Centrom EU, drugimi ustreznimi agencijami Unije in ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe.	2. Center EU vzpostavi in vzdržuje enega ali več zanesljivih in varnih sistemov za izmenjavo informacij, ki podpirajo komunikacijo med usklajevalnimi organi, Komisijo, Centrom EU, ***prijavnimi točkami,*** drugimi ustreznimi agencijami Unije in ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe.

Or. en

Predlog spremembe 1522
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Usklajevalni organi, Komisija, Center EU, druge ustrezne agencije Unije in ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe uporabljajo sisteme za izmenjavo informacij iz odstavka 2 za vsa ustrezna sporočila v skladu s to uredbo.	3. Usklajevalni organi, Komisija, Center EU, druge ustrezne agencije Unije in ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe uporabljajo sisteme za izmenjavo informacij iz odstavka 2 za vsa ustrezna sporočila v skladu s to uredbo. ***Smiselno se uporablja Uredba (EU) [spletna platforma za sodelovanje skupnih preiskovalnih skupin].***

Or. en

Predlog spremembe 1523
Loránt Vincze, Miriam Lexmann, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Usklajevalni organi, Komisija, Center EU, druge ustrezne agencije Unije in ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe uporabljajo sisteme za izmenjavo informacij iz odstavka 2 za vsa ustrezna sporočila v skladu s to uredbo.	3. Usklajevalni organi, Komisija, Center EU, ***prijavne točke,*** druge ustrezne agencije Unije in ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe uporabljajo sisteme za izmenjavo informacij iz odstavka 2 za vsa ustrezna sporočila v skladu s to uredbo.

Or. en

Predlog spremembe 1524
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Usklajevalni organi, ***Komisija,*** Center EU, druge ustrezne agencije Unije in ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe uporabljajo ***sisteme*** za izmenjavo informacij iz odstavka 2 za	3. Usklajevalni organi, Center EU, druge ustrezne agencije Unije in ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe uporabljajo ***sistem*** za izmenjavo informacij iz odstavka 2 za vsa ustrezna sporočila v

vsa ustrezna sporočila v skladu s to uredbo.	skladu s to uredbo.

Or. en

Predlog spremembe 1525
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Če Center EU prejme prijavo od spletne prijavne točke ali če je ponudnik, ki je pri Centru EU vložil prijavo, navedel, da prijava temelji na informacijah, prejetih od spletne prijavne točke, se Center EU uskladi z ustreznimi usklajevalnimi organi, da bi se izognili dvojnim prijavam posnetkov, ki so bili nacionalnim organom kazenskega pregona že prijavljeni prek spletnih prijavnih točk, in spremlja odstranitev posnetkov spolne zlorabe otrok ali sodeluje z ustrezno spletno prijavno točko, da spremlja stanje.

Or. en

Predlog spremembe 1526
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Paul Tang, Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 39 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 39a
	Neodvisnost
	Komisija v predlogu splošnega proračuna

Unije zagotovi, da imata Evropski odbor za varstvo podatkov in Evropski nadzornik za varstvo podatkov na voljo zadostne človeške, tehnične in finančne vire, prostore in infrastrukturo, ki jih potrebujeta za učinkovito opravljanje svojih nalog in izvajanje svojih pooblastil v skladu s to uredbo.

Or. en

Predlog spremembe 1527
Charlie Weimers, Cristian Terheş, Rob Rooken

Predlog uredbe
Poglavje IV – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
IV ***CENTER EU*** ZA PREPREČEVANJE SPOLNE ZLORABE OTROK IN BOJ PROTI NJEJ	IV ***SKUPNI CENTER*** ZA PREPREČEVANJE SPOLNE ZLORABE OTROK IN BOJ PROTI NJEJ

Or. en

Predlog spremembe 1528
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Poglavje IV – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
IV CENTER EU ZA ***PREPREČEVANJE SPOLNE ZLORABE*** OTROK ***IN BOJ PROTI NJEJ***	IV CENTER EU ZA ***ZAŠČITO*** OTROK

Or. en

Predlog spremembe 1529
Charlie Weimers, Cristian Terheş, Rob Rooken

Predlog uredbe
Člen 40 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ustanovitev in obseg delovanja Centra ***EU***	Ustanovitev in obseg delovanja ***Skupnega*** centra

Or. en

Predlog spremembe 1530
Charlie Weimers, Cristian Terheş, Rob Rooken

Predlog uredbe
Člen 40 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ustanovi se ***agencija Evropske unije*** za preprečevanje spolne zlorabe otrok in boj proti njej, tj. Center ***EU*** za boj proti spolni zlorabi otrok.	1. Ustanovi se ***medvladna agencija*** za preprečevanje spolne zlorabe otrok in boj proti njej, tj. ***Skupni*** center za boj proti spolni zlorabi otrok.

Or. en

Predlog spremembe 1531
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 40 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ustanovi se agencija Evropske unije za ***preprečevanje spolne zlorabe*** otrok ***in boj proti njej***, tj. Center EU za ***boj proti spolni zlorabi*** otrok.	1. Ustanovi se Agencija Evropske unije za ***zaščito*** otrok, tj. Center EU za ***zaščito*** otrok.

Or. en

Predlog spremembe 1532
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 40 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Center EU mora biti popolnoma neodvisen od Europola.

Or. en

Predlog spremembe 1533
Charlie Weimers, Cristian Terheş, Rob Rooken

Predlog uredbe
Člen 40 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Center EU prispeva k doseganju cilja te uredbe s podpiranjem in lajšanjem izvajanja njenih določb v zvezi z zaznavanjem, naznanjanjem, odstranjevanjem ali onemogočanjem dostopa do in blokiranjem spolne zlorabe otrok na spletu ter z zbiranjem in izmenjavo informacij in strokovnega znanja ter lajšanjem sodelovanja med ustreznimi javnimi in zasebnimi stranmi v zvezi s preprečevanjem spolne zlorabe otrok, zlasti na spletu, in bojem proti njej.	2. Center EU prispeva k doseganju cilja te uredbe s podpiranjem in lajšanjem izvajanja njenih določb v zvezi z zaznavanjem, naznanjanjem, odstranjevanjem ali onemogočanjem dostopa do in blokiranjem spolne zlorabe otrok na spletu ter z zbiranjem in izmenjavo informacij in strokovnega znanja ter lajšanjem sodelovanja med ustreznimi javnimi in zasebnimi stranmi v zvezi s preprečevanjem spolne zlorabe otrok, zlasti na spletu, in bojem proti njej. ***Njegove pristojnosti in pooblastila se ne razširijo brez predhodne ocene in soglasne odločitve držav članic.***

Or. en

Predlog spremembe 1534
Charlie Weimers, Cristian Terheş, Rob Rooken

Predlog uredbe
Člen 40 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

2. ***Center EU*** prispeva k doseganju cilja te uredbe s podpiranjem in lajšanjem izvajanja njenih določb v zvezi z zaznavanjem, naznanjanjem, odstranjevanjem ali onemogočanjem dostopa do in blokiranjem spolne zlorabe otrok na spletu ter z zbiranjem in izmenjavo informacij in strokovnega znanja ter lajšanjem sodelovanja med ustreznimi javnimi in zasebnimi stranmi v zvezi s preprečevanjem spolne zlorabe otrok, zlasti na spletu, in bojem proti njej.	2. ***Skupni center*** prispeva k doseganju cilja te uredbe s podpiranjem in lajšanjem izvajanja njenih določb v zvezi z zaznavanjem, naznanjanjem, odstranjevanjem ali onemogočanjem dostopa do in blokiranjem spolne zlorabe otrok na spletu ter z zbiranjem in izmenjavo informacij in strokovnega znanja ter lajšanjem sodelovanja med ustreznimi javnimi in zasebnimi stranmi v zvezi s preprečevanjem spolne zlorabe otrok, zlasti na spletu, in bojem proti njej.

Or. en

Predlog spremembe 1535
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 40 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Center EU prispeva k doseganju cilja te uredbe s podpiranjem in lajšanjem izvajanja njenih določb v zvezi z zaznavanjem, naznanjanjem***,*** ***odstranjevanjem ali onemogočanjem dostopa do in blokiranjem*** spolne zlorabe otrok ***na spletu*** ter z zbiranjem in izmenjavo informacij in strokovnega znanja ter lajšanjem sodelovanja med ustreznimi javnimi in zasebnimi stranmi v zvezi s preprečevanjem spolne zlorabe otrok, zlasti na spletu, in bojem proti njej.	2. Center EU prispeva k doseganju cilja te uredbe s podpiranjem in lajšanjem izvajanja njenih določb v zvezi z zaznavanjem, naznanjanjem ***in odstranjevanjem posnetkov*** spolne zlorabe otrok ter z zbiranjem in izmenjavo informacij in strokovnega znanja ter lajšanjem sodelovanja med ustreznimi javnimi in zasebnimi stranmi v zvezi s preprečevanjem spolne zlorabe otrok, zlasti na spletu, in bojem proti njej.

Or. en

Predlog spremembe 1536
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 40 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Center EU prispeva k doseganju ***cilja*** te uredbe s podpiranjem in lajšanjem izvajanja njenih določb v zvezi z ***zaznavanjem,*** naznanjanjem***, odstranjevanjem ali onemogočanjem dostopa do in blokiranjem*** spolne zlorabe otrok na spletu ter z zbiranjem in izmenjavo informacij in strokovnega znanja ter lajšanjem sodelovanja med ustreznimi javnimi in zasebnimi stranmi v zvezi s preprečevanjem spolne zlorabe otrok, zlasti na spletu, in bojem proti njej.	2. Center EU prispeva k doseganju ***ciljev*** te uredbe s podpiranjem in lajšanjem izvajanja njenih določb v zvezi z naznanjanjem ***in odstranjevanjem*** spolne zlorabe otrok na spletu ter z zbiranjem in izmenjavo informacij***, izobraževalnega gradiva, dobre prakse*** in strokovnega znanja ter lajšanjem sodelovanja med ustreznimi javnimi in zasebnimi stranmi v zvezi s preprečevanjem spolne zlorabe otrok, zlasti na spletu, in bojem proti njej.

Or. en

Predlog spremembe 1537
Charlie Weimers, Cristian Terheş, Rob Rooken

Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. ***Center EU je organ Unije*** in je pravna oseba.	1. ***Skupni center je medvladni organ*** in je pravna oseba ***v državi članici***.

Or. en

Predlog spremembe 1538
Charlie Weimers, Cristian Terheş, Rob Rooken

Predlog uredbe
Člen 41 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Center EU ***ima*** v vseh državah članicah ***kar najširšo pravno poslovno sposobnost, ki jo pravnim osebam priznava notranja zakonodaja. Zlasti***	2. Center EU v vseh državah članicah ***v celoti upošteva in spoštuje njihovo zakonodajo. S privolitvijo zadevne države članice*** lahko pridobi premično in

lahko pridobi premično in nepremično premoženje in z njim razpolaga ter je lahko stranka v sodnem postopku.	nepremično premoženje in z njim razpolaga ter je lahko stranka v sodnem postopku.

Or. en

Predlog spremembe 1539
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Predlog uredbe
Člen 42 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Sedež Centra ***EU je v Haagu na Nizozemskem.***	***Izbira lokacije sedeža*** Centra ***se izvede v skladu z rednim zakonodajnim postopkom na podlagi naslednjih meril:***
	(a) izbira ne vpliva na izvrševanje nalog in pooblastil Centra, organizacijo njegove strukture upravljanja, delovanje njegove glavne organizacije ali glavno financiranje njegovih dejavnosti;
	(b) Center lahko zaposli visokokvalificirano in specializirano osebje, ki ga potrebuje za izvajanje nalog in izvrševanje pooblastil iz te uredbe;
	(c) zagotovi se, da je mogoče na lokaciji vzpostaviti sedež, ko ta uredba začne veljati;
	(d) zagotovijo se ustrezna dostopnost lokacije, primerne izobraževalne ustanove za otroke zaposlenih, ustrezen dostop do trga dela, socialna varnost in zdravstvena oskrba otrok in zakoncev zaposlenih;
	(da) zagotovi se uravnotežena geografska porazdelitev institucij, organov in agencij EU po vsej Uniji;
	(db) zagotovljeno je, da je njegov nacionalni okvir na področju spolne zlorabe otrok dokazano kakovosten in uživa ugled ter da ima koristi od izkušenj nacionalnih organov;
	(dc) poskrbi se za ustrezne možnosti usposabljanja za boj proti dejavnostim

spolne zlorabe otrok;

(dd) Center omogoča tesno sodelovanje z institucijami, organi in agencijami EU, vendar je neodvisen od vseh navedenih;

(de) zagotovijo se trajnost ter digitalna varnost in povezljivost v zvezi s fizično in IT infrastrukturo ter delovnimi pogoji.

Or. en

Predlog spremembe 1540
Annalisa Tardino

Predlog uredbe
Člen 42 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Sedež Centra EU je v ***Haagu na Nizozemskem***.	Sedež Centra EU je v ***[…]***.
	Izbira lokacije sedeža Centra EU se izvede v skladu z rednim zakonodajnim postopkom na podlagi naslednjih meril:
	(a) izbira ne vpliva na izvrševanje nalog in pooblastil Centra EU, organizacijo njegove strukture upravljanja, delovanje njegove glavne organizacije ali glavno financiranje njegovih dejavnosti;
	(b) Center EU lahko zaposli visokokvalificirano in specializirano osebje, ki ga potrebuje za izvajanje nalog in izvrševanje pooblastil iz te uredbe;
	(c) zagotovi se, da je mogoče na lokaciji vzpostaviti sedež, ko ta uredba začne veljati;
	(d) zagotovijo se ustrezna dostopnost lokacije, primerne izobraževalne ustanove za otroke zaposlenih, ustrezen dostop do trga dela, socialna varnost in zdravstvena oskrba otrok in zakoncev zaposlenih;
	(da) zagotovi se uravnotežena geografska porazdelitev institucij, organov in agencij EU po vsej Uniji;

(db) zagotovljeno je, da je njegov nacionalni okvir na področju zaščite otrok dokazano kakovosten in uživa ugled ter da ima koristi od izkušenj nacionalnih organov;

(dd) omogoča tesno sodelovanje z institucijami, organi in agencijami EU;

(de) zagotovita se digitalna varnost in povezljivost v zvezi s fizično in IT infrastrukturo ter delovnimi pogoji.

Or. en

Predlog spremembe 1541
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Olivier Chastel, Maite Pagazaurtundúa, Nathalie Loiseau

Predlog uredbe
Člen 42 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Sedež Centra EU ***je v Haagu na Nizozemskem.***	***Izbira lokacije sedeža*** Centra EU ***se izvede v skladu z rednim zakonodajnim postopkom na podlagi naslednjih meril:***
	(a) ne vpliva na izvajanje nalog Centra EU ali na organizacijo njegove strukture upravljanja;
	(b) zagotovi se, da lahko Center EU zaposli visokokvalificirano in specializirano osebje, ki ga potrebuje za opravljanje nalog iz te uredbe;
	(c) zagotovi se, da je mogoče na lokaciji vzpostaviti sedež, ko ta uredba začne veljati;
	(d) zagotovijo se ustrezna dostopnost lokacije, primerne izobraževalne ustanove za otroke zaposlenih, ustrezen dostop do trga dela, socialna varnost in zdravstvena oskrba otrok in zakoncev zaposlenih;
	(e) omogoča tesno sodelovanje z institucijami, organi in agencijami EU;
	(f) zagotovijo se trajnost ter digitalna

varnost in povezljivost v zvezi s fizično in IT infrastrukturo ter delovnimi pogoji.

Or. en

Predlog spremembe 1542
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 42 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Sedež Centra EU ***je v Haagu na Nizozemskem***.	***. Izbira lokacije sedeža*** Centra EU ***se izvede v skladu z rednim zakonodajnim postopkom***. ***Pri oceni možnih izbir za lokacijo centra EU se upoštevajo zlasti naslednja merila:***
	(a) ne vpliva na izvajanje nalog Centra EU ali na organizacijo njegove strukture upravljanja;
	(b) ne vpliva na njegovo neodvisnost v odnosu do držav članic EU ali institucij, organov in agencij EU, zlasti Europola;
	(e) zagotovi se uravnotežena geografska porazdelitev institucij, organov in agencij EU po vsej Uniji;

Or. en

Predlog spremembe 1543
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 42 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Sedež Centra EU je v ***Haagu na Nizozemskem***.	Sedež centra EU je v ***Bratislavi na Slovaškem***.

Or. en

Predlog spremembe 1544
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 42 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Sedež Centra EU je v ***Haagu na Nizozemskem***.	Sedež Centra EU je v ***[…]***.

Or. en

Predlog spremembe 1545
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 43 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
43 Naloge Centra EU	43 Naloge Centra EU ***za zaščito otrok***

Or. en

Predlog spremembe 1546
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek -1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	-1 Cilj agencije je ustreznim institucijam, organom, uradom in agencijam EU in njenim državam članicam ter organizacijam civilne družbe in raziskovalnim organom, kadar

sodelujejo pri izvajanju prava EU, zagotoviti pomoč, strokovno znanje in usklajevanje v zvezi s preprečevanjem spolne zlorabe otrok in bojem proti njej, da se jih podpira pri sprejemanju ukrepov ali oblikovanju ukrepov v okviru njihovih pristojnosti ob polnem spoštovanju temeljnih pravic.

Or. en

Predlog spremembe 1547
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) podpiranjem Komisije pri pripravi smernic iz člena ***3(8)***, člena 4(5)***, člena 6(4)*** in člena 11, vključno z zbiranjem in zagotavljanjem ustreznih informacij, strokovnega znanja in izkušenj ter dobrih praks, ob upoštevanju nasvetov odbora za tehnologijo ***iz člena 66***;	(a) podpiranjem Komisije pri pripravi smernic iz člena ***3(6)***, člena 4(5) in člena 11, vključno z zbiranjem in zagotavljanjem ustreznih informacij, strokovnega znanja in izkušenj ter dobrih praks, ob upoštevanju nasvetov odbora za tehnologijo ***in svetovalnega odbora preživelih iz členov 66 in 66a (novo)***;

Or. en

Predlog spremembe 1548
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Paul Tang, Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) podpiranjem Komisije pri pripravi smernic iz člena 3(8), člena 4(5)***, člena***	(a) podpiranjem Komisije ***in Evropskega odbora za varstvo podatkov***

6(4) in člena 11, vključno z zbiranjem in zagotavljanjem ustreznih informacij, strokovnega znanja in izkušenj ter dobrih praks, ob upoštevanju nasvetov odbora za tehnologijo iz člena 66;	pri pripravi smernic iz člena 3(8), člena 4(5) in člena 11, vključno z zbiranjem in zagotavljanjem ustreznih informacij, strokovnega znanja in izkušenj ter dobrih praks, ob upoštevanju nasvetov odbora za tehnologijo iz člena 66;

Or. en

Predlog spremembe 1549
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ***podpiranjem Komisije pri pripravi*** smernic iz člena 3(8), člena 4(5), člena 6(4) ***in člena 11***, vključno z zbiranjem in zagotavljanjem ustreznih informacij, strokovnega znanja in izkušenj ter dobrih praks, ob upoštevanju nasvetov odbora za tehnologijo iz člena 66;	(a) ***pripravo*** smernic iz člena 3(8), člena 4(5), člena 6(4), vključno z zbiranjem in zagotavljanjem ustreznih informacij, strokovnega znanja in izkušenj ter dobrih praks, ob upoštevanju nasvetov odbora za tehnologijo iz člena 66;

Or. en

Predlog spremembe 1550
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) zagotovitvijo analize anonimiziranih vzorcev podatkov za namen iz člena 3(3) na zahtevo ponudnika ustreznih informacijskih storitev;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1551
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) zagotovitvijo analize anonimiziranih vzorcev podatkov za namen iz člena 3(3) na zahtevo ponudnika ustreznih informacijskih storitev;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1552
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) upravljanjem računov, vključno z računi otrok, na javno dostopnih medosebnih komunikacijskih storitvah, neodvisnih od številke, in poročanjem usklajevalnemu organu v državi sedeža o pomembnih ugotovitvah v zvezi s tveganjem pridobivanja otrok za spolne namene; kadar center izve za morebitno spolno zlorabo otrok na spletu, se smiselno uporablja člen 48(3) te uredbe;

Or. en

Obrazložitev

Tveganje pridobivanja otrok za spolne namene je mogoče spremljati z upravljanjem navideznih računov otrok na komunikacijskih storitvah in sporočanjem ustreznih ugotovitev organu, pristojnemu za nadzor posebnih ukrepov, ki jih sprejme ponudnik. Ta pristop lahko odvrača od pridobivanja otrok za spolne namene. Naloga upravljanja računov za spremljanje tveganj ne vključuje napeljevanja h kaznivim dejanjem.

Predlog spremembe 1553
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) olajša postopek zaznavanja iz oddelka 2 poglavja II, in sicer z:	***črtano***
(a) dajanjem mnenj o predvidenih odredbah o zaznavanju iz člena 7(3), prvi pododstavek, točka (d);	
(b) vzdrževanjem in upravljanjem podatkovnih zbirk kazalnikov iz člena 44;	
(c) omogočanjem dostopa ponudnikom storitev gostovanja in ponudnikom medosebnih komunikacijskih storitev, ki so prejeli odredbo o zaznavanju, do ustreznih podatkovnih zbirk kazalnikov v skladu s členom 46;	
(d) dajanjem tehnologij na voljo ponudnikom za izvršitev odredb o zaznavanju, ki so jim bile izdane, v skladu s členom 50(1);	

Or. en

Predlog spremembe 1554
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) olajša postopek zaznavanja iz oddelka 2 poglavja II, in sicer z:	***črtano***
(a) dajanjem mnenj o predvidenih odredbah o zaznavanju iz člena 7(3), prvi pododstavek, točka (d);	
(b) vzdrževanjem in upravljanjem podatkovnih zbirk kazalnikov iz člena 44;	
(c) omogočanjem dostopa ponudnikom	

storitev gostovanja in ponudnikom medosebnih komunikacijskih storitev, ki so prejeli odredbo o zaznavanju, do ustreznih podatkovnih zbirk kazalnikov v skladu s členom 46;

(d) dajanjem tehnologij na voljo ponudnikom za izvršitev odredb o zaznavanju, ki so jim bile izdane, v skladu s členom 50(1);

Or. en

Predlog spremembe 1555
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) vzdrževanjem in upravljanjem podatkovnih zbirk kazalnikov ***iz člena 44***;	(b) vzdrževanjem in upravljanjem podatkovnih zbirk kazalnikov ***znanih posnetkov spolne zlorabe otrok***;

Or. en

Predlog spremembe 1556
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) omogočanjem dostopa ponudnikom storitev gostovanja in ponudnikom medosebnih komunikacijskih storitev, ki so prejeli odredbo o zaznavanju, do ustreznih podatkovnih zbirk kazalnikov v skladu s	(c) omogočanjem dostopa ponudnikom storitev gostovanja in ponudnikom medosebnih komunikacijskih storitev, ***neodvisnih od številke,*** ki so prejeli odredbo o zaznavanju, do ustreznih podatkovnih zbirk kazalnikov v skladu s

členom 46;	členom 46;

Or. en

Predlog spremembe 1557
Rob Rooken

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) omogočanjem dostopa ponudnikom storitev gostovanja in ponudnikom medosebnih komunikacijskih storitev, ki so prejeli odredbo o zaznavanju, do ustreznih podatkovnih zbirk kazalnikov v skladu s členom 46;	(c) omogočanjem dostopa ponudnikom storitev gostovanja in ponudnikom medosebnih komunikacijskih storitev, ***neodvisnih od številke,*** ki so prejeli odredbo o zaznavanju, do ustreznih podatkovnih zbirk kazalnikov v skladu s členom 46;

Or. en

Predlog spremembe 1558
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 4 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) olajša postopek odstranitve iz oddelka 4 poglavja II ***in drugih postopkov iz oddelkov 5 in 6 navedenega poglavja***, in sicer s:	(4) olajša postopek odstranitve iz oddelka 4 poglavja II, in sicer s:

Or. en

Predlog spremembe 1559
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 4 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) olajša postopek odstranitve iz oddelka 4 poglavja II in drugih postopkov iz ***oddelkov 5 in*** 6 navedenega poglavja, in sicer s:	(4) olajša postopek odstranitve iz oddelka 4 poglavja II in drugih postopkov iz ***oddelka*** 6 navedenega poglavja, in sicer s:

Or. en

Predlog spremembe 1560
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 4 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) sodelovanjem z usklajevalnimi organi in odzivanjem na njihove zahteve v zvezi s predvidenimi odredbami o blokiranju dostopa iz člena 16(2);	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1561
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 4 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) sodelovanjem z usklajevalnimi organi in odzivanjem na njihove zahteve v zvezi s predvidenimi odredbami o blokiranju dostopa iz člena 16(2);	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1562
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 4 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) sodelovanjem z usklajevalnimi organi in odzivanjem na njihove zahteve v zvezi s predvidenimi odredbami o blokiranju dostopa iz člena 16(2);	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1563
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 4 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) prejemanjem in obdelavo odredb o blokiranju dostopa, ki so mu posredovane v skladu s členom 17(3);	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1564
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 4 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) prejemanjem in obdelavo odredb o blokiranju dostopa, ki so mu posredovane v skladu s členom 17(3);	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1565
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 4 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) prejemanjem in obdelavo odredb o blokiranju dostopa, ki so mu posredovane v skladu s členom 17(3);	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1566
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 4 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) zagotavljanjem informacij in podpore ***žrtvam*** v skladu s členoma 20 in 21;	(d) zagotavljanjem informacij in podpore ***preživelim*** v skladu s členoma 20 in 21;

Or. en

Predlog spremembe 1567
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(4a) proaktivnim iskanjem javno dostopne vsebine v storitvah gostovanja za znane posnetke spolne zlorabe otrok v

	skladu s členom 49;

Or. en

Predlog spremembe 1568
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 5 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) podpira usklajevalne organe ***in Komisijo*** pri opravljanju njihovih nalog na podlagi te uredbe ter lajša sodelovanje, usklajevanje in komuniciranje v zvezi z zadevami, ki jih ureja ta uredba, in sicer z:	(5) podpira usklajevalne organe pri opravljanju njihovih nalog na podlagi te uredbe ter lajša sodelovanje, usklajevanje in komuniciranje v zvezi z zadevami, ki jih ureja ta uredba, in sicer z:

Or. en

Predlog spremembe 1569
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 5 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) zagotavljanjem pomoči Komisiji na njeno zahtevo v zvezi z njenimi nalogami v okviru mehanizma sodelovanja iz člena 37;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1570
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 5 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(e) zagotavljanjem pomoči Komisiji pri pripravi delegiranih in izvedbenih aktov ***ter smernic***, ki jih Komisija sprejme v skladu s to uredbo;	(e) zagotavljanjem pomoči Komisiji pri pripravi delegiranih in izvedbenih aktov, ki jih Komisija sprejme v skladu s to uredbo;

Or. en

Predlog spremembe 1571
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) zbiranjem, beleženjem, analiziranjem in zagotavljanjem informacij, zagotavljanjem analiz na podlagi anonimiziranega zbiranja neosebnih podatkov ter zagotavljanjem strokovnega znanja o zadevah v zvezi s preprečevanjem spolne zlorabe otrok na spletu in bojem proti njej v skladu s členom 51;	(a) zbiranjem, beleženjem, analiziranjem in zagotavljanjem informacij, zagotavljanjem analiz na podlagi anonimiziranega zbiranja neosebnih podatkov ter zagotavljanjem strokovnega znanja o zadevah v zvezi s preprečevanjem spolne zlorabe otrok na spletu in bojem proti njej v skladu s členom 51***, vključno s programi izobraževanja in ozaveščanja in intervencijskimi programi, ter podpiranjem priprave priporočil in smernic o preprečevanju in blaženju spolne zlorabe otrok, zlasti v digitalnem prostoru in ob upoštevanju tehnološkega razvoja***;

Or. en

Predlog spremembe 1572
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) zbiranjem, beleženjem, analiziranjem in zagotavljanjem	(a) zbiranjem, beleženjem, analiziranjem in zagotavljanjem informacij

informacij, zagotavljanjem analiz na podlagi anonimiziranega zbiranja neosebnih podatkov ter zagotavljanjem strokovnega znanja o zadevah v zvezi s preprečevanjem spolne zlorabe otrok na spletu in bojem proti njej v skladu s členom 51;	***glede na spol in starost***, zagotavljanjem analiz na podlagi anonimiziranega zbiranja neosebnih podatkov***, vključno s podatki, ločenimi glede na spol in starost,*** ter zagotavljanjem strokovnega znanja o zadevah v zvezi s preprečevanjem spolne zlorabe otrok na spletu in bojem proti njej v skladu s členom 51;

Or. en

Predlog spremembe 1573
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) podpiranjem kampanj ozaveščanja in preprečevanja v Uniji, ki jih izvajajo javni in zasebni organi, deležniki in izobraževalne ustanove, ter pripravo najboljših praks v zvezi s tem;

Or. en

Predlog spremembe 1574
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) podpiranjem razvoja in razširjanja raziskav in strokovnega znanja o teh zadevah ter o pomoči žrtvam, tudi s tem, da deluje kot vozlišče strokovnega znanja v podporo politiki, ki temelji na dokazih;	(b) podpiranjem razvoja in razširjanja raziskav in strokovnega znanja o teh zadevah ter o pomoči žrtvam, tudi s tem, da deluje kot vozlišče strokovnega znanja v podporo politiki, ki temelji na dokazih***, ter s povezovanjem raziskovalcev in izvajalcev***;

Or. en

Predlog spremembe 1575
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) podpiranjem razvoja in razširjanja raziskav in strokovnega znanja o teh zadevah ter o pomoči ***žrtvam***, tudi s tem, da deluje kot vozlišče strokovnega znanja v podporo politiki, ki temelji na dokazih;	(b) podpiranjem razvoja in razširjanja raziskav in strokovnega znanja o teh zadevah ter o pomoči ***preživelim, ob upoštevanju razsežnosti spola***, tudi s tem, da deluje kot vozlišče strokovnega znanja v podporo politiki, ki temelji na dokazih;

Or. en

Predlog spremembe 1576
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) podpiranjem razvoja in razširjanja raziskav in strokovnega znanja o teh zadevah ter o pomoči ***žrtvam***, tudi s tem, da deluje kot vozlišče strokovnega znanja v podporo politiki, ki temelji na dokazih;	(b) podpiranjem razvoja in razširjanja raziskav in strokovnega znanja o teh zadevah ter o pomoči ***preživelim***, tudi s tem, da deluje kot vozlišče strokovnega znanja v podporo politiki, ki temelji na dokazih;

Or. en

Predlog spremembe 1577
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Marcos Ros Sempere, Birgit Sippel, Theresa Bielowski

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(ba) zagotavljanjem tehničnega strokovnega znanja in spodbujanjem izmenjave dobre prakse med državami članicami glede ozaveščanja o preprečevanju spolne zlorabe otrok prek spleta v formalnem in neformalnem izobraževanju. Ta prizadevanja so prilagojena starosti in upoštevajo različnost spolov;

Or. en

Predlog spremembe 1578
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) prispevanjem k izvajanju kampanj za ozaveščanje o možnih tveganjih, ki jih spletno okolje predstavlja za otroke, da bi jih opremili z ustreznimi znanji in spretnostmi za odkrivanje morebitnega pridobivanja otrok za spolne namene in goljufij ter tako poskrbeli, da bi otroci varno uporabljali internet;

Or. en

Predlog spremembe 1579
Annalisa Tardino

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) podpiranjem nacionalnih organov pri pripravi starosti primernega gradiva za ozaveščanje mladoletnikov, vključno s posebnimi kampanjami o tem, kako se izogniti tveganjem pri brskanju po

internetu.

Or. en

Predlog spremembe 1580
Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Maite Pagazaurtundúa, Olivier Chastel, Fabienne Keller, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Nathalie Loiseau

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) napotitvijo žrtev na ustrezne nacionalne službe za zaščito otrok;

Or. en

Predlog spremembe 1581
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka b b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(bb) pomočjo s strokovnim znanjem in izkušnjami pri razvoju in izvajanju usposabljanja učiteljev po vsej Uniji, da bi učiteljem zagotovili potrebna znanja in spretnosti za usmerjanje otrok pri varni uporabi storitev informacijske družbe in odkrivanju potencialno zlonamernega vedenja na spletu;

Or. en

Predlog spremembe 1582
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel, Theresa Bielowski

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka b b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(bb) izmenjavo dobre prakse med usklajevalnimi organi v zvezi z razpoložljivimi orodji za zmanjšanje tveganja, da otroci postanejo žrtve spolne zlorabe, in za zagotavljanje strokovne pomoči preživelim, ki je prilagojena starosti in upošteva razliko med spoloma.

Or. en

Predlog spremembe 1583
Annalisa Tardino

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka b b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(bb) podpiranjem nacionalnih organov pri razvoju gradiva za ozaveščanje, namenjenega odraslim, vključno s starši in pedagogi.

Or. en

Predlog spremembe 1584
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka b c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(bc) podpiranjem sodelovanja služb za podporo žrtvam in oblikovanjem najboljših praks;

Or. en

Predlog spremembe 1585
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka b c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(bc) napotitvijo preživelih na ustrezne službe za zaščito otrok;

Or. en

Predlog spremembe 1586
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka b d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(bd) podpiranjem izmenjav med organi kazenskega pregona in ponudniki ter oblikovanjem najboljših praks;

Or. en

Predlog spremembe 1587
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) Center EU pri stikih s preživelimi ali pri vseh odločitvah, ki vplivajo nanje, deluje na način, ki zmanjšuje tveganja za preživele, zlasti otroke, obravnava škodo, storjeno preživelim, ter zadosti njihovim potrebam starosti primerno in ob upoštevanju razlik med spoloma in dostojanstva žrtev.

Or. en

Predlog spremembe 1588
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka c b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(cb) oblikovanjem in nadzorom „zgoščenega EU seznama znanih posnetkov spolnih zlorab otrok“ ter neodvisnim in samostojnim spreminjanjem vsebine tega seznama brez političnega, vladnega ali sektorskega vpliva ali vmešavanja;

Or. en

Predlog spremembe 1589
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka c c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(cc) razvojem evropske centralizirane prijavne točke za primere zlorabe najstnikov (eCHAT) v skladu z izvedbenim aktom iz člena 43a, s katero se z učinkovito interoperabilnostjo med seboj povežejo nacionalne spletne prijavne točke ter otrokom omogoči, da 24 ur na dan in 7 dni v tednu prek prepoznavne osrednje prijavne točke anonimno in brezplačno v svojem jeziku poiščejo pomoč;

Or. en

Predlog spremembe 1590

Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka c d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(cd) razpolaganjem z viri, ki so potrebni, da se, kjer je to mogoče, razvijejo odprtokodna orodja na podlagi tehnologije zgoščevanja za ustrezne majhne in srednje storitve informacijske družbe za preprečevanje razširjanja znanih posnetkov spolnih zlorab otrok v javno dostopnih vsebinah.

Or. en

Predlog spremembe 1591
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka c e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ce) usklajevanjem izmenjave in filtriranja poročil o sumljivih dejavnostih v zvezi z domnevnimi „znanimi posnetki spolne zlorabe otrok“, na podlagi neodvisnega in samostojnega delovanja brez političnega, vladnega ali sektorskega vpliva ali vmešavanja ter ob polnem spoštovanju temeljnih pravic, vključno z zasebnostjo in varstvom podatkov.
	Komisija do [eno leto po začetku veljavnosti] sprejme delegirani akt, s katerim določi zahteve za obliko poročil o sumljivih dejavnostih iz tega odstavka ter razlikovanje med poročili o sumljivih dejavnostih, ki omogočajo ukrepanje, in poročili o sumljivih dejavnostih, ki ne omogočajo ukrepanje. Ta delegirani akt ne prepoveduje, slabi ali spodkopava šifriranja od konca do konca, ponudnikom storitev informacijske družbe ne prepoveduje ponujanja storitev, ki

uporabljajo šifriranje od konca do konca, ali ga ni mogoče razlagati na ta način.

Or. en

Obrazložitev

Učinkovito usklajevanje in filtriranje poročil o sumljivih dejavnostih znatno zmanjšujeta delovno obremenitev organov kazenskega pregona. Z racionalizacijo izmenjave informacij lahko učinkoviteje namenijo svoje vire preiskovanju primerov, v katerih je mogoče ukrepati, in prijetju storilcev kaznivih dejanj. Poleg tega se Center EU tako pooblasti za pripravo poročil o trendih, opredelitev porajajočih se vzorcev in hitro dodajanje novih vsebin v svojo podatkovno zbirko za zgoščevanje.

Predlog spremembe 1592
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka c f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(cf) pregledovanjem javnih strežnikov in javnih komunikacijskih kanalov za znane posnetke spolne zlorabe otrok s preizkušeno tehnologijo in izključno za namene spremembe zgoščenega seznama EU in opozarjanja ponudnikov storitev specifičnih javnih strežnikov ali javnih komunikacijskih kanalov na vsebine, ki jih je treba odstraniti, brez poseganja v člen -3.
	Evropski odbor za varstvo podatkov izda smernice v zvezi s skladnostjo obstoječih in prihodnjih tehnologij, ki se uporabljajo za skeniranje, z Uredbo (EU) 2016/679.

Or. en

Predlog spremembe 1593
Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Maite Pagazaurtundúa, Olivier Chastel, Fabienne Keller, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Nathalie Loiseau

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(6a) podpira države članice pri oblikovanju preventivnih ukrepov, kot so kampanje ozaveščanja za boj proti spolni zlorabi otrok, s posebnim poudarkom na deklicah in drugih prevladujočih demografskih skupinah, in sicer z:
	(a) delovanjem v imenu žrtev pri stikih z drugimi ustreznimi organi držav članic, kar zadeva odškodnine in vse druge programe za podporo žrtvam;
	(b) napotitvijo žrtev na ustrezne službe za zaščito otrok in brezplačne storitve pravne podpore;
	(c) lajšanjem dostopa do oskrbe s kvalificiranimi storitvami zdravstvene podpore, tudi za duševno zdravje in psihološko podporo;

Or. en

Predlog spremembe 1594
Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Pietro Bartolo, Hilde Vautmans, Antonio López-Istúriz White, Milan Brglez, Heléne Fritzon, Estrella Durá Ferrandis, Evin Incir, Carina Ohlsson, Caterina Chinnici, Cyrus Engerer

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(6a) podpira države članice pri oblikovanju preventivnih ukrepov, kot so kampanje ozaveščanja za boj proti spolni zlorabi otrok, s posebnim poudarkom na deklicah in drugih prevladujočih demografskih skupinah, in sicer z:
	(a) delovanjem v imenu žrtev pri stikih z drugimi ustreznimi organi držav članic, kar zadeva odškodnine in vse druge programe za podporo žrtvam;
	(b) napotitvijo žrtev na ustrezne službe za zaščito otrok in brezplačne storitve pravne

podpore.

Or. en

Predlog spremembe 1595
Karolin Braunsberger-Reinhold

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(6a) vzpostavi mehanizme, s katerimi prisluhne mnenjem otrok in jih vključi v svoje delo, v skladu z Direktivo 2012/29/EU in Listino Evropske unije o temeljnih pravicah.

Or. en

Predlog spremembe 1596
Karolin Braunsberger-Reinhold

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(6b) deluje na način, da se čim bolj zmanjšajo tveganja za žrtve, zlasti otroke, ko prihaja v stik z žrtvami ali pri vsaki odločitvi, ki vpliva na žrtve;

Or. en

Predlog spremembe 1597
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Theresa Bielowski

Predlog uredbe
Člen 43 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

Člen 43a

Izvedbeni akt za medsebojno povezavo spletnih prijavnih točk

1. Evropska centralizirana prijavna točka za primere zlorabe najstnikov (eCHAT), ki jo vzpostavi in upravlja Center EU do ... [dve leti po datumu začetka veljavnosti te uredbe], med seboj združuje nacionalne spletne prijavne točke iz člena 43.

2. Na Komisijo se prenese pooblastilo, da z izvedbenimi akti sprejme tehnične specifikacije in postopke, potrebne za povezavo sistemov za spletni klepet nacionalnih spletnih prijavnih točk preko sistema eCHAT v skladu s členom 16, glede:

(a) tehničnih podatkov, ki jih sistem eCHAT potrebuje za izvajanje svojih funkcij, ter načina shranjevanja, uporabe in varstva teh podatkov;

(b) skupnih meril, v skladu s katerimi so nacionalne spletne prijavne točke na voljo prek sistema povezovanja prijavnih točk;

(c) tehnične podrobnosti o tem, kako bodo na voljo prijavne točke;

(d) tehničnih pogojev glede razpoložljivosti storitev, ki jih omogoča sistem medsebojnih povezav prijavnih točk.

Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 5 Uredbe (EU) 182/2011.

3. Komisija pri sprejemanju izvedbenega akta iz odstavka 2 upošteva preizkušeno tehnologijo in obstoječe prakse.

Or. en

Predlog spremembe 1598
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 44

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 44	***črtano***
Podatkovna zbirka kazalnikov	
1. Center EU vzpostavi, vzdržuje in upravlja podatkovne zbirke naslednjih treh vrst kazalnikov spolne zlorabe otrok na spletu:	
(a) kazalnikov za zaznavanje razširjanja posnetkov spolne zlorabe otrok, ki so bili predhodno zaznani in prepoznani kot posnetki spolne zlorabe otrok v skladu s členom 36(1);	
(b) kazalnikov za zaznavanje razširjanja posnetkov spolne zlorabe otrok, ki niso bili predhodno zaznani in prepoznani kot posnetki spolne zlorabe otrok v skladu s členom 36(1);	
(c) kazalnikov za zaznavanje pridobivanja otrok za spolne namene.	
2. Podatkovna zbirka kazalnikov vsebuje zgolj:	
(a) ustrezne kazalnike, sestavljene iz digitalnih identifikatorjev, ki se uporabljajo za zaznavanje razširjanja znanih ali novih posnetkov spolne zlorabe otrok ali pridobivanja otrok za spolne namene v storitvah gostovanja in medosebnih komunikacijskih storitvah, ki jih Center EU oblikuje v skladu z odstavkom 3;	
(b) kar zadeva odstavek 1, točka (a), ustrezni kazalniki vključujejo seznam enotnih naslovov vira, ki ga Center EU pripravi v skladu z odstavkom 3;	
(c) potrebne dodatne informacije za lažjo uporabo kazalnikov v skladu s to uredbo, vključno z identifikatorji, ki omogočajo razlikovanje med slikami, videoposnetki in po potrebi drugimi vrstami posnetkov za zaznavanje razširjanja znanih in novih posnetkov spolne zlorabe otrok, ter jezikovnimi identifikatorji za zaznavanje pridobivanja otrok za spolne namene.	

3.

Center EU oblikuje kazalnike iz odstavka 2, točka (a), zgolj na podlagi posnetkov spolne zlorabe otrok in pridobivanja otrok za spolne namene, ki so jih kot take prepoznali usklajevalni organi ali sodišča ali drugi neodvisni organi držav članic in ki so mu jih predložili usklajevalni organi v skladu s členom 36(1), točka (a).

Center EU pripravi seznam enotnih naslovov vira iz odstavka 2, točka (b), zgolj na podlagi enotnih naslovov vira, ki so mu predloženi v skladu s členom 36(1), točka (b).

4. Center EU vodi evidenco predložitev in postopka, uporabljenega za oblikovanje kazalnikov, ter pripravi seznam iz prvega in drugega pododstavka. Te evidence hrani, dokler so kazalniki, vključno z enotnimi naslovi vira, ki jim ustrezajo, shranjeni v podatkovnih zbirkah kazalnikov iz odstavka 1.

Or. en

Predlog spremembe 1599
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Center EU vzpostavi, vzdržuje in upravlja podatkovne zbirke naslednjih ***treh*** vrst kazalnikov spolne zlorabe otrok na spletu:	1. Center EU vzpostavi, vzdržuje in upravlja podatkovne zbirke naslednjih vrst kazalnikov ***posnetkov*** spolne zlorabe otrok na spletu:

Or. en

Predlog spremembe 1600
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D

Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Center EU vzpostavi, vzdržuje in upravlja podatkovne zbirke naslednjih treh vrst kazalnikov spolne zlorabe otrok ***na spletu***:	1. Center EU vzpostavi, vzdržuje in upravlja podatkovne zbirke naslednjih treh vrst kazalnikov ***posnetkov*** spolne zlorabe otrok:

Or. en

Predlog spremembe 1601
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) kazalnikov za zaznavanje ***razširjanja*** posnetkov spolne zlorabe otrok, ki so bili predhodno zaznani in prepoznani kot posnetki spolne zlorabe otrok v skladu s členom 36(1);	(a) kazalnikov za zaznavanje posnetkov spolne zlorabe otrok, ki so bili predhodno zaznani in prepoznani kot posnetki spolne zlorabe otrok v skladu s členom 36(1);

Or. en

Predlog spremembe 1602
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(b) kazalnikov za zaznavanje razširjanja posnetkov spolne zlorabe otrok, ki niso bili predhodno zaznani in prepoznani kot posnetki spolne zlorabe otrok v skladu s členom 36(1);	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1603
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) kazalnikov za zaznavanje razširjanja posnetkov spolne zlorabe otrok, ki niso bili predhodno zaznani in prepoznani kot posnetki spolne zlorabe otrok v skladu s členom 36(1);	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1604
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) kazalnikov za zaznavanje razširjanja posnetkov spolne zlorabe otrok, ki niso bili predhodno zaznani in prepoznani kot posnetki spolne zlorabe otrok v skladu s členom 36(1);	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1605
Patrick Breyer

v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) kazalnikov za zaznavanje pridobivanja otrok za spolne namene.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1606
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) kazalnikov za zaznavanje pridobivanja otrok za spolne namene.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1607
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) kazalnikov za zaznavanje pridobivanja otrok za spolne namene.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1608

Rob Rooken

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ustrezne kazalnike, sestavljene iz digitalnih identifikatorjev, ki se uporabljajo za zaznavanje razširjanja znanih ali novih posnetkov spolne zlorabe otrok ali pridobivanja otrok za spolne namene v storitvah gostovanja in medosebnih komunikacijskih storitvah, ki jih Center EU oblikuje v skladu z odstavkom 3;	(a) ustrezne kazalnike, sestavljene iz digitalnih identifikatorjev, ki se uporabljajo za zaznavanje razširjanja znanih ali novih posnetkov spolne zlorabe otrok ali pridobivanja otrok za spolne namene v storitvah gostovanja in medosebnih komunikacijskih storitvah, ***neodvisnih od številke,*** ki jih Center EU oblikuje v skladu z odstavkom 3;

Or. en

Predlog spremembe 1609
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ustrezne kazalnike, sestavljene iz digitalnih identifikatorjev, ki se uporabljajo za zaznavanje ***razširjanja*** znanih ***ali novih*** posnetkov spolne zlorabe otrok ***ali pridobivanja otrok za spolne namene*** v storitvah gostovanja in medosebnih komunikacijskih storitvah, ki jih Center EU oblikuje v skladu z odstavkom 3;	(a) ustrezne kazalnike, sestavljene iz digitalnih identifikatorjev, ki se uporabljajo za zaznavanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok v storitvah gostovanja in medosebnih komunikacijskih storitvah***, neodvisnih od številke***, ki jih Center EU oblikuje v skladu z odstavkom 3;

Or. en

Predlog spremembe 1610
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ustrezne kazalnike, sestavljene iz digitalnih identifikatorjev, ki se uporabljajo za zaznavanje razširjanja znanih ***ali novih*** posnetkov spolne zlorabe otrok ***ali pridobivanja otrok za spolne namene*** v storitvah gostovanja in medosebnih komunikacijskih storitvah, ki jih Center EU oblikuje v skladu z odstavkom 3;	(a) ustrezne kazalnike, sestavljene iz digitalnih identifikatorjev, ki se uporabljajo za zaznavanje razširjanja znanih posnetkov spolne zlorabe otrok v storitvah gostovanja in medosebnih komunikacijskih storitvah***, neodvisnih od številke***, ki jih Center EU oblikuje v skladu z odstavkom 3;

Or. en

Predlog spremembe 1611
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) kar zadeva odstavek 1, točka (a), ustrezni kazalniki vključujejo seznam enotnih naslovov vira, ki ga Center EU pripravi v skladu z odstavkom 3;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1612
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Paul Tang, Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(c) potrebne dodatne informacije za lažjo uporabo kazalnikov v skladu s to uredbo, vključno z identifikatorji, ki omogočajo razlikovanje med slikami***, videoposnetki in po potrebi drugimi vrstami posnetkov*** za zaznavanje razširjanja znanih ***in novih*** posnetkov spolne zlorabe otrok***, ter jezikovnimi identifikatorji za zaznavanje pridobivanja otrok za spolne namene***.	(c) potrebne dodatne informacije za lažjo uporabo kazalnikov v skladu s to uredbo, vključno z identifikatorji, ki omogočajo razlikovanje med slikami ***in videoposnetki*** za zaznavanje razširjanja znanih posnetkov spolne zlorabe otrok.

Or. en

Predlog spremembe 1613
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) potrebne dodatne informacije za lažjo uporabo kazalnikov v skladu s to uredbo, vključno z identifikatorji, ki omogočajo razlikovanje med slikami, videoposnetki in po potrebi drugimi vrstami posnetkov za zaznavanje ***razširjanja*** znanih ***in novih*** posnetkov spolne zlorabe otrok***, ter jezikovnimi identifikatorji za zaznavanje pridobivanja otrok za spolne namene***.	(c) potrebne dodatne informacije za lažjo uporabo kazalnikov v skladu s to uredbo, vključno z identifikatorji, ki omogočajo razlikovanje med slikami, videoposnetki in po potrebi drugimi vrstami posnetkov za zaznavanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok.

Or. en

Predlog spremembe 1614
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU oblikuje kazalnike iz odstavka	Center EU oblikuje kazalnike iz

2, točka (a), zgolj ***na podlagi*** posnetkov spolne zlorabe otrok ***in pridobivanja otrok za spolne namene***, ki so jih kot take prepoznali ***usklajevalni organi ali sodišča ali drugi neodvisni*** organi držav članic in ki so mu jih predložili usklajevalni organi v skladu s členom 36(1), točka (a).

odstavka 2, točka (a), zgolj ***iz*** posnetkov spolne zlorabe otrok, ki so jih kot take prepoznali ***pristojni pravosodni*** organi držav članic in ki so mu jih predložili usklajevalni organi v skladu s členom 36(1), točka (a).

Or. en

Predlog spremembe 1615
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU oblikuje kazalnike iz odstavka 2, točka (a), zgolj na podlagi posnetkov spolne zlorabe otrok ***in pridobivanja otrok za spolne namene***, ki so jih kot take prepoznali usklajevalni organi ali sodišča ali drugi neodvisni organi držav članic in ki so mu jih predložili usklajevalni organi v skladu s členom 36(1), točka (a).	Center EU oblikuje kazalnike iz odstavka 2, točka (a), zgolj na podlagi posnetkov spolne zlorabe otrok, ki so jih kot take prepoznali usklajevalni organi ali sodišča ali drugi neodvisni organi držav članic in ki so mu jih predložili usklajevalni organi v skladu s členom 36(1), točka (a).

Or. en

Predlog spremembe 1616
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU pripravi seznam enotnih naslovov vira iz odstavka 2, točka (b), zgolj na podlagi enotnih naslovov vira, ki	***črtano***

so mu predloženi v skladu s členom 36(1), točka (b).

Or. en

Predlog spremembe 1617
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Center EU vodi evidenco predložitev in postopka, uporabljenega za oblikovanje kazalnikov, ter pripravi seznam iz prvega in drugega pododstavka. Te evidence hrani, dokler so kazalniki***,*** ***vključno z enotnimi naslovi vira, ki jim ustrezajo,*** shranjeni v podatkovnih zbirkah kazalnikov iz odstavka 1.	4. Center EU vodi evidenco predložitev in postopka, uporabljenega za oblikovanje kazalnikov, ter pripravi seznam iz prvega in drugega pododstavka. Te evidence hrani, dokler so kazalniki shranjeni v podatkovnih zbirkah kazalnikov iz odstavka 1.

Or. en

Predlog spremembe 1618
Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Pietro Bartolo, Hilde Vautmans, Antonio López-Istúriz White, Milan Brglez, Heléne Fritzon, Estrella Durá Ferrandis, Evin Incir, Carina Ohlsson, Caterina Chinnici, Cyrus Engerer

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Center EU z vsemi razpoložljivimi tehničnimi sredstvi zagotovi, da je podatkovna zbirka kazalnikov varna in da je ponudniki, uporabniki in kateri koli drugi akterji v trenutku njene uvedbe ne morejo spreminjati za namene odkrivanja.

Or. en

Predlog spremembe 1619
Rob Rooken

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Center EU vzpostavi, vzdržuje in upravlja podatkovno zbirko naznanitev s strani ponudnikov storitev gostovanja in ponudnikov medosebnih komunikacijskih storitev v skladu s členom 12(1), ki se ocenijo in obdelajo v skladu s členom 48.	1. Center EU vzpostavi, vzdržuje in upravlja podatkovno zbirko naznanitev s strani ponudnikov storitev gostovanja in ponudnikov medosebnih komunikacijskih storitev***, neodvisnih od številke,*** v skladu s členom 12(1), ki se ocenijo in obdelajo v skladu s členom 48.

Or. en

Predlog spremembe 1620
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Center EU vzpostavi, vzdržuje in upravlja podatkovno zbirko naznanitev s strani ponudnikov storitev gostovanja in ponudnikov medosebnih komunikacijskih storitev v skladu s členom 12(1), ki se ocenijo in obdelajo v skladu s členom 48.	1. Center EU vzpostavi, vzdržuje in upravlja podatkovno zbirko naznanitev s strani ponudnikov storitev gostovanja in ponudnikov medosebnih komunikacijskih storitev***, neodvisnih od številke,*** v skladu s členom 12(1), ki se ocenijo in obdelajo v skladu s členom 48.

Or. en

Predlog spremembe 1621
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe

Člen 45 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Center EU vzpostavi, vzdržuje in upravlja podatkovno zbirko naznanitev s strani ponudnikov storitev gostovanja in ponudnikov medosebnih komunikacijskih storitev v skladu s členom 12(1), ki se ocenijo in obdelajo v skladu s členom 48.	1. Center EU vzpostavi, vzdržuje in upravlja podatkovno zbirko naznanitev s strani ponudnikov storitev gostovanja in ponudnikov medosebnih komunikacijskih storitev***, neodvisnih od številke,*** v skladu s členom 12(1), ki se ocenijo in obdelajo v skladu s členom 48.

Or. en

Predlog spremembe 1622
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) če Center EU meni, da je naznanitev očitno neutemeljena, razloge za to ter datum in čas, ko je bil ponudnik o tem obveščen v skladu s členom 48(2);	(b) če Center EU meni, da je naznanitev ***neutemeljena ali*** očitno neutemeljena, razloge za to ter datum in čas, ko je bil ponudnik o tem obveščen v skladu s členom 48(2);

Or. en

Predlog spremembe 1623
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Paul Tang, Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) če Center EU meni, da je naznanitev ***očitno*** neutemeljena, razloge za	(b) če Center EU meni, da je naznanitev neutemeljena, razloge za to ter

to ter datum in čas, ko je bil ponudnik o tem obveščen v skladu s členom 48(2);	datum in čas, ko je bil ponudnik o tem obveščen v skladu s členom 48(2);

Or. en

Predlog spremembe 1624
Rob Rooken

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) če je Center EU posredoval naznanitev v skladu s členom 48(3), datum in čas takega posredovanja ter ime pristojnega organa ali organov kazenskega pregona, ki jim je posredoval naznanitev, ali po potrebi informacije o razlogih za posredovanje naznanitve zgolj Europolu v nadaljnjo analizo;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1625
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) če je Center EU posredoval naznanitev v skladu s členom 48(3), datum in čas takega posredovanja ter ime pristojnega organa ali organov kazenskega pregona, ki jim je posredoval naznanitev***,*** ***ali po potrebi informacije o razlogih za posredovanje naznanitve zgolj Europolu v nadaljnjo analizo***;	(c) če je Center EU posredoval naznanitev v skladu s členom 48(3), datum in čas takega posredovanja ter ime pristojnega organa ali organov kazenskega pregona, ki jim je posredoval naznanitev;

Or. en

Predlog spremembe 1626
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) če je Center EU posredoval naznanitev v skladu s členom 48(3), datum in čas takega posredovanja ter ime pristojnega organa ali organov kazenskega pregona, ki jim je posredoval naznanitev***,*** ***ali po potrebi informacije o razlogih za posredovanje naznanitve zgolj Europolu v nadaljnjo analizo***;	(c) če je Center EU posredoval naznanitev v skladu s členom 48(3), datum in čas takega posredovanja ter ime pristojnega organa ali organov kazenskega pregona, ki jim je posredoval naznanitev;

Or. en

Predlog spremembe 1627
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) kadar so na voljo, informacije, ki kažejo, da je ponudnik, ki je naznanil razširjanje znanih ***ali novih*** posnetkov spolne zlorabe ***otrok***, te posnetke odstranil ***ali onemogočil dostop do njih***;	(e) kadar so na voljo, informacije, ki kažejo, da je ponudnik, ki je naznanil razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe, te posnetke odstranil;

Or. en

Predlog spremembe 1628
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) kadar so na voljo, informacije, ki kažejo, da je ponudnik, ki je naznanil razširjanje znanih ***ali novih*** posnetkov spolne zlorabe otrok, te posnetke odstranil ***ali onemogočil dostop do njih***;	(e) kadar so na voljo, informacije, ki kažejo, da je ponudnik, ki je naznanil razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, te posnetke odstranil;

Or. en

Predlog spremembe 1629
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) kadar so na voljo, informacije, ki kažejo, da je ponudnik, ki je naznanil razširjanje ***znanih ali novih*** posnetkov spolne zlorabe otrok, te posnetke odstranil ali onemogočil dostop do njih;	(e) kadar so na voljo, informacije, ki kažejo, da je ponudnik, ki je naznanil razširjanje posnetkov spolne zlorabe otrok, te posnetke odstranil ali onemogočil dostop do njih;

Or. en

Predlog spremembe 1630
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 2 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) ustrezne kazalnike in pomožne oznake, povezane z naznanjenim posnetkom morebitne spolne zlorabe otrok.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1631
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ob upoštevanju odstavkov 2 in 3 imajo dostop do podatkov iz podatkovnih zbirk iz členov 44 in 45 ter pravico do njihove obdelave zgolj osebje Centra EU in revizorji, ki jih ustrezno ***pooblasti*** izvršni direktor.	1. Ob upoštevanju odstavkov 2 in 3 imajo dostop do podatkov iz podatkovnih zbirk iz členov 44 in 45 ter pravico do njihove obdelave zgolj osebje Centra EU in revizorji, ki jih ustrezno ***pooblastita*** izvršni direktor ***in pooblaščena oseba za varstvo podatkov***.

Or. en

Predlog spremembe 1632
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ob upoštevanju odstavkov 2 in 3 imajo dostop do podatkov iz podatkovnih zbirk iz ***členov 44 in*** 45 ter pravico do njihove obdelave zgolj osebje Centra EU in revizorji, ki jih ustrezno pooblasti izvršni direktor.	1. Ob upoštevanju odstavkov 2 in 3 imajo dostop do podatkov iz podatkovnih zbirk iz ***člena*** 45 ter pravico do njihove obdelave zgolj osebje Centra EU in revizorji, ki jih ustrezno pooblasti izvršni direktor.

Or. en

Predlog spremembe 1633
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe

Člen 46 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Center EU ponudnikom storitev gostovanja, ponudnikom medosebnih komunikacijskih storitev in ponudnikom storitev dostopa do interneta omogoči dostop do podatkovnih zbirk kazalnikov iz člena 44, če in kolikor je to potrebno za izvršitev odredb o zaznavanju ali blokiranju dostopa, ki so jih prejeli v skladu s členom 7 ali 16. Sprejme ukrepe, s katerimi zagotovi, da je tak dostop še naprej omejen na tisto, kar je nujno potrebno za obdobje uporabe zadevnih odredb o zaznavanju ali blokiranju dostopa, in da tak dostop nikakor ne ogroža pravilnega delovanja teh podatkovnih zbirk ter točnosti in varnosti podatkov v njih.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1634
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Olivier Chastel, Maite Pagazaurtundúa, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Nathalie Loiseau

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Center EU ponudnikom storitev gostovanja, ponudnikom medosebnih komunikacijskih storitev in ponudnikom storitev dostopa do interneta omogoči dostop do podatkovnih zbirk kazalnikov iz člena 44, če in kolikor je to potrebno za izvršitev odredb o zaznavanju ali blokiranju dostopa, ki so jih prejeli v skladu s členom 7 ali 16. Sprejme ukrepe, s katerimi zagotovi, da je tak dostop še naprej omejen na tisto, kar je nujno potrebno za obdobje uporabe zadevnih odredb o zaznavanju ali blokiranju dostopa, in da tak dostop nikakor ne ogroža	2. Center EU ponudnikom storitev gostovanja, ponudnikom medosebnih komunikacijskih storitev in ponudnikom storitev dostopa do interneta omogoči dostop do podatkovnih zbirk kazalnikov iz člena 44, če in kolikor je to potrebno za ***sprejetje prostovoljnih ukrepov, kadar so odobreni, in*** izvršitev odredb o zaznavanju ali blokiranju dostopa, ki so jih prejeli v skladu s členom 7 ali 16. Sprejme ukrepe, s katerimi zagotovi, da je tak dostop še naprej omejen na tisto, kar je nujno potrebno za obdobje uporabe zadevnih odredb o zaznavanju ali blokiranju dostopa

pravilnega delovanja teh podatkovnih zbirk ter točnosti in varnosti podatkov v njih.	***ter za izvajanje prostovoljnih ukrepov, kadar so odobreni***, in da tak dostop nikakor ne ogroža pravilnega delovanja teh podatkovnih zbirk ter točnosti in varnosti podatkov v njih.

Or. en

Predlog spremembe 1635
Rob Rooken

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Center EU ponudnikom storitev gostovanja, ponudnikom medosebnih komunikacijskih storitev in ponudnikom storitev dostopa do interneta omogoči dostop do podatkovnih zbirk kazalnikov iz člena 44, če in kolikor je to potrebno za izvršitev odredb o zaznavanju ali blokiranju dostopa, ki so jih prejeli v skladu s členom 7 ali 16. Sprejme ukrepe, s katerimi zagotovi, da je tak dostop še naprej omejen na tisto, kar je nujno potrebno za obdobje uporabe zadevnih odredb o zaznavanju ali blokiranju dostopa, in da tak dostop nikakor ne ogroža pravilnega delovanja teh podatkovnih zbirk ter točnosti in varnosti podatkov v njih.	2. Center EU ponudnikom storitev gostovanja, ponudnikom medosebnih komunikacijskih storitev***, neodvisnih od številke,*** in ponudnikom storitev dostopa do interneta omogoči dostop do podatkovnih zbirk kazalnikov iz člena 44, če in kolikor je to potrebno za izvršitev odredb o zaznavanju ali blokiranju dostopa, ki so jih prejeli v skladu s členom 7 ali 16. Sprejme ukrepe, s katerimi zagotovi, da je tak dostop še naprej omejen na tisto, kar je nujno potrebno za obdobje uporabe zadevnih odredb o zaznavanju ali blokiranju dostopa, in da tak dostop nikakor ne ogroža pravilnega delovanja teh podatkovnih zbirk ter točnosti in varnosti podatkov v njih.

Or. en

Predlog spremembe 1636
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

2. Center EU ponudnikom storitev gostovanja, ponudnikom medosebnih komunikacijskih storitev ***in ponudnikom storitev dostopa do interneta*** omogoči dostop do podatkovnih zbirk kazalnikov iz člena 44, če in kolikor je to potrebno za izvršitev odredb o zaznavanju ***ali blokiranju dostopa***, ki so jih prejeli v skladu s členom 7 ***ali 16***. Sprejme ukrepe, s katerimi zagotovi, da je tak dostop še naprej omejen na tisto, kar je nujno potrebno za obdobje uporabe zadevnih odredb o zaznavanju ***ali blokiranju dostopa***, in da tak dostop nikakor ne ogroža pravilnega delovanja teh podatkovnih zbirk ter točnosti in varnosti podatkov v njih.	2. Center EU ponudnikom storitev gostovanja, ponudnikom medosebnih komunikacijskih storitev***, neodvisnih od številke,*** omogoči dostop do podatkovnih zbirk kazalnikov iz člena 44, če in kolikor je to potrebno za izvršitev odredb o zaznavanju, ki so jih prejeli v skladu s členom 7. Sprejme ukrepe, s katerimi zagotovi, da je tak dostop še naprej omejen na tisto, kar je nujno potrebno za obdobje uporabe zadevnih odredb o zaznavanju, in da tak dostop nikakor ne ogroža pravilnega delovanja teh podatkovnih zbirk ter točnosti in varnosti podatkov v njih.

Or. en

Predlog spremembe 1637
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Center EU ponudnikom storitev gostovanja, ponudnikom medosebnih komunikacijskih storitev in ponudnikom storitev dostopa do interneta omogoči dostop do podatkovnih zbirk kazalnikov iz člena 44, če in kolikor je to potrebno za izvršitev ***odredb o zaznavanju ali blokiranju dostopa***, ki so jih prejeli v skladu s členom 7 ali 16. Sprejme ukrepe, s katerimi zagotovi, da je tak dostop še naprej omejen na tisto, kar je nujno potrebno za obdobje uporabe zadevnih ***odredb o zaznavanju ali blokiranju dostopa***, in da tak dostop nikakor ne ogroža pravilnega delovanja teh	2. Center EU ponudnikom storitev gostovanja, ponudnikom medosebnih komunikacijskih storitev***, neodvisnih od številke,*** in ponudnikom storitev dostopa do interneta omogoči dostop do podatkovnih zbirk kazalnikov iz člena 44, če in kolikor je to potrebno za izvršitev ***nalogov za zaznavanje***, ki so jih prejeli v skladu s členom 7 ali 16. Sprejme ukrepe, s katerimi zagotovi, da je tak dostop še naprej omejen na tisto, kar je nujno potrebno za obdobje uporabe zadevnih ***nalogov za zaznavanje***, in da tak dostop nikakor ne ogroža pravilnega delovanja teh podatkovnih zbirk ter točnosti in varnosti

podatkovnih zbirk ter točnosti in varnosti podatkov v njih.	podatkov v njih.

Or. en

Predlog spremembe 1638
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Center EU usklajevalnim organom omogoči dostop do podatkovnih zbirk kazalnikov iz člena 44, če in kolikor je to potrebno za opravljanje njihovih nalog v skladu s to uredbo.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1639
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Center EU Europolu in pristojnim organom kazenskega pregona držav članic omogoči dostop do podatkovnih zbirk kazalnikov iz člena 44, če in kolikor je to potrebno za opravljanje njihovih nalog preiskovanja domnevnih kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1640
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Center EU ***Europolu in*** pristojnim organom kazenskega pregona držav članic omogoči dostop do podatkovnih zbirk kazalnikov iz člena 44, če in kolikor je to potrebno za opravljanje njihovih nalog preiskovanja domnevnih kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok.	4. Center EU pristojnim organom kazenskega pregona držav članic omogoči dostop do podatkovnih zbirk kazalnikov iz člena 44, če in kolikor je to potrebno za opravljanje njihovih nalog preiskovanja domnevnih kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok.

Or. en

Predlog spremembe 1641
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Center EU Europolu omogoči dostop do podatkovnih zbirk kazalnikov iz člena 44, omejenih zgolj na specifične podatke, kot je postopek „zadetek/ni zadetka“, in samo če je to potrebno za opravljanje njegove naloge preiskovanja čezmejnih primerov domnevnih kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok.

Or. en

Predlog spremembe 1642
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Center EU Europolu omogoči	***črtano***

dostop do podatkovnih zbirk naznanitev iz člena 45, če in kolikor je to potrebno za opravljanje njegovih nalog v zvezi s pomočjo pri preiskovanju domnevnih kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok.

Or. en

Obrazložitev

ni pojasnjeno, zakaj je treba Europolu odobriti neposreden dostop do informacijskih sistemov agencije, ki ni organ kazenskega pregona in vsebuje zelo občutljive osebne podatke, katerih povezava s kriminalno dejavnostjo in preprečevanjem kriminala morda ni bila ugotovljena.

Predlog spremembe 1643
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Center EU Europolu omogoči dostop do podatkovnih zbirk naznanitev iz člena 45, če in kolikor je to potrebno za opravljanje njegovih nalog v zvezi s pomočjo pri preiskovanju domnevnih kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1644
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Paul Tang, Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Center EU Europolu omogoči dostop do podatkovnih zbirk naznanitev iz	5. Center EU Europolu omogoči dostop do podatkovnih zbirk ***kazalnikov in***

člena 45, če in kolikor je to potrebno za opravljanje njegovih nalog v zvezi s pomočjo pri preiskovanju domnevnih kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok.	naznanitev iz ***členov 44 in 45, samo za vsak primer posebej s čezmejnimi elementi,*** če in kolikor je to potrebno za opravljanje njegovih nalog v zvezi s pomočjo pri preiskovanju domnevnih kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok. ***Center EU zagotovi dostop le, kadar Europol lahko dokaže povezavo s kriminalno dejavnostjo, in sicer izključno na podlagi odobritve prošnje, pri čemer navede namen zahteve, načine zahtevanega dostopa, namen nadaljnje uporabe in stopnjo dostopa, ki je potrebna za dosego tega namena. Zahteve za dostop se vložijo prek mrežne aplikacije za varno izmenjavo informacij (SIENA). Center EU te zahteve skrbno oceni in odobri dostop le, če meni, da je zahtevani dostop potreben in sorazmeren z navedenim namenom.***

Or. en

Obrazložitev

Mnenje ENVP-EOVP, točke 127-133 https://edpb.europa.eu/system/files/2022-07/edpb_edps_jointopinion_202204_csam_en_0.pdf

Predlog spremembe 1645
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 6 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU zagotovi dostop iz ***odstavkov 2, 3, 4 in*** 5 le na podlagi prejete zahteve, v kateri so navedeni namen zahteve, načini zahtevanega dostopa in raven dostopa, ki je potrebna za dosego tega namena. ***Zahteve za dostop iz odstavka 2 vključujejo tudi sklicevanje na odredbo o zaznavanju ali odredbo o blokiranju dostopa, kot je ustrezno.***	Center EU zagotovi dostop iz ***odstavka*** 5 le na podlagi prejete zahteve, v kateri so navedeni namen zahteve, načini zahtevanega dostopa in raven dostopa, ki je potrebna za dosego tega namena.

Or. en

Predlog spremembe 1646
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 6 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU zagotovi dostop iz odstavkov 2, 3***, 4 in 5*** le na podlagi prejete zahteve, v kateri so navedeni namen zahteve, načini zahtevanega dostopa in raven dostopa, ki je potrebna za dosego tega namena. Zahteve za dostop iz odstavka 2 vključujejo tudi sklicevanje na odredbo o zaznavanju ali odredbo o blokiranju dostopa, kot je ustrezno.	Center EU zagotovi dostop iz odstavkov 2, 3 ***in 4*** le na podlagi prejete zahteve, v kateri so navedeni namen zahteve, načini zahtevanega dostopa in raven dostopa, ki je potrebna za dosego tega namena. Zahteve za dostop iz odstavka 2 vključujejo tudi sklicevanje na odredbo o zaznavanju ali odredbo o blokiranju dostopa, kot je ustrezno.

Or. en

Predlog spremembe 1647
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 6 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU zagotovi dostop iz odstavkov 2, 3***, 4 in 5*** le na podlagi prejete zahteve, v kateri so navedeni namen zahteve, načini zahtevanega dostopa in raven dostopa, ki je potrebna za dosego tega namena. Zahteve za dostop iz odstavka 2 vključujejo tudi sklicevanje na odredbo o zaznavanju ***ali odredbo o blokiranju dostopa***, kot je ustrezno.	Center EU zagotovi dostop iz odstavkov 2, 3 ***in 4*** le na podlagi prejete zahteve, v kateri so navedeni namen zahteve, načini zahtevanega dostopa in raven dostopa, ki je potrebna za dosego tega namena. Zahteve za dostop iz odstavka 2 vključujejo tudi sklicevanje na odredbo o zaznavanju, kot je ustrezno.

Or. en

Predlog spremembe 1648
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 6 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU te zahteve skrbno oceni in odobri dostop le, če meni, da je zahtevani dostop potreben in sorazmeren z navedenim namenom.	Center EU te zahteve ***ustrezno in*** skrbno oceni ***za vsak primer posebej*** in odobri dostop le, če meni, da je zahtevani dostop potreben in sorazmeren z navedenim namenom. ***Kadar meni, da je zahteva Europola za dostop potrebna in sorazmerna, mu posreduje ustrezne podatke prek mrežne aplikacije za varno izmenjavo informacij (SIENA).***

Or. en

Predlog spremembe 1649
Carles Puigdemont i Casamajó

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 6 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU te zahteve skrbno oceni in odobri dostop le, če meni, da je zahtevani dostop potreben in sorazmeren z navedenim namenom.	Center EU te zahteve skrbno oceni in odobri dostop le, če meni, da je zahtevani dostop potreben in sorazmeren z navedenim namenom ***v skladu s pravom Unije***.

Or. en

Predlog spremembe 1650
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Center EU redno preverja, ali so podatki v podatkovnih zbirkah iz členov 44 in 45 v vseh pogledih popolni, točni in posodobljeni ter še vedno potrebni za namene naznanjanja***, zaznavanju in blokiranja dostopa*** v skladu s to uredbo ter za olajšanje in spremljanje tehnologij in postopkov natančnega zaznavanja. ***Center EU zlasti v zvezi z enotnimi naslovi vira iz podatkovne zbirke iz člena 44(1), točka (a), po potrebi v sodelovanju z usklajevalnimi organi redno preverja, ali so pogoji iz člena 36(1), točka (b), še vedno izpolnjeni. Takšna preverjanja po potrebi vključujejo revizije. Po potrebi zaradi teh preverjanj nemudoma dopolni, prilagodi ali izbriše podatke.***	7. Center EU redno preverja, ali so podatki v podatkovnih zbirkah iz členov 44 in 45 v vseh pogledih popolni, točni in posodobljeni ter še vedno potrebni za namene naznanjanja ***in zaznavanja*** v skladu s to uredbo ter za olajšanje in spremljanje tehnologij in postopkov natančnega zaznavanja.

Or. en

Predlog spremembe 1651
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Center EU redno preverja, ali so podatki v podatkovnih zbirkah iz ***členov 44 in*** 45 v vseh pogledih popolni, točni in posodobljeni ter še vedno potrebni za namene naznanjanja***, zaznavanju in blokiranja dostopa*** v skladu s to uredbo ***ter za olajšanje in spremljanje tehnologij in postopkov natančnega zaznavanja. Center EU zlasti v zvezi z enotnimi naslovi vira iz podatkovne zbirke iz člena 44(1), točka (a), po potrebi v sodelovanju z usklajevalnimi organi redno preverja, ali so pogoji iz člena 36(1), točka (b), še vedno izpolnjeni***. Takšna preverjanja po potrebi vključujejo revizije. Po potrebi zaradi teh preverjanj nemudoma dopolni,	7. Center EU redno preverja, ali so podatki v podatkovnih zbirkah iz ***člena*** 45 v vseh pogledih popolni, točni in posodobljeni ter še vedno potrebni za namene naznanjanja v skladu s to uredbo. Takšna preverjanja po potrebi vključujejo revizije. Po potrebi zaradi teh preverjanj nemudoma dopolni, prilagodi ali izbriše podatke.

prilagodi ali izbriše podatke.

Or. en

Predlog spremembe 1652
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Center EU redno preverja, ali so podatki v podatkovnih zbirkah iz členov 44 in 45 v vseh pogledih popolni, točni in posodobljeni ter še vedno potrebni za namene naznanjanja***, zaznavanju in blokiranja dostopa*** v skladu s to uredbo ter za olajšanje in spremljanje tehnologij in postopkov natančnega zaznavanja. Center EU zlasti v zvezi z enotnimi naslovi vira iz podatkovne zbirke iz člena 44(1), točka (a), po potrebi v sodelovanju z usklajevalnimi organi redno preverja, ali so pogoji iz člena 36(1), točka (b), še vedno izpolnjeni. Takšna preverjanja po potrebi vključujejo revizije. Po potrebi zaradi teh preverjanj nemudoma dopolni, prilagodi ali izbriše podatke.	7. Center EU redno preverja, ali so podatki v podatkovnih zbirkah iz členov 44 in 45 v vseh pogledih popolni, točni in posodobljeni ter še vedno potrebni za namene naznanjanja ***in zaznavanja*** v skladu s to uredbo ter za olajšanje in spremljanje tehnologij in postopkov natančnega zaznavanja. Center EU zlasti v zvezi z enotnimi naslovi vira iz podatkovne zbirke iz člena 44(1), točka (a), po potrebi v sodelovanju z usklajevalnimi organi redno preverja, ali so pogoji iz člena 36(1), točka (b), še vedno izpolnjeni. Takšna preverjanja po potrebi vključujejo revizije. Po potrebi zaradi teh preverjanj nemudoma dopolni, prilagodi ali izbriše podatke.

Or. en

Predlog spremembe 1653
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Paul Tang, Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Center EU zagotovi, da se podatki v podatkovnih zbirkah iz členov 44 in 45 hranijo ***na*** varen način ter da za njihovo hrambo veljajo ***ustrezni*** tehnični in organizacijski zaščitni ukrepi. Takšni zaščitni ukrepi zlasti zagotavljajo, da lahko do podatkov dostopajo in jih obdelujejo le ustrezno pooblaščene osebe, in sicer za namen, za katerega so pooblaščene, ter da je dosežena visoka raven varnosti. Center EU redno pregleduje takšne zaščitne ukrepe in jih po potrebi prilagodi.	8. Center EU zagotovi, da se podatki v podatkovnih zbirkah iz členov 44 in 45 hranijo ***v šifrirani obliki ali so zaščiteni na podobno*** varen način ter da za njihovo hrambo veljajo ***najsodobnejši*** tehnični in organizacijski zaščitni ukrepi. Takšni zaščitni ukrepi zlasti zagotavljajo, da lahko do podatkov dostopajo in jih obdelujejo le ustrezno pooblaščene osebe, in sicer za namen, za katerega so pooblaščene, ter da je dosežena visoka raven varnosti. Center EU redno pregleduje takšne zaščitne ukrepe in jih po potrebi prilagodi.

Or. en

Predlog spremembe 1654
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Center EU zagotovi, da se podatki v podatkovnih zbirkah iz ***členov 44 in*** 45 hranijo na varen način ter da za njihovo hrambo veljajo ustrezni tehnični in organizacijski zaščitni ukrepi. Takšni zaščitni ukrepi zlasti zagotavljajo, da lahko do podatkov dostopajo in jih obdelujejo le ustrezno pooblaščene osebe, in sicer za namen, za katerega so pooblaščene, ter da je dosežena visoka raven varnosti. Center EU redno pregleduje takšne zaščitne ukrepe in jih po potrebi prilagodi.	8. Center EU zagotovi, da se podatki v podatkovnih zbirkah iz ***člena*** 45 hranijo na varen način ter da za njihovo hrambo veljajo ustrezni tehnični in organizacijski zaščitni ukrepi. Takšni zaščitni ukrepi zlasti zagotavljajo, da lahko do podatkov dostopajo in jih obdelujejo le ustrezno pooblaščene osebe, in sicer za namen, za katerega so pooblaščene, ter da je dosežena visoka raven varnosti. Center EU redno pregleduje takšne zaščitne ukrepe in jih po potrebi prilagodi.

Or. en

Predlog spremembe 1655
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 46 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 46a
	Vodenje dnevnikov/beleženje
	1. Center EU, usklajevalni organi in pristojni organi zagotovijo vodenje dnevnikov vsaj za naslednje postopke obdelave v zvezi z nalogami, ki se izvajajo na podlagi te uredbe: zbiranje, predelava, vpogled, razkritje, vključno s prenosi, kombiniranje in izbris.
	2. Dnevniki vpogleda in razkritja omogočajo utemeljitev, opredelitev datuma in časa takih postopkov ter, če je to mogoče, ugotovitev istovetnosti osebe, ki je vpogledala v podatke ali jih razkrila, ter istovetnosti prejemnikov takih podatkov.
	3. Dnevniki se uporabljajo zgolj za preverjanje zakonitosti obdelave, notranje spremljanje, zagotavljanje neoporečnosti in varnosti osebnih podatkov ter v kazenskih postopkih.
	4. Center EU, usklajevalni organi in pristojni organi ustreznemu nadzornemu organu za varstvo podatkov na zahtevo omogočijo dostop do dnevnikov.

Or. en

Predlog spremembe 1656
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) vrstami, natančno vsebino, vzpostavitvijo in upravljanjem podatkovnih zbirk kazalnikov iz člena 44(1), vključno s kazalniki in potrebnimi	***črtano***

dodatnimi informacijami iz člena 44(2), ki jih morajo vsebovati;

Or. en

Predlog spremembe 1657
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) obdelavo predložitev usklajevalnih organov, oblikovanjem kazalnikov, pripravo seznama enotnih naslovov vira in vodenjem evidenc iz člena 44(3);	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1658
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) obdelavo predložitev usklajevalnih organov, oblikovanjem kazalnikov***,*** ***pripravo seznama enotnih naslovov vira in vodenjem evidenc*** iz člena 44(3);	(b) obdelavo predložitev usklajevalnih organov, oblikovanjem kazalnikov iz člena 44(3);

Or. en

Predlog spremembe 1659
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) dostopom do podatkovnih zbirk iz členov 44 in 45, vključno z načini dostopa iz člena 46(1) do (5), vsebino, obdelavo in oceno zahtev iz člena 46(6), postopkovnimi zadevami v zvezi s takimi zahtevami in potrebnimi ukrepi iz člena 46(6);	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Kakšna je utemeljitev, da pooblaščenec ureja dostop?

Predlog spremembe 1660
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) dostopom do podatkovnih zbirk iz členov 44 in 45, vključno z načini dostopa iz člena 46(1) do (5), vsebino, obdelavo in oceno zahtev iz člena 46(6), postopkovnimi zadevami v zvezi s takimi zahtevami in potrebnimi ukrepi iz člena 46(6);	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

dostop do zbirk podatkov z zelo občutljivimi podatki se ne bi smel odobriti z delegiranimi akti

Predlog spremembe 1661
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe

Člen 47 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) dostopom do podatkovnih zbirk iz ***členov 44 in*** 45, vključno z načini dostopa iz člena 46(1) do (5), vsebino, obdelavo in oceno zahtev iz člena 46(6), postopkovnimi zadevami v zvezi s takimi zahtevami in potrebnimi ukrepi iz člena 46(6);	(d) dostopom do podatkovnih zbirk iz ***člena*** 45, vključno z načini dostopa iz člena 46(1) do (5), vsebino, obdelavo in oceno zahtev iz člena 46(6), postopkovnimi zadevami v zvezi s takimi zahtevami in potrebnimi ukrepi iz člena 46(6);

Or. en

Predlog spremembe 1662
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) rednimi preverjanji in revizijami člena 46(7) za zagotovitev, da so podatki v ***teh podatkovnih zbirkah*** popolni, točni in posodobljeni, ter varnostjo shranjevanja podatkov, vključno s tehničnimi in organizacijskimi zaščitnimi ukrepi ter rednim pregledovanjem iz člena 46(8).	(e) rednimi preverjanji in revizijami člena 46(7) za zagotovitev, da so podatki v ***tej podatkovni zbirki*** popolni, točni in posodobljeni, ter varnostjo shranjevanja podatkov, vključno s tehničnimi in organizacijskimi zaščitnimi ukrepi ter rednim pregledovanjem iz člena 46(8).

Or. en

Predlog spremembe 1663
Rob Rooken

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Center EU hitro oceni in obdela naznanitve s strani ponudnikov storitev gostovanja in ponudnikov medosebnih komunikacijskih storitev v skladu s členom 12, da ugotovi, ali so naznanitve očitno	1. Center EU hitro oceni in obdela naznanitve s strani ponudnikov storitev gostovanja in ponudnikov medosebnih komunikacijskih storitev***, neodvisnih od številke,*** v skladu s členom 12, da ugotovi,

neutemeljene in ali jih je treba posredovati.	ali so naznanitve očitno neutemeljene in ali jih je treba posredovati.

Or. en

Predlog spremembe 1664
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Paul Tang, Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Center EU hitro oceni in obdela naznanitve s strani ponudnikov storitev gostovanja in ponudnikov medosebnih komunikacijskih storitev v skladu s členom 12, da ugotovi, ali so naznanitve ***očitno*** neutemeljene in ali jih je treba posredovati.	1. Center EU hitro oceni in obdela naznanitve s strani ponudnikov storitev gostovanja in ponudnikov medosebnih komunikacijskih storitev***, neodvisnih od številke,*** v skladu s členom 12, da ugotovi, ali so naznanitve neutemeljene in ali jih je treba posredovati.

Or. en

Predlog spremembe 1665
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Center EU hitro oceni in obdela naznanitve s strani ponudnikov storitev gostovanja in ponudnikov medosebnih komunikacijskih storitev v skladu s členom 12, da ugotovi, ali so naznanitve ***očitno*** neutemeljene in ali jih je treba posredovati.	1. Center EU hitro oceni in obdela naznanitve s strani ponudnikov storitev gostovanja in ponudnikov medosebnih komunikacijskih storitev v skladu s členom 12, da ugotovi, ali so naznanitve neutemeljene in ali jih je treba posredovati.

Or. en

Predlog spremembe 1666
Alessandra Mussolini

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 1 – pododstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Center EU bo uporabnikom zagotovil brezplačno telefonsko številko, ki jim bo pomagala v primeru suma kršitve določb te uredbe.

Or. it

Predlog spremembe 1667
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Fabienne Keller

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Kadar Center EU prejme naznanitev od spletne prijavne točke ali ponudnika, ki navede, da naznanitev temelji na informacijah, prejetih od prijavne točke, Center EU spremlja odstranitev posnetkov spolne zlorabe otrok ali sodeluje s prijavno točko, da sledi statusu posnetkov, da se prepreči podvajanje naznanitev istih posnetkov, ki so že bili naznanjeni nacionalnim organom kazenskega pregona.

Or. en

Predlog spremembe 1668
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Če Center EU meni, da je naznanitev ***očitno*** neutemeljena, o tem obvesti ponudnika, ki je naznanil spolno zlorabo otrok, in navede razloge, zakaj meni, da je naznanitev neutemeljena.	2. Če Center EU meni, da je naznanitev neutemeljena, o tem obvesti ponudnika, ki je naznanil spolno zlorabo otrok, in navede razloge, zakaj meni, da je naznanitev neutemeljena. ***V primeru neutemeljenih naznanitev Center EU zajame kriptografsko zgoščeno vrednost iz naznanjene datoteke ter jo shrani skupaj z imenom ponudnika, ki je predložil naznanitev, in datumom predložitve, in sicer izključno za statistične namene. Neutemeljena naznanitev in vsi z njo povezani osebni podatki se izbrišejo najpozneje 24 ur po tem, ko je bil ponudnik obveščen.***

Or. en

Predlog spremembe 1669
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Paul Tang, Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Če Center EU meni, da je naznanitev ***očitno*** neutemeljena, o tem obvesti ponudnika, ki je naznanil spolno zlorabo otrok, in navede razloge, zakaj meni, da je naznanitev neutemeljena.	2. Če Center EU meni, da je naznanitev neutemeljena, o tem obvesti ponudnika, ki je naznanil spolno zlorabo otrok, in navede razloge, zakaj meni, da je naznanitev neutemeljena.

Or. en

Predlog spremembe 1670
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Paul Tang, Peter Vitanov (Petar Vitanov)

v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če Center EU meni, da naznanitev ni ***očitno neutemeljena, jo*** skupaj z vsemi dodatnimi ustreznimi informacijami, ki so mu na voljo, posreduje ***Europolu in*** pristojnemu organu ali organom kazenskega pregona države članice, ki bi lahko bili pristojni za preiskavo ali pregon morebitne spolne zlorabe otrok, na katero se naznanitev nanaša.	Če Center EU meni, da naznanitev ni ***neutemeljena, to naznanitev, ki je ustrezna, relevantna in omejena na najnujnejše,*** skupaj z vsemi dodatnimi ustreznimi informacijami, ki so mu na voljo, posreduje pristojnemu organu ali organom kazenskega pregona države članice, ki bi lahko bili pristojni za preiskavo ali pregon morebitne spolne zlorabe otrok, na katero se naznanitev nanaša.

Or. en

Obrazložitev

V predlogu se ne pojasni, kakšna bi bila dodana vrednost sodelovanja Europola ali njegova pričakovana vloga ob prejemu naznanitev, zlasti v primerih, ko je bil sočasno že opredeljen in obveščen nacionalni organ kazenskega pregona. Samodejno posredovaje vseh naznanitev Europolu bi bilo zato v nasprotju s spremenjeno uredbo o Europolu ter bi prineslo več tveganj za varstvo podatkov. Izrecno bi bilo treba izključiti primere, v katerih so bile naznanitve posredovane organu kazenskega pregona ustrezne države članice, kar pomeni, da ni bilo čezmejne razsežnosti.

Predlog spremembe 1671
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če Center EU meni, da naznanitev ni ***očitno neutemeljena***, jo skupaj z vsemi dodatnimi ustreznimi informacijami, ki so mu na voljo, posreduje ***Europolu in*** pristojnemu organu ali organom kazenskega pregona države članice, ki bi	Če Center EU ***po temeljiti pravni oceni in oceni dejanskega stanja*** meni, da naznanitev ni ***neutemeljena in da omogoča ukrepanje***, jo skupaj z vsemi dodatnimi ustreznimi informacijami, ki so mu na voljo, posreduje pristojnemu organu ali

lahko bili pristojni za preiskavo ali pregon morebitne spolne zlorabe otrok, na katero se naznanitev nanaša.	organom kazenskega pregona države članice, ki bi lahko bili pristojni za preiskavo ali pregon morebitne spolne zlorabe otrok, na katero se naznanitev nanaša.

Or. en

Obrazložitev

Samodejno posredovaje vseh naznanitev Europolu bi bilo v nasprotju s spremenjeno uredbo o Europolu ter bi prineslo več tveganj za varstvo podatkov. Podvajanje obdelave osebnih podatkov bi lahko privedlo do tega, da bi bilo hkrati shranjenih več kopij istih zelo občutljivih osebnih podatkov (npr. v Centru EU, Europolu, nacionalnemu organu kazenskega pregona), kar bi utegnilo ogroziti točnost podatkov zaradi potencialne desinhronizacije podatkovnih zbirk ter možnost posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, da uveljavljajo svoje pravice.

Predlog spremembe 1672
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če Center EU meni, da naznanitev ni očitno neutemeljena, jo skupaj z vsemi dodatnimi ustreznimi informacijami, ki so mu na voljo, posreduje ***Europolu in*** pristojnemu organu ali organom kazenskega pregona države članice, ki bi lahko bili pristojni za preiskavo ali pregon morebitne spolne zlorabe otrok, na katero se naznanitev nanaša.	Če Center EU meni, da naznanitev ni očitno neutemeljena, jo ***lahko, kjer je mogoče s privolitvijo preživelega,*** skupaj z vsemi dodatnimi ustreznimi informacijami, ki so mu na voljo, posreduje pristojnemu organu ali organom kazenskega pregona države članice, ki bi lahko bili pristojni za preiskavo ali pregon morebitne spolne zlorabe otrok, na katero se naznanitev nanaša.

Or. en

Predlog spremembe 1673
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če pristojnega organa kazenskega pregona ali pristojnih organov kazenskega pregona ni mogoče določiti z zadostno gotovostjo, Center EU naznanitev skupaj z vsemi dodatnimi ustreznimi informacijami, ki so mu na voljo, posreduje Europolu, ki jo dodatno analizira in nato posreduje pristojnemu organu ali organom kazenskega pregona.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1674
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če pristojnega organa kazenskega pregona ali pristojnih organov kazenskega pregona ni mogoče določiti z zadostno gotovostjo, Center EU naznanitev skupaj z vsemi dodatnimi ustreznimi informacijami, ki so mu na voljo, posreduje Europolu, ki jo dodatno analizira in nato posreduje pristojnemu organu ali organom kazenskega pregona.	Če pristojnega organa kazenskega pregona ali pristojnih organov kazenskega pregona ni mogoče določiti z zadostno gotovostjo, ***lahko*** Center EU naznanitev skupaj z vsemi dodatnimi ustreznimi informacijami, ki so mu na voljo, ***in, kjer je to mogoče, s privolitvijo preživelega*** posreduje Europolu, ki jo dodatno analizira in nato posreduje pristojnemu organu ali organom kazenskega pregona. ***Naznanitev, ki se predloži Europolu, vsebuje le informacije, potrebne za opredelitev pristojnega organa kazenskega pregona.***

Or. en

Predlog spremembe 1675
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če pristojnega organa kazenskega pregona ali pristojnih organov kazenskega pregona ni mogoče ***določiti*** z zadostno gotovostjo, Center EU naznanitev skupaj z vsemi dodatnimi ustreznimi informacijami, ki so mu na voljo, posreduje Europolu, ki jo dodatno analizira in nato posreduje pristojnemu organu ali organom kazenskega pregona.	***Samo v primerih, ko na podlagi temeljite ocene dejanskega stanja*** ni mogoče z zadostno gotovostjo ***določiti pristojnega organa kazenskega pregona ali pristojnih organov kazenskega pregona***, Center EU naznanitev skupaj z vsemi dodatnimi ustreznimi informacijami, ki so mu na voljo, posreduje Europolu, ki jo dodatno analizira in nato posreduje pristojnemu organu ali organom kazenskega pregona .

Or. en

Predlog spremembe 1676
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 6 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. ***Da se prepreči poseganje v dejavnosti*** preprečevanja, zaznavanja, preiskovanja in pregona kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok***, Center EU na zahtevo pristojnega organa*** kazenskega pregona države članice:	6. ***Kadar je to potrebno in sorazmerno za zaščito*** preprečevanja, zaznavanja, preiskovanja in pregona kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok ***v posameznem primeru in kadar to zahteva pristojni organ*** kazenskega pregona države članice***, Center EU***:

Or. en

Predlog spremembe 1677
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe

Člen 48 – odstavek 6 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) če je ponudnik, ki je naznanil spolno zlorabo otrok, ponudnik storitev gostovanja in se naznanitev nanaša na morebitno razširjanje posnetkov spolne zlorabe otrok, ponudniku sporoči, da ne sme odstraniti posnetkov ***ali onemogočiti dostopa do njih*** in navede obdobje, v katerem ponudnik tega ne sme storiti.	(b) če je ponudnik, ki je naznanil spolno zlorabo otrok, ponudnik storitev gostovanja in se naznanitev nanaša na morebitno razširjanje posnetkov spolne zlorabe otrok, ponudniku sporoči, da ne sme odstraniti posnetkov in navede obdobje, v katerem ponudnik tega ne sme storiti.

Or. en

Predlog spremembe 1678
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Obdobji iz prvega pododstavka, točki (a) in (b), sta obdobji, ki sta določeni v zahtevi pristojnega organa kazenskega pregona, naslovljeni na Center EU***, *pod pogojem, da sta*** omejeni na ***tisto***, kar je potrebno ***za preprečitev poseganja v zadevne dejavnosti in*** nista daljši od ***18*** mesecev.	7. Obdobji iz prvega pododstavka ***odstavka 6***, točki (a) in (b), sta obdobji, ki sta določeni v zahtevi pristojnega organa kazenskega pregona, naslovljeni na Center EU***. *Ti obdobji ostaneta*** omejeni na ***to***, kar je potrebno ***in sorazmerno v demokratični družbi, pri čemer se ustrezno upoštevajo temeljne pravice in legitimni interesi zadevnih fizičnih oseb, v nobenem primeru pa*** nista daljši od ***4*** mesecev.

Or. en

Predlog spremembe 1679
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Center EU preveri, ali je ponudnik	8. Center EU preveri, ali je ponudnik

storitev gostovanja, ki je naznanil morebitno razširjanje posnetkov spolne zlorabe otrok, odstranil zadevne posnetke ***ali onemogočil dostop do njih***, če so posnetki javno dostopni. Če Center EU meni, da ponudnik ni hitro odstranil posnetkov ***ali onemogočil dostopa do njih***, o tem obvesti usklajevalni organ v državi sedeža.	storitev gostovanja, ki je naznanil morebitno razširjanje posnetkov spolne zlorabe otrok, odstranil zadevne posnetke, če so posnetki javno dostopni. Če Center EU meni, da ponudnik ni hitro odstranil posnetkov, o tem obvesti usklajevalni organ v državi sedeža.

Or. en

Predlog spremembe 1680
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Center EU preveri, ali je ponudnik storitev gostovanja, ki je naznanil morebitno razširjanje posnetkov spolne zlorabe otrok, odstranil zadevne posnetke ***ali onemogočil dostop do njih***, če so posnetki javno dostopni. Če Center EU meni, da ponudnik ni hitro odstranil posnetkov ***ali onemogočil dostopa do njih***, o tem obvesti usklajevalni organ v državi sedeža.	8. Center EU preveri, ali je ponudnik storitev gostovanja, ki je naznanil morebitno razširjanje posnetkov spolne zlorabe otrok, odstranil zadevne posnetke, če so posnetki javno dostopni. Če Center EU meni, da ponudnik ni hitro odstranil posnetkov, o tem obvesti usklajevalni organ v državi sedeža.

Or. en

Predlog spremembe 1681
Loránt Vincze, Miriam Lexmann, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

8a. Kadar Center EU prejme naznanitev od spletne prijavne točke ali kadar ponudnik, ki je predložil naznanitev Centru EU, navede, da naznanitev temelji na informacijah, prejetih od spletne prijavne točke, Center EU:

(a) naznanitve ne posreduje pristojnemu organu ali organom kazenskega pregona, da se prepreči podvajanje naznanitev istih posnetkov, ki so jih spletne prijavne točke že naznanile nacionalnim organom kazenskega pregona;

(b) spremlja odstranitev posnetkov spolne zlorabe otrok ali sodeluje z ustrezno spletno prijavno točko pri sledenju statusa.

Or. en

Predlog spremembe 1682
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	8a. Center EU osebnih podatkov iz naznanitev, ki jih prejme, ne hrani več kot dva delovna dneva. To obdobje se lahko podaljša za največ en teden, če je to ustrezno utemeljeno in dokumentirano.

Or. en

Predlog spremembe 1683
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 8 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	8b. Center EU vodi dnevnike o vseh naslednjih postopkih obdelave v sistemih za avtomatizirano obdelavo: vnos, spreminjanje, dostop, vpogled, razkritje, združevanje in izbris osebnih podatkov. Dnevniki vpogleda in razkritja omogočajo, da se take dejavnosti utemeljijo, da se opredeli datum in čas takih dejavnosti ter identificirajo osebe, ki so vpogledale v operativne osebne podatke ali jih razkrile, ter da se, kolikor je to mogoče, identificirajo prejemniki. Ti dnevniki se uporabljajo za preverjanje zakonitosti obdelave, notranje spremljanje ter zagotavljanje neoporečnosti in varnosti. Na zahtevo se dajo na voljo uradni osebi za varstvo podatkov Centra EU in Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov. Taki dnevniki se izbrišejo po treh letih, razen če so potrebni za tekoči nadzor.

Or. en

Obrazložitev

Mnenje ENVP-EOVP, odstavek 116.

Predlog spremembe 1684
Rob Rooken

Predlog uredbe
Člen 49

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 49	***črtano***
Iskanja in obvestila	
1. Center EU je pooblaščen za opravljanje iskanj po storitvah gostovanja za razširjanje javno dostopnih posnetkov spolne zlorabe otrok z uporabo ustreznih kazalnikov iz podatkovne zbirke kazalnikov iz člena 44(1), točki (a) in (b),	

v naslednjih primerih:

(a) kadar se to zahteva za podporo žrtvi, tako da se preveri, ali je ponudnik storitev gostovanja odstranil ali onemogočil dostop do enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, ki prikazuje(-jo) žrtev, v skladu s členom 21(4), točka (c);

(b) kadar se to zahteva za pomoč usklajevalnemu organu, tako da preveri morebitno potrebo po izdaji odredbe o zaznavanju ali odredbe o odstranitvi v zvezi s specifično storitvijo ali učinkovitost odredbe o zaznavanju ali odredbe o odstranitvi, ki jo je izdal usklajevalni organ, v skladu s členom 25(7), točka (c) oziroma (d).

2.

Center EU je pooblaščen, da po opravljenih iskanjih iz odstavka 1 ponudnike storitev gostovanja obvesti o enem ali več specifičnih delih znanih posnetkov spolne zlorabe otrok v njihovi storitvi in od njih zahteva, naj po lastni presoji odstranijo zadevni(-e) del(-e) ali onemogočijo dostop do njega(njih).

V zahtevi so jasno navedeni identifikacijski podatki Centra EU in točke za stike, informacije, potrebne za prepoznanje dela ali delov, ter razlogi za zahtevo. V zahtevi je tudi jasno navedeno, da se lahko ponudnik odloči po lastni presoji.

3. Center EU na zahtevo pristojnega organa kazenskega pregona države članice, da se prepreči poseganje v dejavnosti preprečevanja, zaznavanja, preiskovanja in pregona kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok, ne pošlje obvestila, dokler je to potrebno za preprečitev takega poseganja, vendar ne dlje kot 18 mesecev.

Or. en

Predlog spremembe 1685
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 49 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Center EU je pooblaščen za opravljanje iskanj po storitvah gostovanja za razširjanje javno dostopnih posnetkov spolne zlorabe otrok ***z uporabo ustreznih kazalnikov iz podatkovne zbirke kazalnikov iz člena 44(1), točki (a) in (b),*** v naslednjih primerih:	1. Center EU je pooblaščen za opravljanje iskanj po storitvah gostovanja za razširjanje javno dostopnih posnetkov spolne zlorabe otrok v naslednjih primerih:

Or. en

Predlog spremembe 1686
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 49 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Center EU je pooblaščen za opravljanje iskanj po storitvah gostovanja za razširjanje javno dostopnih posnetkov spolne zlorabe otrok z uporabo ustreznih kazalnikov iz podatkovne zbirke kazalnikov iz člena 44(1), ***točki (a) in (b)***, v naslednjih primerih:	1. Center EU je pooblaščen za opravljanje iskanj po storitvah gostovanja za razširjanje javno dostopnih posnetkov spolne zlorabe otrok z uporabo ustreznih kazalnikov iz podatkovne zbirke kazalnikov iz člena 44(1), ***točka (a)***, v naslednjih primerih:

Or. en

Predlog spremembe 1687
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe

Člen 49 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Center EU je pooblaščen za opravljanje iskanj po storitvah gostovanja za ***razširjanje javno dostopnih posnetkov*** spolne zlorabe otrok z uporabo ustreznih kazalnikov iz podatkovne zbirke kazalnikov iz člena 44(1), ***točki (a) in (b)***, v naslednjih primerih:	1. Center EU je pooblaščen za opravljanje iskanj po ***javno dostopnih vsebinah na*** storitvah gostovanja za ***znane posnetke*** spolne zlorabe otrok z uporabo ustreznih kazalnikov iz podatkovne zbirke kazalnikov iz člena 44(1), ***točka (a)***, v naslednjih primerih:

Or. en

Predlog spremembe 1688
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 49 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) kadar se to zahteva za podporo ***žrtvi***, tako da se preveri, ali je ponudnik storitev gostovanja odstranil ***ali onemogočil dostop do*** enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, ki prikazuje(-jo) ***žrtev***, v skladu s členom 21(4), točka (c);	(a) kadar se to zahteva za podporo ***preživelemu***, tako da se preveri, ali je ponudnik storitev gostovanja odstranil enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, ki prikazuje(-jo) ***preživelega***, v skladu s členom 21(4), točka (c);

Or. en

Predlog spremembe 1689
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 49 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) kadar se to zahteva za pomoč usklajevalnemu organu, tako da preveri morebitno potrebo po ***izdaji odredbe o zaznavanju ali odredbe*** o odstranitvi v zvezi s specifično storitvijo ali učinkovitost	(b) kadar se to zahteva za pomoč usklajevalnemu organu, tako da preveri morebitno potrebo po ***odredbi*** o odstranitvi v zvezi s specifično storitvijo ali učinkovitost odredbe o odstranitvi, ki jo je

odredbe o zaznavanju ali odredbe o odstranitvi, ki jo je izdal usklajevalni organ, v skladu s členom 25(7), točka (c) oziroma (d).	izdal usklajevalni organ, v skladu s členom 25(7), točka (c) oziroma (d).

Or. en

Predlog spremembe 1690
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE
Rob Rooken, Paul Tang, Karen Melchior, Cristian Terheş

Predlog uredbe
Člen 49 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) proaktivno na lastno pobudo s sistematičnim in samodejnim analiziranjem in spremljanjem javno dostopnih enotnih naslovov vira (iskanje po vsebini).

Or. en

Obrazložitev

Kot to uspešno počne kanadski center za zaščito otrok

Predlog spremembe 1691
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 49 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU je pooblaščen, da po opravljenih iskanjih iz odstavka 1 ponudnike storitev gostovanja ***obvesti*** o enem ali več specifičnih delih znanih posnetkov spolne	Center EU je pooblaščen, da po opravljenih iskanjih iz odstavka 1 ***obvesti usklajevalni organ, naj zahteva odredbo o odstranitvi v skladu s členom 14,*** ponudnike storitev

zlorabe otrok v njihovi storitvi in od njih zahteva, naj ***po lastni presoji*** odstranijo zadevni(-e) del(-e***) ali onemogočijo dostop do njega(njih***).

gostovanja ***pa*** o enem ali več specifičnih delih znanih posnetkov spolne zlorabe otrok v njihovi storitvi in od njih zahteva, naj odstranijo zadevni(-e) del(-e).

Or. en

Predlog spremembe 1692
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 49 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU je pooblaščen, da po opravljenih iskanjih iz odstavka 1 ponudnike storitev gostovanja obvesti o enem ali več specifičnih delih znanih posnetkov spolne zlorabe otrok v njihovi storitvi in od njih zahteva, naj po lastni presoji odstranijo zadevni(-e) del(-e) ***ali onemogočijo dostop do njega(njih)***.	Center EU je pooblaščen, da po opravljenih iskanjih iz odstavka 1 ponudnike storitev gostovanja obvesti o enem ali več specifičnih delih znanih posnetkov spolne zlorabe otrok v njihovi storitvi in od njih zahteva, naj po lastni presoji odstranijo zadevni(-e) del(-e).

Or. en

Predlog spremembe 1693
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 49 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. ***Center EU na zahtevo pristojnega organa kazenskega pregona države članice, da se prepreči poseganje v dejavnosti*** preprečevanja, zaznavanja, preiskovanja in pregona kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok***,*** ne pošlje obvestila***, dokler je to*** potrebno ***za preprečitev takega poseganja, vendar ne dlje kot 18 mesecev***.	3. ***Kadar je to potrebno in sorazmerno za zaščito*** preprečevanja, zaznavanja, preiskovanja in pregona kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok ***v posameznem primeru in kadar to zahteva pristojni organ kazenskega pregona države članice, Center EU*** ne pošlje obvestila***. To nepošiljanje je časovno omejeno na to, kar je*** potrebno ***in sorazmerno v demokratični družbi, pri čemer se ustrezno upoštevajo temeljne***

	pravice in legitimni interesi zadevnih fizičnih oseb, v nobenem primeru pa ne traja več kot 4 mesece.

Or. en

Predlog spremembe 1694
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 50 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Tehnologije, informacije in strokovno znanje	Informacije in strokovno znanje

Or. en

Predlog spremembe 1695
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Center EU da na voljo tehnologije, ki jih lahko ponudniki storitev gostovanja in ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev brezplačno pridobijo, namestijo in uporabljajo, po potrebi ob upoštevanju razumnih pogojev za pridobitev licence, za izvrševanje odredb o zaznavanju v skladu s členom 10(1).	***črtano***
V ta namen Center EU pripravi sezname takih tehnologij ob upoštevanju zahtev te uredbe in zlasti zahtev iz člena 10(2).	
Center EU pred vključitvijo določenih tehnologij na te sezname zaprosi za mnenje svoj odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za	

varstvo podatkov predložita svoji mnenji v osmih tednih. To obdobje se lahko glede na kompleksnost vsebine po potrebi podaljša za šest tednov. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov o vsakem takem podaljšanju obvestita Center EU v enem mesecu po prejemu zahteve za posvetovanje, skupaj z razlogi za zamudo.

Or. en

Predlog spremembe 1696
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU da na voljo tehnologije, ki jih lahko ponudniki storitev gostovanja in ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev brezplačno pridobijo, namestijo in uporabljajo, po potrebi ob upoštevanju razumnih pogojev za pridobitev licence, za izvrševanje odredb o zaznavanju v skladu s členom 10(1).	Center EU da na voljo tehnologije, ki jih lahko ponudniki storitev gostovanja in ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev***, neodvisnih od številke,*** brezplačno pridobijo, namestijo in uporabljajo, po potrebi ob upoštevanju razumnih pogojev za pridobitev licence, za izvrševanje odredb o zaznavanju v skladu s členom 10(1). ***Center EU v skladu s členom 4 uredbe zagotavlja priporočene ukrepe za zmanjšanje tveganja in ustrezne najboljše prakse, ki so zlasti učinkoviti pri prepoznavanju posnetkov spolne zlorabe otrok, ki so posledica delovanja ukrepov ponudnikov za zmanjšanje tveganja.***

Or. en

Predlog spremembe 1697
Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Pietro Bartolo, Hilde Vautmans, Antonio López-Istúriz White, Milan Brglez, Heléne Fritzon,

Estrella Durá Ferrandis, Evin Incir, Carina Ohlsson, Caterina Chinnici, Cyrus Engerer

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU da na voljo ***tehnologije, ki jih lahko ponudniki storitev gostovanja in ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev brezplačno pridobijo, namestijo in uporabljajo, po potrebi ob upoštevanju razumnih pogojev za pridobitev licence, za izvrševanje odredb o zaznavanju v skladu s členom 10(1).***	Center EU da na voljo***:***
	(i) tehnologije, ki jih lahko ponudniki storitev gostovanja in ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev brezplačno pridobijo, namestijo in uporabljajo, po potrebi ob upoštevanju razumnih pogojev za pridobitev licence, za izvrševanje odredb o zaznavanju v skladu s členom 10(1);
	(ii) tehnologije, ki jih lahko ponudniki elektronskih komunikacijskih storitev, šifriranih od konca do konca, brezplačno pridobijo, namestijo in uporabljajo, po potrebi ob upoštevanju razumnih pogojev za pridobitev licence, da sprejmejo varnostne ukrepe, ki jim jih nalaga člen 7(3)(a).

Or. en

Predlog spremembe 1698
Moritz Körner, Sophia in 't Veld, Yana Toom, Morten Petersen, Abir Al-Sahlani, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Svenja Hahn, Karen Melchior

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU da na voljo tehnologije, ki jih lahko ponudniki storitev gostovanja in ponudniki medosebnih komunikacijskih	Center EU da na voljo tehnologije, ki jih lahko ponudniki storitev gostovanja in ponudniki medosebnih komunikacijskih

storitev brezplačno pridobijo, namestijo in uporabljajo, po potrebi ob upoštevanju razumnih pogojev za pridobitev licence, za izvrševanje odredb o zaznavanju v skladu s členom 10(1).	storitev brezplačno pridobijo, namestijo in uporabljajo, po potrebi ob upoštevanju razumnih pogojev za pridobitev licence, za izvrševanje odredb o zaznavanju v skladu s členom 10(1) ***v zvezi s spletnimi dejavnostmi oseb, osumljenih sodelovanja pri spolni zlorabi otrok, in oseb, ki jim je prepovedano opravljati dejavnosti, ki vključujejo otroke***.

Or. en

Obrazložitev

V skladu z mnenjem 8787/23 pravne službe Sveta bi bilo treba, če bi se Svet odločil ohraniti medosebne komunikacije v okviru režima odredbe za zaznavanje, ta režim ciljno obravnavati tako, da bo veljal za osebe, za katere se utemeljeno verjame, da so na določen način vpletene v kaznivo dejanje spolne zlorabe otrok, ki se odvija oziroma se je končalo, ali so, vsaj posredno, povezane s kaznivimi dejanji spolne zlorabe.

Predlog spremembe 1699
Rob Rooken

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU da na voljo tehnologije, ki jih lahko ponudniki storitev gostovanja in ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev brezplačno pridobijo, namestijo in uporabljajo, po potrebi ob upoštevanju razumnih pogojev za pridobitev licence, za izvrševanje odredb o zaznavanju v skladu s členom 10(1).	Center EU da na voljo tehnologije, ki jih lahko ponudniki storitev gostovanja in ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev***, neodvisnih od številke,*** brezplačno pridobijo, namestijo in uporabljajo, po potrebi ob upoštevanju razumnih pogojev za pridobitev licence, za izvrševanje odredb o zaznavanju v skladu s členom 10(1).

Or. en

Predlog spremembe 1700
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 1 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Center EU v skladu s členom 4 uredbe zagotavlja priporočene ukrepe za zmanjšanje tveganja in ustrezne najboljše prakse, ki so zlasti učinkoviti pri prepoznavanju posnetkov spolne zlorabe otrok, ki so posledica ukrepov ponudnikov za zmanjšanje tveganja.

Or. en

Obrazložitev

EOVP in ENVP ugotavljata, da je naloga Centra EU na podlagi člena 50 predloga, da določi seznam tehnologij, ki se lahko uporabljajo za izvrševanje odredb o zaznavanju. V skladu s členom 12(1) predloga pa so ponudniki zavezani naznaniti vse informacije, ki nakazujejo potencialno spolno zlorabo otrok v njihovih storitvah, in ne samo tistih, ki prihajajo iz izvršitve odredbe o zaznavanju. Zelo verjetno bi bil velik del teh informacij rezultat izvajanja ukrepov ponudnikov za zmanjšanje tveganja v skladu s členom 4 predloga. Zato se zdi bistveno določiti, kakšni bi lahko bili ti ukrepi, kakšna naj bi bila njihova učinkovitost in njihova stopnja napake pri naznanitvi morebitnih spolnih zlorab otrok ter kakšne so njihove posledice za pravice in svoboščine posameznikov. Kljub dejstvu, da je v členu 4(5) predloga navedeno, da lahko Komisija v sodelovanju z usklajevalnimi organi in Centrom EU ter po izvedbi javnega posvetovanja izda ustrezne smernice, EOVP in ENVP ugotavljata, da je pomembno, da zakonodajalec v člen 50 vključi obveznost Centra EU, da zagotovi seznam priporočenih ukrepov za zmanjšanje tveganja in dobrih praks, ki so še posebej učinkoviti pri prepoznavanju morebitne spolne zlorabe otrok na spletu. Glede na to, da utegnejo ukrepi vplivati na temeljne pravice varstva podatkov in zasebnosti, se priporoča tudi, da Center EU, preden izda takšen seznam, za mnenje zaprosi EOVP.

Predlog spremembe 1701
Moritz Körner, Sophia in 't Veld, Yana Toom, Morten Petersen, Abir Al-Sahlani, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Svenja Hahn, Karen Melchior

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
V ta namen Center EU pripravi sezname takih tehnologij ob upoštevanju zahtev te	V ta namen Center EU pripravi sezname takih tehnologij ob upoštevanju zahtev te

uredbe in zlasti zahtev iz člena 10(2).	uredbe in zlasti zahtev iz člena 10(2) ***in člena 19a(novo)***.

Or. en

Obrazložitev

Člen 19a (novo) Spoštovanje zasebnosti: Nič v tej uredbi se ne sme razlagati kot zahteva za: (1) dešifriranje; (2) skeniranje vsebine na napravah uporabnikov; (3) omejitev anonimnega dostopa do spletnih storitev in programskih aplikacij.

Predlog spremembe 1702
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU pred vključitvijo določenih tehnologij na te sezname zaprosi za mnenje svoj odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov predložita svoji mnenji v osmih tednih. To obdobje se lahko glede na kompleksnost vsebine po potrebi podaljša za šest tednov. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov o vsakem takem podaljšanju obvestita Center EU v enem mesecu po prejemu zahteve za posvetovanje, skupaj z razlogi za zamudo.	Center EU pred vključitvijo določenih tehnologij na te sezname zaprosi za ***avtoritativno*** mnenje svoj odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov***, ki ga v celoti upošteva***. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov predložita svoji mnenji v osmih tednih. To obdobje se lahko glede na kompleksnost vsebine po potrebi podaljša za šest tednov. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov o vsakem takem podaljšanju obvestita Center EU v enem mesecu po prejemu zahteve za posvetovanje, skupaj z razlogi za zamudo. ***Center EU obvesti Evropski odbor za varstvo podatkov o ukrepih, ki jih je sprejel na podlagi njegovega mnenja, ta pa ima pravico, da nasprotuje vključitvi določene tehnologije na sezname, če meni, da njegovo mnenje ni bilo ustrezno upoštevano. To mnenje ne vpliva na oceno nameravane obdelave s strani zadevnega upravljavca v skladu s členoma 35 in 36 Uredbe 2016/679, ki se opravi za vsak primer posebej.***

Or. en

Obrazložitev

Mnenje ENVP-EOVP, odstavka 108-109.

Predlog spremembe 1703
Javier Zarzalejos

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU pred vključitvijo določenih tehnologij na te sezname zaprosi za ***mnenje*** svoj odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov predložita svoji mnenji v osmih tednih. To obdobje se lahko glede na kompleksnost vsebine po potrebi podaljša za šest tednov. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov o vsakem takem podaljšanju obvestita Center EU v enem mesecu po prejemu zahteve za posvetovanje, skupaj z razlogi za zamudo.	Center EU pred vključitvijo določenih tehnologij na te sezname zaprosi za ***mnenja*** svoj odbor za tehnologijo in ***posvetovalni forum žrtev ter, na zahtevo Komisije,*** Evropski odbor za varstvo podatkov. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov predložita svoji mnenji v osmih tednih. To obdobje se lahko glede na kompleksnost vsebine po potrebi podaljša za šest tednov. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov o vsakem takem podaljšanju obvestita Center EU v enem mesecu po prejemu zahteve za posvetovanje, skupaj z razlogi za zamudo. ***Center EU v primeru pomembnega odstopanja od teh mnenj o tem obvesti odbor za tehnologijo, posvetovalni forum žrtev ali Evropski odbor za varstvo podatkov in Komisijo, pri čemer navede točke, v katerih je odstopal, in razloge za tako odstopanje.***

Or. en

Predlog spremembe 1704
Paul Tang, Alex Agius Saliba

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU pred vključitvijo določenih	Center EU pred vključitvijo določenih

tehnologij na te sezname zaprosi za mnenje svoj odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov predložita svoji mnenji v osmih tednih. To obdobje se lahko glede na kompleksnost vsebine po potrebi podaljša za šest tednov. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov o vsakem takem podaljšanju obvestita Center EU v enem mesecu po prejemu zahteve za posvetovanje, skupaj z razlogi za zamudo.

tehnologij na te sezname zaprosi za mnenje svoj odbor za tehnologijo***, posvetovalni forum strokovnjakov*** in Evropski odbor za varstvo podatkov. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov predložita svoji mnenji v osmih tednih. To obdobje se lahko glede na kompleksnost vsebine po potrebi podaljša za šest tednov. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov o vsakem takem podaljšanju obvestita Center EU v enem mesecu po prejemu zahteve za posvetovanje, skupaj z razlogi za zamudo.

Center EU v primeru pomembnega odstopanja od teh mnenj o tem obvesti odbor za tehnologijo ali Evropski odbor za varstvo podatkov in Komisijo, pri čemer navede točke, v katerih je odstopal, in razloge za odstopanje.

Or. en

Predlog spremembe 1705
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Paul Tang, Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU pred vključitvijo določenih tehnologij na te sezname zaprosi za mnenje svoj odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov predložita svoji mnenji v ***osmih*** tednih. To obdobje se lahko glede na kompleksnost vsebine po potrebi podaljša za ***šest*** tednov. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov o vsakem takem podaljšanju obvestita Center EU v enem mesecu po prejemu zahteve za	Center EU pred vključitvijo določenih tehnologij na te sezname zaprosi za mnenje svoj odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov predložita svoji mnenji v ***10*** tednih. To obdobje se lahko glede na kompleksnost vsebine po potrebi podaljša za ***12*** tednov. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov o vsakem takem podaljšanju obvestita Center EU v enem mesecu po prejemu zahteve za

posvetovanje, skupaj z razlogi za zamudo.	posvetovanje, skupaj z razlogi za zamudo.

Or. en

Predlog spremembe 1706
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Paul Tang, Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 1 – pododstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Preden da na voljo posebne tehnologije, Center EU upošteva stališča in ugotovitve iz mnenja Evropskega odbora za varstvo podatkov.

Or. en

Obrazložitev

V predlogu ni navedeno, kako bo Center EU postopal po prejemu mnenja Evropskega odbora za varstvo podatkov (EOVP). V uvodni izjavi 27 predloga je navedeno le, da bi morala Center EU in Evropska komisija upoštevati nasvete EOVP. Zato bi bilo treba pojasniti, kakšen je namen zahtevanega mnenja v okviru postopka iz člena 50 predloga in kako naj Center EU ukrepa po prejemu mnenja EOVP.

Predlog spremembe 1707
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Center EU zbira, evidentira, analizira in daje na voljo ustrezne, objektivne, zanesljive in primerljive informacije o zadevah, povezanih s preprečevanjem spolne zlorabe otrok in	2. Center EU zbira, evidentira, ***združuje,*** analizira in ***proaktivno*** daje na voljo ustrezne, objektivne, zanesljive in primerljive informacije o zadevah, povezanih s preprečevanjem spolne zlorabe

bojem proti njej, zlasti:	otrok in bojem proti njej***, ustreznim organom, državam članicam, institucijam EU ter ustreznim organizacijam civilne družbe in raziskovalnim inštitutom***, zlasti:

Or. en

Predlog spremembe 1708
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) informacije, pridobljene pri opravljanju njegovih nalog na podlagi te uredbe v zvezi z ***zaznavanjem,*** naznanjanjem***, odstranjevanjem ali onemogočanjem dostopa do in blokiranjem*** spolne zlorabe otrok na spletu;	(a) informacije, pridobljene pri opravljanju njegovih nalog na podlagi te uredbe v zvezi z naznanjanjem ***in odstranjevanjem*** spolne zlorabe otrok na spletu;

Or. en

Predlog spremembe 1709
René Repasi, Tiemo Wölken
v imenu skupine S&D
Peter Vitanov (Petar Vitanov)
v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) informacije, pridobljene pri opravljanju njegovih nalog na podlagi te uredbe v zvezi z zaznavanjem, naznanjanjem, odstranjevanjem ***ali onemogočanjem dostopa do in blokiranjem*** spolne zlorabe otrok na spletu;	(a) informacije, pridobljene pri opravljanju njegovih nalog na podlagi te uredbe v zvezi z zaznavanjem, naznanjanjem, odstranjevanjem spolne zlorabe otrok na spletu;

Or. en

Predlog spremembe 1710
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) informacije, pridobljene pri opravljanju njegovih nalog na podlagi te uredbe v zvezi z ***zaznavanjem,*** naznanjanjem, odstranjevanjem ali onemogočanjem dostopa do ***in blokiranjem*** spolne zlorabe otrok na spletu;	(a) informacije, pridobljene pri opravljanju njegovih nalog na podlagi te uredbe v zvezi z naznanjanjem, odstranjevanjem ali onemogočanjem dostopa do spolne zlorabe otrok na spletu;

Or. en

Predlog spremembe 1711
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Olivier Chastel, Maite Pagazaurtundúa, Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Nathalie Loiseau

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) informacije, pridobljene z raziskavami ali drugimi dejavnostmi organov držav članic, drugih institucij, organov, uradov in agencij Unije, pristojnih organov tretjih držav, mednarodnih organizacij, raziskovalnih središč in organizacij civilne družbe.	(c) informacije, pridobljene z raziskavami ali drugimi dejavnostmi organov držav članic, drugih institucij, organov, uradov in agencij Unije, pristojnih organov tretjih držav, mednarodnih organizacij, raziskovalnih središč***, prijavnih točk*** in organizacij civilne družbe.

Or. en

Predlog spremembe 1712
Patrick Breyer

v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 2 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) informacije, pridobljene pri opravljanju njegovih nalog na podlagi te uredbe, v zvezi s pomočjo in podporo žrtvam.

Or. en

Predlog spremembe 1713
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Kadar je to potrebno za opravljanje njegovih nalog na podlagi te uredbe, Center EU izvede raziskave, ankete in študije na lastno pobudo ali, kadar je to primerno in skladno z njegovimi prednostnimi nalogami in letnim delovnim programom, na zahtevo Evropskega parlamenta, Sveta ali Komisije, pri njih sodeluje ali jih spodbuja.	3. Kadar je to potrebno za opravljanje njegovih nalog na podlagi te uredbe, Center EU izvede raziskave, ankete in študije na lastno pobudo ali, kadar je to primerno in skladno z njegovimi prednostnimi nalogami in letnim delovnim programom, na zahtevo Evropskega parlamenta, Sveta ali Komisije, pri njih sodeluje ali jih spodbuja. ***Center EU podpira države članice in usklajevalne organe pri izvajanju raziskav, pri čemer upošteva nacionalne značilnosti. Zbrano znanje se uporabi kot orodje za pripravo metod preprečevanja, ki jih bodo prilagodili in izvajali usklajevalni organi v vsaki državi članici.***

Or. en

Predlog spremembe 1714
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Rezultati raziskav, anket ali študij, ki jih izvede ali vodi Center EU, so javno dostopni.

Or. en

Predlog spremembe 1715
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Center EU informacije iz odstavka 2 in informacije, pridobljene z raziskavami, anketami in študijami iz odstavka 3, vključno z njihovo analizo, ter svoja mnenja o zadevah v zvezi s preprečevanjem spolne zlorabe otrok na spletu in bojem proti njej posreduje drugim institucijam, organom, uradom in agencijam Unije, usklajevalnim organom, drugim pristojnim organom in drugim javnim organom držav članic na lastno pobudo ali na zahtevo zadevnega organa. Po potrebi takšne informacije javno objavi.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1716
Paul Tang, Alex Agius Saliba, Marcos Ros Sempere, Birgit Sippel

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

5. Center EU pripravi komunikacijsko strategijo ter spodbuja dialog z organizacijami civilne družbe in ponudniki storitev gostovanja ali medosebnega komuniciranja za ozaveščanje javnosti o spolni zlorabi otrok na spletu ter ukrepih za preprečevanje takšne zlorabe in boju proti njej.	5. Center EU pripravi komunikacijsko strategijo ter spodbuja dialog z organizacijami civilne družbe in ponudniki storitev gostovanja ali medosebnega komuniciranja za ozaveščanje javnosti o spolni zlorabi otrok na spletu ter ukrepih za preprečevanje takšne zlorabe in boju proti njej. ***Komunikacijske kampanje so lahko razumljive in dostopne vsem otrokom, njihovim družinam in učiteljem v formalnem in neformalnem izobraževanju v Uniji, namenjene pa so izboljšanju digitalne pismenosti in zagotavljanju varnega digitalnega okolja za otroke. Komunikacijske kampanje upoštevajo razsežnost spola pri storjenem kaznivem dejanju.***
	Or. en

Predlog spremembe 1717
Patrick Breyer
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Center EU pripravi komunikacijsko strategijo ter spodbuja dialog z organizacijami civilne družbe in ponudniki storitev gostovanja ali medosebnega komuniciranja za ozaveščanje javnosti o spolni zlorabi otrok na spletu ter ukrepih za preprečevanje takšne zlorabe in boju proti njej.	5. Center EU pripravi komunikacijsko strategijo ter spodbuja dialog z organizacijami civilne družbe in ponudniki storitev gostovanja ali medosebnega komuniciranja za ozaveščanje javnosti o spolni zlorabi otrok na spletu ter ukrepih za preprečevanje takšne zlorabe in boju proti njej. ***Komunikacijske kampanje so lahko razumljive in dostopne vsem otrokom, njihovim družinam in učiteljem v formalnem in neformalnem izobraževanju v Uniji, namenjene pa so izboljšanju digitalne pismenosti in spodbujanju varnega digitalnega okolja za otroke.***
	Or. en

Predlog spremembe 1718
Cornelia Ernst, Clare Daly

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Center EU ***pripravi komunikacijsko strategijo ter spodbuja dialog*** z organizacijami civilne družbe in ponudniki storitev gostovanja ali medosebnega komuniciranja za ozaveščanje javnosti o spolni zlorabi otrok na spletu ter ukrepih za preprečevanje takšne zlorabe in boju proti njej.	5. Center EU ***goji stike*** z organizacijami civilne družbe in ponudniki storitev gostovanja ali medosebnega komuniciranja za ozaveščanje javnosti o spolni zlorabi otrok na spletu ter ukrepih za preprečevanje takšne zlorabe in boju proti njej.

Or. en